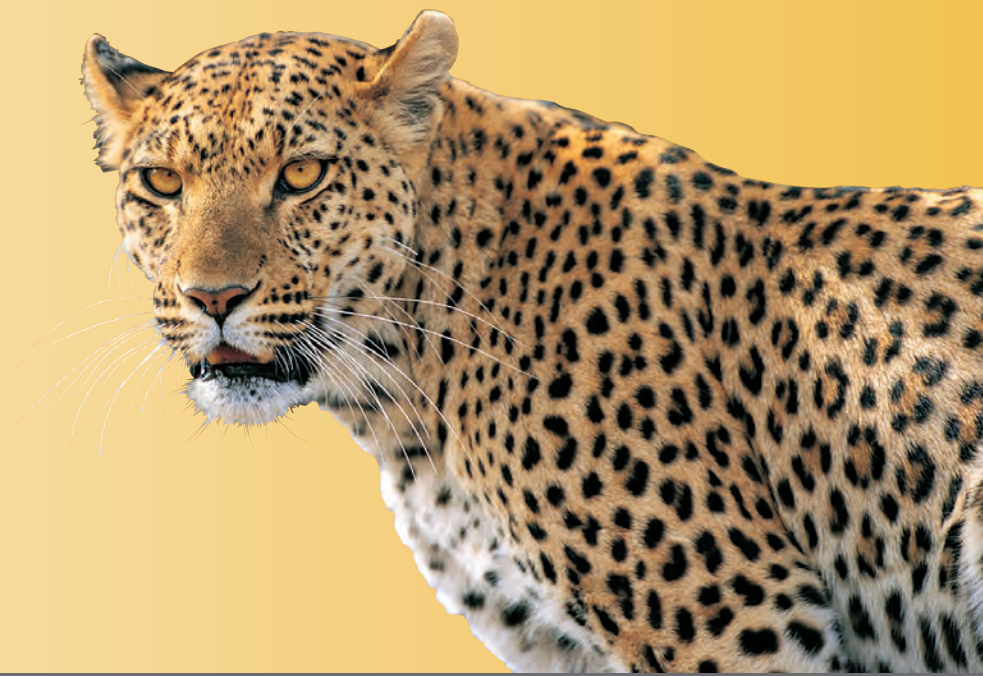



max
 linear mit system





max[®] Linearachsen – für die effektive Produktion

Die Einsatzbereiche

- Medizintechnik
- Verpackungsindustrie
- Automobilproduktion
- Lebensmittelherstellung
- Kunststofftechnik
- Oberflächentechnik
- Lasertechnologie

Das System

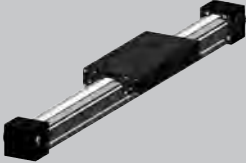
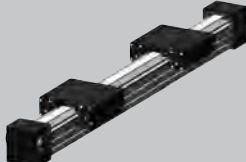
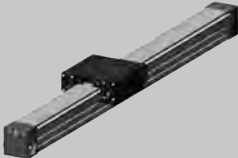
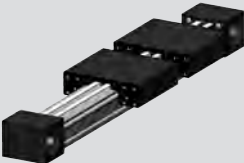
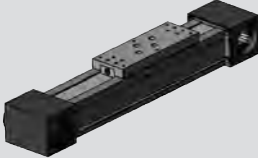
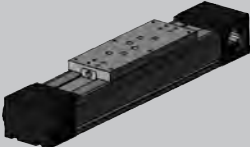
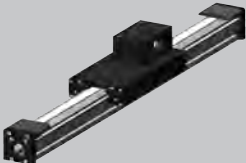
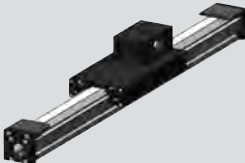
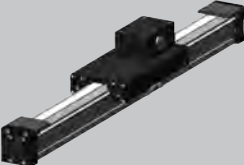
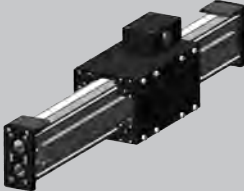
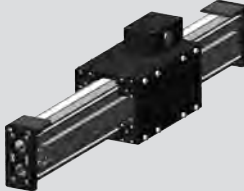
- Umfangreiches Programm
- Flexibles Baukastenprinzip
- Hohe Lebensdauer
- Robustheit und Dynamik

Die Philosophie

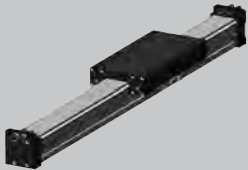
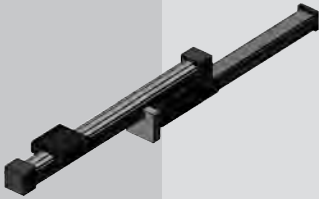
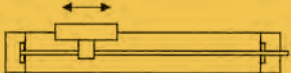
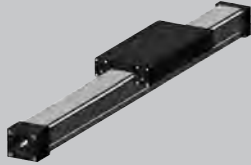
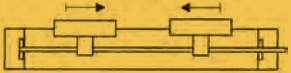
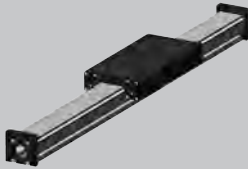
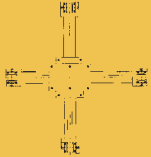
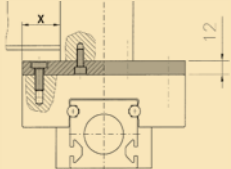
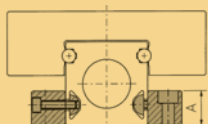
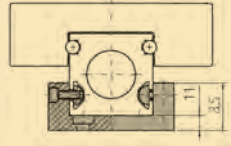
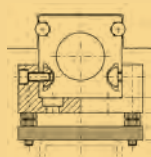
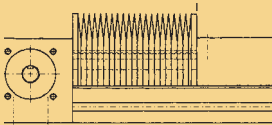
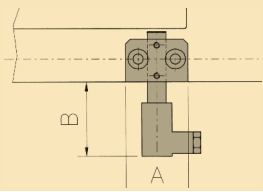
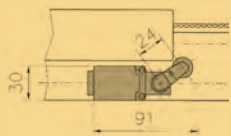
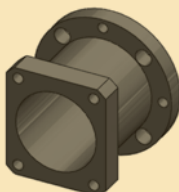
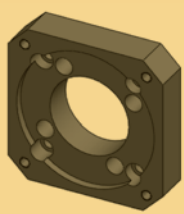
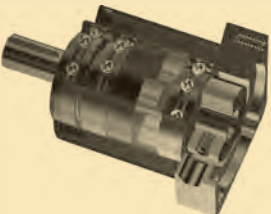
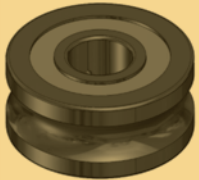
- Individuelle Beratung
- Maßgeschneiderte Lösungen
- Attraktive Preisgestaltung
- Kurze Lieferzeiten
- Exzellenter Service

Produktübersicht · *Product Overview* · *Gamme produit*
Achsentypen · *Axis Types* · *types axes*

Dimensionen · *Dimensions*

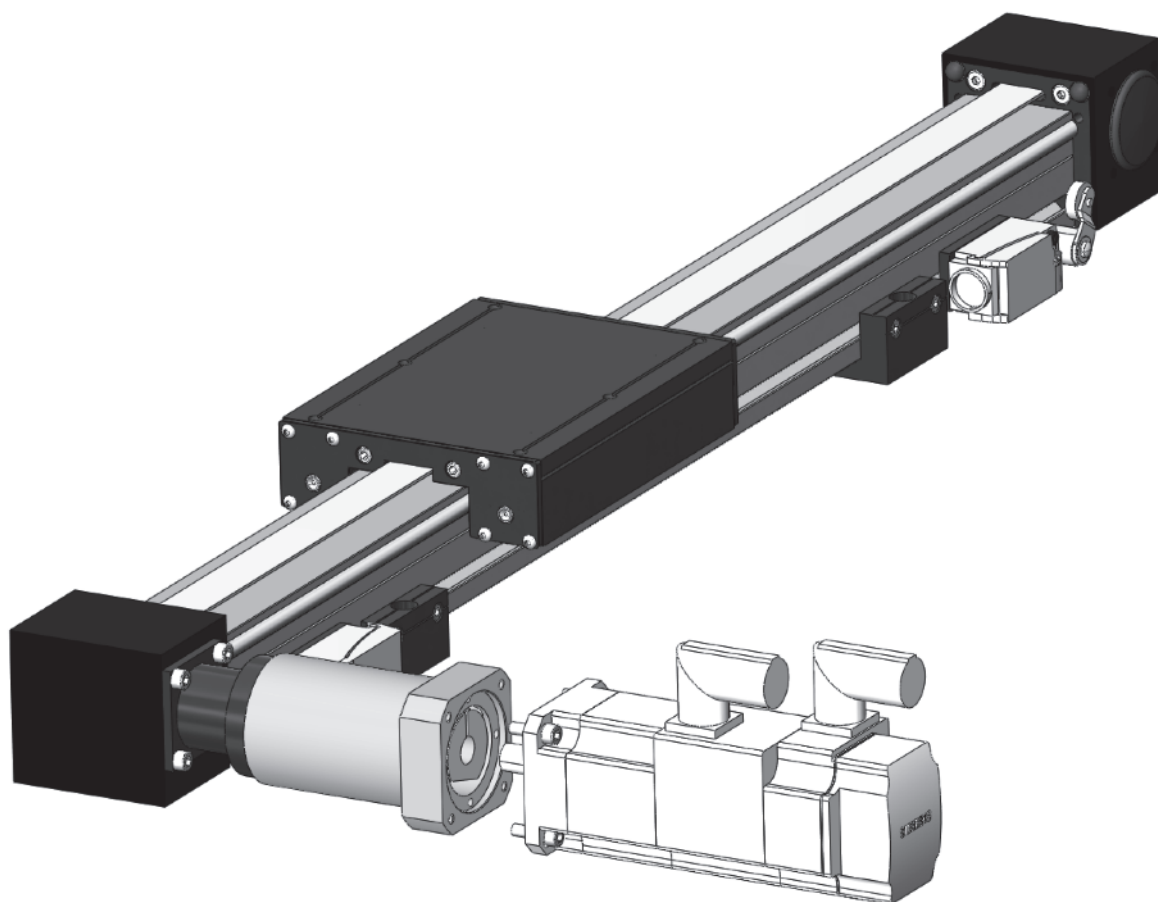
	40	60	90	120
MZK · S./P. 12 				
MZKD · S./P. 16 				
MZV · S./P. 18 				
MZKU · S./P. 22 				
GZK · S./P. 26 				
MZS · S./P. 30 				
MSP · S./P. 34 				
MZSO · S./P. 36 				

Produktübersicht · Product Overview · Gamme produit

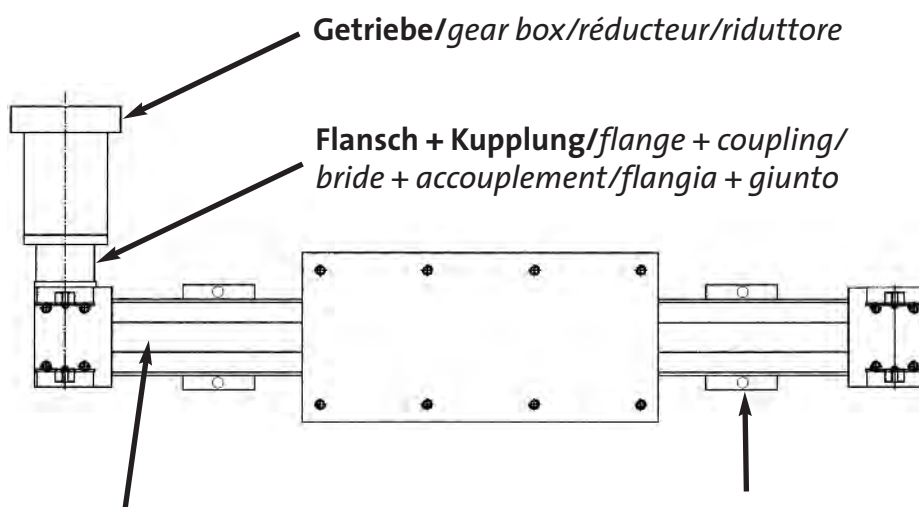
	40	60	90	120
MP · S./P. 40 				
MT · S./P. 42 				
MKR/MTR · S./P. 44 				
MTRL · S./P. 45 				
MO · S./P. 48 				
Examples · S./P. 50 	MPL · S./P. 54 	MBL · S./P. 55 	MBK · S./P. 55 	MNP · S./P. 56 
MNS · S./P. 56 	MKW · S./P. 57 	ZFB · S./P. 61 	ZIN · S./P. 60 	ZRS · S./P. 60 
MKU · S./P. 58 	MAF · S./P. 59 	AS · S./P. 59 	MPG/MPD S./P. 62 	Ersatzteile/ Spare Parts S./P. 70 

Komplette Einachslösung/

Complete Set/Système Complet/Sistema Completo



Getriebe passend für Ihren Motor



Getriebe/gear box/réducteur/riduttore

Flansch + Kupplung/flange + coupling/
bride + accouplement/flangia + giunto

Linearachse/linear axis/axe linéaire/asse lineare

Befestigung/fixing bracket/support/supporto

Linear mit System – Anwendervorteile

Linear axes with user experience



Ausschlaggebend für den erfolgreichen Einsatz von Linearachsen ist hohe mechanische Belastbarkeit von Achse und Schlitten bei hoher Wiederholgenauigkeit. max® Komponenten sind exakt aufeinander abgestimmt und können einfach und kostengünstig zu Systemen kombiniert werden. Sie erhalten alle Komponenten aus einer Hand – Schnittstellenprobleme werden vermieden. max® Komponenten erfüllen höchste Ansprüche bezüglich Qualität und Montagefreundlichkeit.

Hohe Belastbarkeit und Präzision:

1. Sehr massives Schlittenmittelteil zur Vermeidung der seitlichen Aufbiegung der Schlittenschenkel
2. Laufrollen durch Exzenter spielfrei einstellbar.
Durch Filzabstreifer geschützt.
3. Führungen an der stabilsten Position angeordnet, dadurch kein Zusammendrücken des Profils
Günstige Momentenaufnahme durch großen Führungsabstand
4. Optimiertes Achsprofil bei geringem Gewicht über Finite-Elemente-Rechnung bis 7 m Länge
5. Schlitten über Riemenaufnahme längsjustierbar
6. Höchste Verfahrengenauigkeit durch AT-Zahnriemen mit Stahleinlage oder Spindelantrieb
7. Vermeidung von Verzug, da Auflagefläche durchgängig aufliegend
8. Befestigungsnuten für Aluminium- Profilsysteme
9. Auf der ganzen Länge eingeschraubte Präzisionsführung

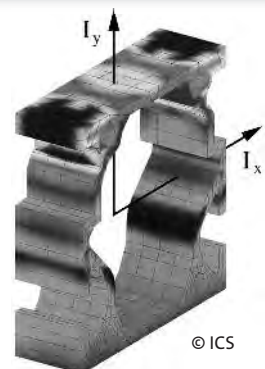
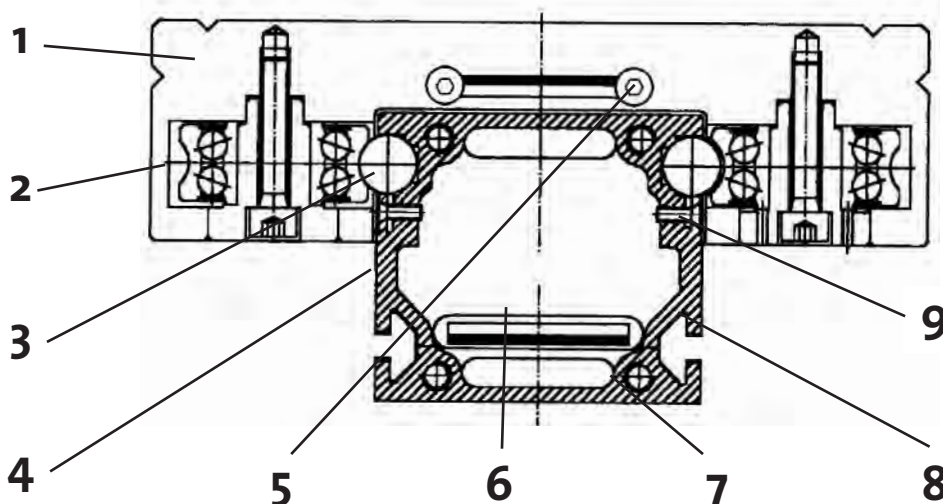
The high mechanic loading capacity of axis and carriage with high repetitive accuracy are decisive for the successful use of linear axes.

max® components are precisely matching and a simple and economical combination to whole systems is possible. You get all components from one source – interface problems are avoided.

max® components achieve highest demands with regard to quality and convenient assembly.

High loading capacity and precision:

1. The extremely solid middle part of the carriage serves to avoid a lateral bending-up of the carriage legs.
2. Due to the eccentric, a clearance-free adjustment of the rollers is possible.
3. The hardened guides are arranged in the most solid area so that no compression of the profile takes place.
Due to the large guide distance, favourable torque acceptance
4. Optimized axis profile at reduced weight due to »Finite element calculation«.
5. Length adjustment of carriage via belt fitting
6. Precise repeatable travel, due to the new toothed ATL belts with special insert or ball screw drive
7. Due to the solid bearing of the supporting surface, no distortion occurs
8. Fastening grooves for aluminium profile systems
9. Over the whole length the precision guide is screwn on.



© ICS

Typ	I_x 10 ⁵ mm ⁴	I_y 10 ⁵ mm ⁴
040	1,3	1,5
060	6,4	6,1
090	20,1	25,2

Flächenträgheitsmomente
Moments of inertia
Modules d'inertie

La grande capacité de charge de l'axe et la très haute précision du chariot sont décisifs pour l'emploi réussi des axes linéaires.

La précision des ajustements des composants max® sont conçus pour réaliser facilement et économiquement des systèmes complets.

Vous recevrez des éléments complets évitant ainsi des problèmes d'interface les composants max® satisfont les prétentions les plus hautes relatives à la qualité et la facilité d'installation.

Haute capacité de charge et précision:

1. Partie centrale du chariot très résistante pour éviter une flexion latérale des bords du chariot
2. Galets de roulement ajustables sans jeu par l'excentrique
3. Guides installés dans la zone la plus robuste pour éviter une compression du profil
4. Profil d'axe optimisé par le calcul pour réduction de poids des éléments finis
5. Chariot ajustable sur le logement de courroie
6. Précision de déplacement maximale grâce aux nouvelles courroies crantées ATL avec insert spécial ou commande à vis sans fin
7. Grâce à la surface d'appui importante une distorsion n'est pas possible
8. Rainures de fixation pour des systèmes de profilés en aluminium
9. Des guides de précision sont vissés sur toute la longueur.

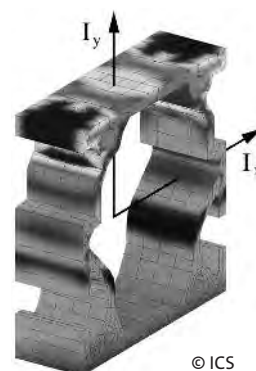
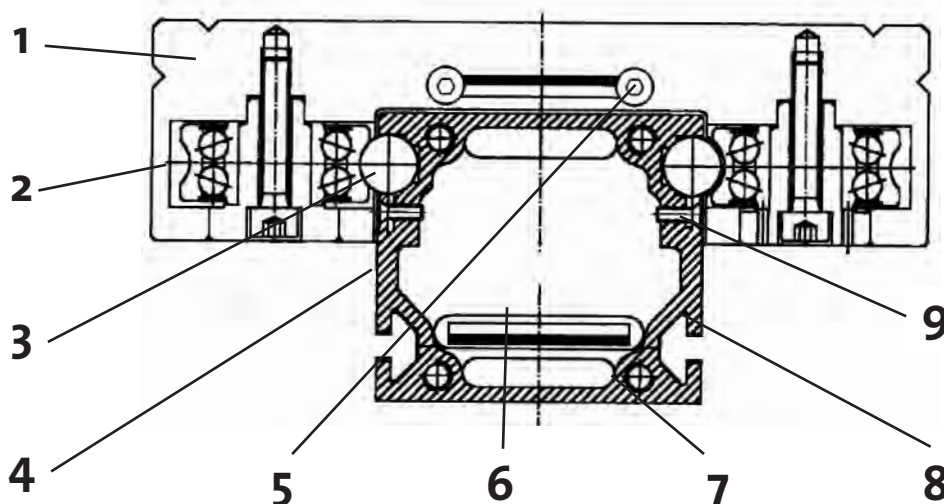
La grande portata meccanica dell'asse e del carrello sono determinante per l'impiego efficace degli assi lineari con grande fedeltà di ripetizione.

I componenti max® sono precisamente adattati ed atti per formare in modo semplice ed economico sistemi completi. Ricevete tutti i componenti da una mano – escludendo ogni problema d'interfacciamento.

I componenti max® rispondono alle esigenze più alte riguardante la qualità e il montaggio conveniente.

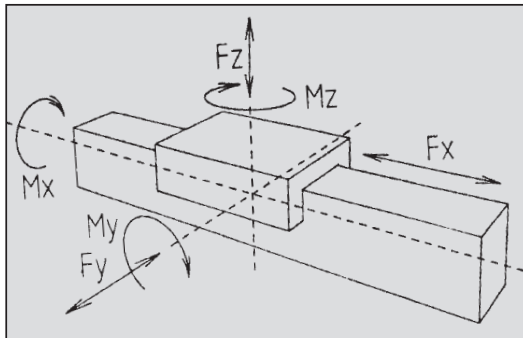
Alta portata e precisione:

1. Parte centrale del carrello molto robusta per evitare una flessione laterale dei bracci del carrello
2. Aggiustaggio senza gioco delle rotelle portanti possibile con l'eccentrico
3. Le guide sono disposte sulla parte più solida per evitare una compressione del profilo
4. Profilo d'asse ottimale con poco peso grazie al calcolo degli elementi finiti
5. Carrello aggiustabile tramite la ricezione della cinghia
6. Ottima accuratezza di spostamento grazie alle nuove cinghie dentate ATL con strato speciale o avviamento a albero
7. Grazie alla superficie portante dappertutto assestata, nessuna torsione possibile
8. Scanalature di fissaggio per sistemi di profilo d'alluminio
9. Su tutta la lunghezza sono avvitate guide di precisione



Typ	I _x 10 ⁵ mm ⁴	I _y 10 ⁵ mm ⁴
040	1,3	1,5
060	6,4	6,1
090	20,1	25,2

Flächenträgheitsmomente
 Moments of inertia
 Modules d'inertie



$$\left(\frac{F_y}{F_{y(max)}} + \frac{F_z}{F_{z(max)}} + \frac{M_x}{M_{x(max)}} + \frac{M_y}{M_{y(max)}} + \frac{M_z}{M_{z(max)}} \right) \leq 1$$

Schlittenbelastungen (dynamisch)/carriage forces (dynamic)/force de chariot (dynamique)/forze sulla slitta (dinamico)

Achspröfil profile taille mm	Schlitten carriage chariot mm	Rollen bearings galets	für Last horizontal* horizontal load* charge horizontale*	Fy(max) N	Fz(max) N	Mx(max) Nm	My(max) Nm	Mz(max) Nm
M...40	100	4	10 kg	1200	930	20	20	40
	150						30	60
	250						50	100
M...60	115	4	50 kg	2500	1600	43	70	100
	150						90	130
	200						120	170
	300	6		3100	2200	54	180	250
	500	8				65	300	400
M...90	200	4	200 kg	6500	3800	190	250	500
	300						375	600
	400	6	300 kg	8500	5000	240	550	800
	500						700	1000
	600						840	1200

*Schlittenbelastungen sind Anhaltswerte, ausschlaggebend sind Geschwindigkeit und Beschleunigung bezogen auf den speziellen Belastungsfall. Wir beraten Sie gerne.

The carriage forces are for information, real values depend on speed, acceleration and the combination of forces. We are pleased to support you.

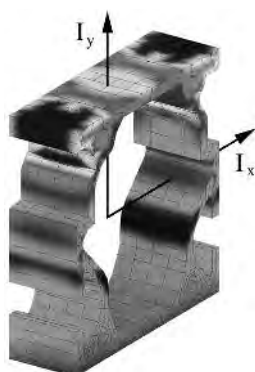
Les forces données sont pour informaton. Les valeurs réelles dépendent de la vitesse, l'accélération et la combinaison des forces. Nous pouvons vous aider volontiers.

I dati in tabella sono indicativi. I valori reali dipendono da velocità, accelerazione e dalla combinazione delle forze. Siamo lieti di supportarvi nel dimensionamento.

Fx (nominal) = Fx (max)/2

Typ	I _x 10 ⁵ mm ⁴	I _y 10 ⁵ mm ⁴
o40	1,3	1,5
o60	6,4	6,1
o90	20,1	25,2

Flächenträgheitsmomente
Moments of inertia
Modules d'inertie



$$f = \frac{F \cdot L^3}{E \cdot I \cdot 192}$$

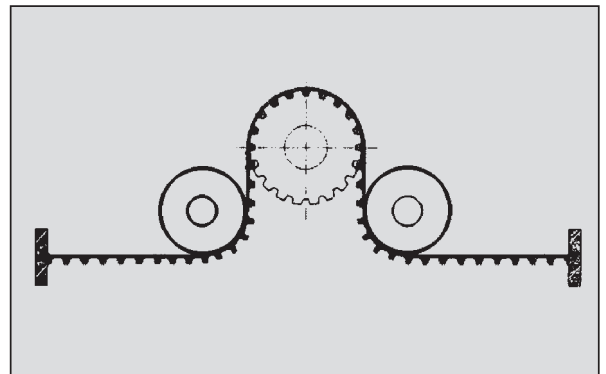
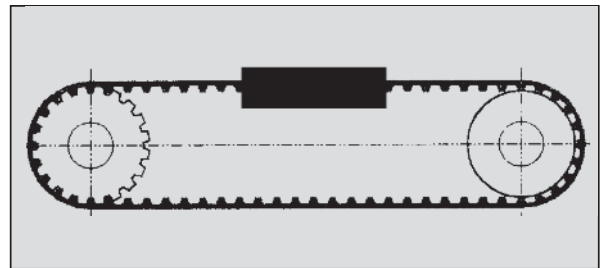
f = Durchbiegung/flèche (mm)
F = Belastung/force (N)
L = freie Länge/longueur (mm)
E = Elastizitätsmodul 70000 (N/mm²)
module d'élasticité
I = Trägheitsmoment (mm⁴)
module d'inertie

Technische Daten Zahnriemenantrieb



Technical data of belt drive/Données techniques courroie dentée/Dati tecnici cinghie

Linearachse Axis Axe	Riemenbreite belt width courroie	Teilung pitch pas courroie	max. Zugkraft Fx max traction load Fx traction maximum Fx
MZK 040	16 mm	5 mm	700 N
MZK 060	25 mm	5 mm	1150 N
MZK 090	50 mm	10 mm	5200 N
GZK 090/120	50 mm	10 mm	4160 N
MZS 040	16 mm	5 mm	700 N
MZS 040.1	25 mm	5 mm	1150 N
MZS 060			
MSP 060	50 mm	10 mm	2100 N
MZS 060.1			
MSP 060.1			
MZS 090	50 mm	10 mm	5200 N
MZS 090.1			



$$F_x (\text{nominal}) = F_x (\text{max})/2$$

Linearachse	Umfang Riemen- scheibe mm	Durchmesser Riemen- scheibe mm	Leerlauf- moment Nm	Antriebs- moment Nm	Geschwindigkeit bei 1000 U/min Antriebs- drehzahl am Achszapfen	Geschwindigkeit bei 600 U/min Antriebs- drehzahl am Achszapfen	
Axis	dia pully mm	dia pully mm	basic resistance Nm	max. torque Nm	Speed at 1000 r/min at pully	Speed at 600 r/min at pully	
Axe	perimètre poulie mm	diamètre poulie mm	couple résistant Nm	couple Nm	Velocité à 1000 r/min à poulie	Velocité à 600 r/min à poulie	
MZK 040	100	31,8	0,3	10	1,67 m/s	1,0 m/s	
MZS 040			0,7				
MZKD 40							
MZV 60							
MZK 060	130	41,4	0,6	17	2,17 m/s	1,3 m/s	
MZS 040.1			0,9				
MZS 060							
MSP 060							
MZKD 60							
MZS 060.1	200	63,6	1,1	60	3,33 m/s	2,0 m/s	
MSP 060.1				120			
MZS 090							
MZK 090			0,9				
MZS 090.1							1,4
GZK 090							1,6
GZK 120				1,9			
MZKU 090			1	44			

Antriebsauslegung

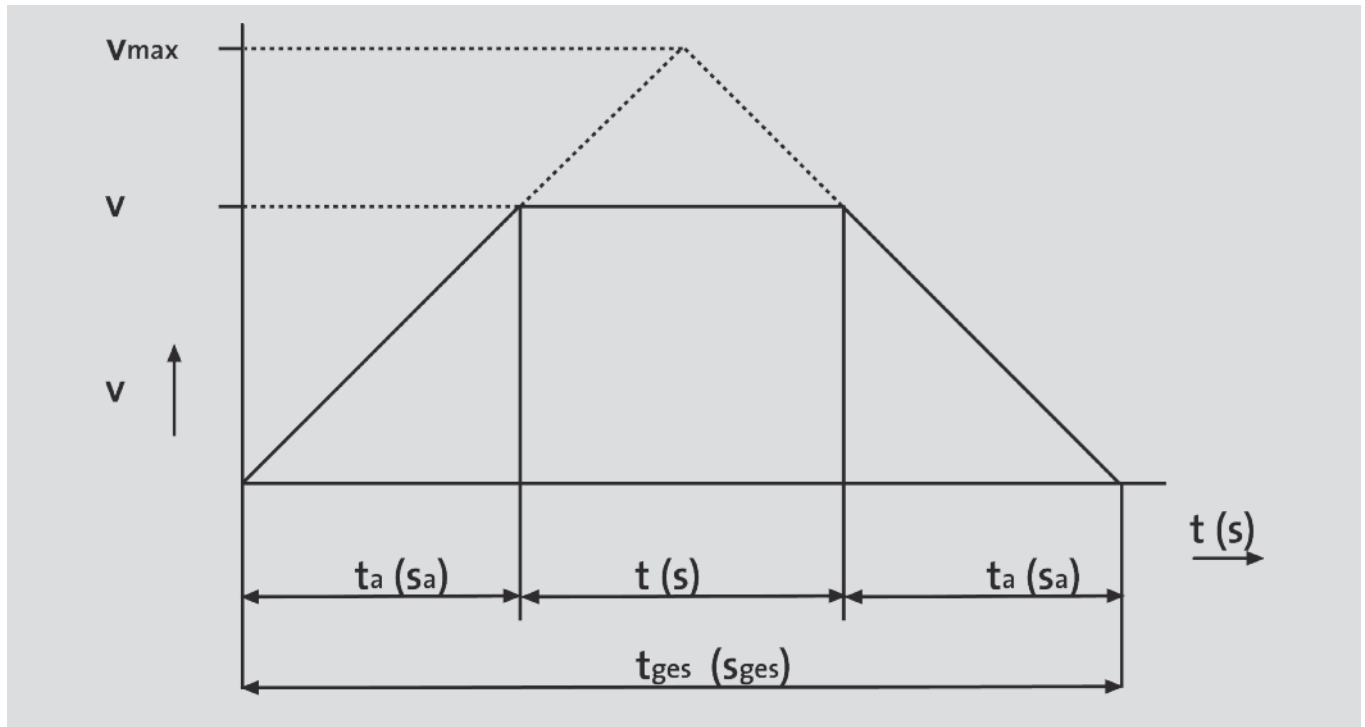
Calculation of drive/Calcul du couple moteur



1. Beschleunigung festlegen Empfohlen horizontal Empfohlen vertikal Maximale Beschleunigung: Die Beschleunigung sollte nicht zu hoch angesetzt werden, da sie nicht sehr viel zur Taktzeit beiträgt, hohe Kräfte in Achse und Grundgestell einleitet und direkten Einfluss auf die Motorgröße hat.	$a = 5...10 \text{ m/s}^2$ $a = 3...10 \text{ m/s}^2$ $a_{\max} = Fx/m$ 	1. Select acceleration Recommended for horizontal movement Recommended for vertical movement Maximum acceleration Select acceleration not too high, as it has no big influence into cycle time and forces for axis and base frame will be high. Also the motor power is linear to acceleration.	1. Choix de l'accélération Recommandé pour un mouvement horizontal Recommandé pour un mouvement vertical Accélération maximum Ne pas faire le choix d'une accélération trop forte, cela ne diminue pas forcément de manière importante le temps de cycle du mouvement. Une accélération trop grande implique un effort important sur le guidage de l'axe, le châssis de la machine et sur la taille du moteur.
2. Geschwindigkeit festlegen Empfohlen horizontal Empfohlen vertikal (Je nach Fahrweg und Masse)	$v = 1...3 \text{ m/s}$ $v = 1...2 \text{ m/s}$ 	2. Select speed recommended for horizontal movement for vertical movement (according to stroke and mass)	2. Choix de la vitesse recommandé pour un mouvement horizontal pour un mouvement vertical (suivant course et charge)
3. Geschwindigkeit überprüfen Max. mögliche Geschwindigkeit $\sqrt{\text{Fahrweg} \cdot \text{Beschleunigung}}$ Eine höhere Geschwindigkeit wird nicht erreicht, da die Verzögerungsphase eintritt.	$v_{\max} = \sqrt{s_{\text{ges}} \cdot a}$ 	3. Check speed max. possible speed $\sqrt{\text{total stroke} \cdot \text{acceleration}}$ A higher speed cannot be reached as deceleration is starting	3. Contrôle de la vitesse vitesse maximum possible $\sqrt{\text{course totale} \cdot \text{accélération}}$ Sur la base de l'accélération et de la course
4. Taktzeit anhand der gewählten Beschleunigung und Geschwindigkeit aus 1. und 2. ermitteln	$t_{\text{ges}} = v/a + s_{\text{ges}}/v$ 	4. Calculation of cycle time with selected acceleration and speed from item 1 and 2	4. Calcul du temps de cycle avec le choix de l'accélération et de la vitesse de 1. et 2.
5. Getriebeübersetzung festlegen Drehzahl am Achszapfen Umfang Riemenscheibe U (siehe Tab. S. 9) Getriebeübersetzung Getriebe S. 63/67 wählen	$n = v \cdot 60.000/U$ $i_{\text{theo}} = n_{\text{Motor}}/n$ $i = ?$ 	5. Reduction ratio of gear box rpm at axis shaft U = periphery of pulley (see table page 9) reduction ratio of gear box select gear box page 63/67	5. Rapport de réduction nombres de rotation axe U = périmètre poulie (voir table page 9) ratio du réducteur select gear box page 63/67
6. Antriebsmoment festlegen Beschleunigungskraft (gewählte Beschleunigung aus 1.) Motordrehmoment drivertorque of motor	$F = m \cdot a$ $M = \frac{1}{i} \left(\frac{F \cdot D \cdot S_i}{2000 \cdot \eta} + M_{\text{leer}} \right)$ $M = \frac{1}{i} \cdot (F \cdot D \cdot 0,00079 + M_{\text{leer}})$	6. Calculation of Motor torque force of acceleration (selected acceleration item 1)	6. Calcul du couple moteur force par accélération (accélération choisi de 1.) couple moteur

Antriebsauslegung

Calculation of drive/Calcul du couple moteur



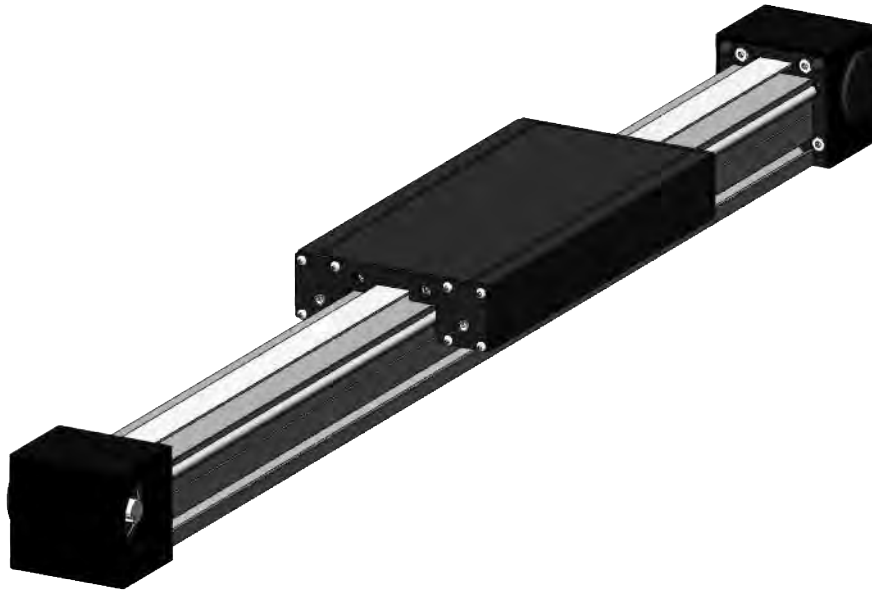
Beschleunigung	a	(m/s²)	acceleration	accélération
maximale Beschleunigung	a_{max}	(m/s²)	maximum acceleration	accélération maximum
Riemenzugkraft Seite 9	F_x	(N)	traction load for belt page 9	force de traction
Zu bewegende Masse	m	(kg)	pay load	charge
Geschwindigkeit	v	(m/s)	speed	vitesse
Maximale Geschwindigkeit	v_{max}	(m/s)	maximum speed	vitesse maximum
Gesamter Fahrweg	s_{ges}	(m)	total stroke	course totale
Fahrweg mit konstanter Geschwindigkeit	s	(m)	stroke with constant speed	course à vitesse constante
Beschleunigungsweg	s_a	(m)	stroke for acceleration	course d'accélération
Gesamte Fahrzeit für einen Hub	t_{ges}	(s)	total time for one total stroke	temps pour un cycle
Fahrzeit mit konstanter Geschwindigkeit	t	(s)	time with constant speed	temps à vitesse constante
Beschleunigungszeit	t_a	(s)	time for acceleration	temps d'accélération
Umfang Riemenscheibe U (siehe Tab. S. 9)	U	(mm)	periphery of pulley (see table page 9)	perimètre poulie (voir page 9)
Drehzahl am Achszapfen	n	(1/min)	rpm at axis shaft	nombres rotations axe
Motordrehzahl	n_{Motor}	(1/min)	rpm at motor shaft	nombres rotations moteur
Getriebeuntersetzung theoretisch	i_{theo}		theoretical reduction ratio of gear box	réduction theor. du réducteur
lieferbare Getriebeuntersetzung (S. 63/67)	i		available reduction ratio of gear box (page 63/67)	ratio du réducteur (page 63/67)
Beschleunigungskraft	F	(N)	acceleration force	force d'accélération
Motordrehmoment	M	(Nm)	motor torque	couple moteur
Zahnscheibendurchmesser (S. 9)	D	(mm)	diameter of pulley (page 9)	Ø de poulie (page 9)
Sicherheit (ca. = 1,5)	S_i		security factor (1,5)	facteur de sécurité (1,5)
Wirkungsgrad Getriebe (0,95)	η		efficiency (0,95)	rendement réducteur (0,95)
Leerlaufmoment (S. 9)	M_{leer}	(Nm)	basic resistance torque (page 9)	couple résistant de l'axe (page 9)

Typ MZK 40/60/90

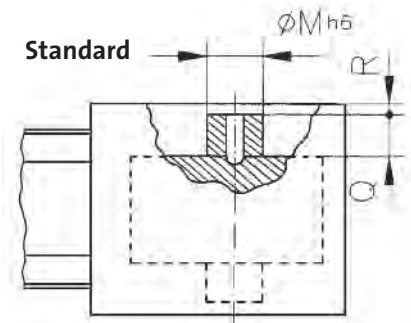
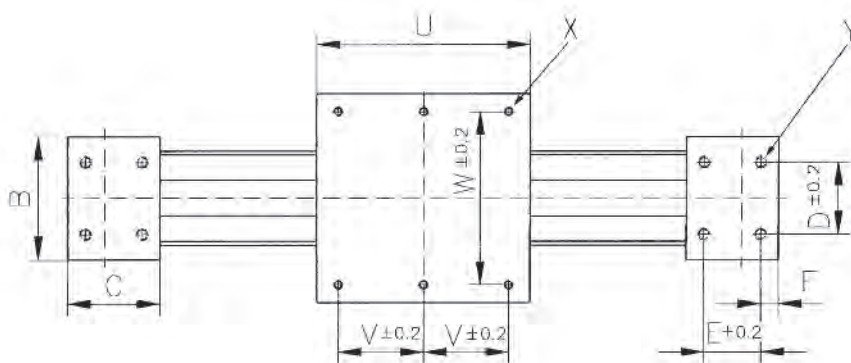
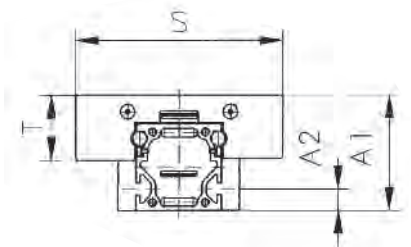
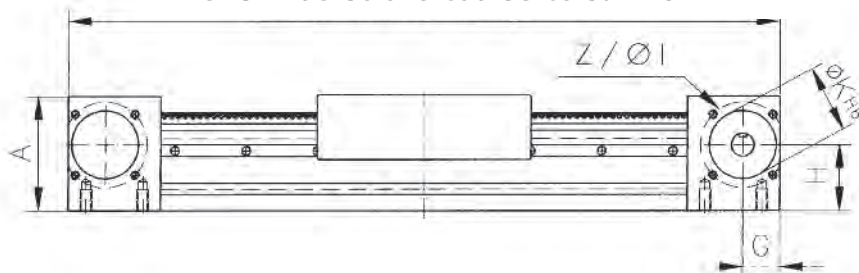
mit Zahnriemenantrieb am Achskopf/with
belt drive at axis head/axe lineaire entraîne-
ment par courroie /con puleggia dentata in
corrispondenza della testa dell'asse



max



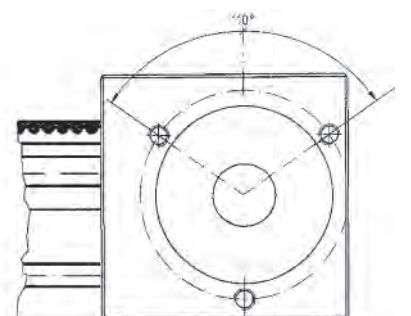
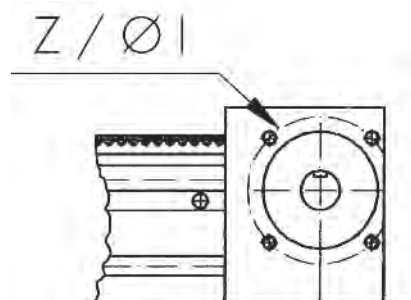
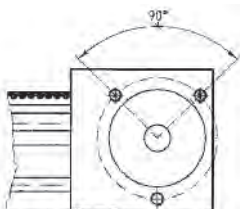
$$L=2 \times C+U+\text{Hub/stroke/course/corsa} + 10 \text{ mm}$$



MZK 040

MZK 060

MZK 090



Typ MZK 40/60/90

mit Zahnriemenantrieb am Achskopf/with belt drive at axis head/axe lineaire entraînement par courroie /con puleggia dentata in corrispondenza della testa dell'asse



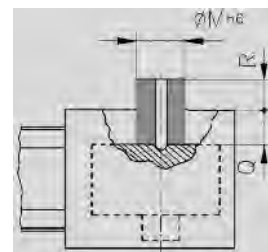
Linearachse/axis/dimensions axe/asse lineare

Typ	Profil (b x h)	A x B x C	A1	A2	D x E	Y	F
MZK 040.	40 x 40	54,5 x 65 x 55	55	10	35 x 28	(4 x) M5 x 10	7,5
MZK 060.	60 x 60	79 x 85 x 65	80	15	50 x 32	(4 x) M8 x 12	10
MZK 090.	90 x 70	94 x 125 x 95	95	15	80 x 60	(4 x) M8 x 16	10

Anschluß für Antrieb/connection for drive/encombement pour fixation moteur/ testata attacco motore

					Standard .o		MZK.5	
Typ	G x H	Ø I	Z	Ø K	Ø M	Q x R	Ø M	Q x R*
MZK 040.	21,5 x 28	46	(3 x) M5 x 10	37	10	8,5 x 2	—	—
MZK 060.	26 x 45,5	59,4	(4 x) M6 x 12	47	16	11 x 4	24	13 x 11
MZK 090.	40 x 48	80	(3 x) M8 x 16	68	20	22 x 6*	25	16 x 25

* nach außen/exterior



MZK.5

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Typ	U	Rollen <i>bearings</i> <i>galets</i>	S x T	V	W	X	Gewicht/ <i>weight/poids/peso</i> (kg)		
							2x Block <i>2x bloc</i>	Schlitten <i>chariot</i>	Profil/m <i>profil/m</i>
MZK 040	100	4	100 x 33	40 (2x)	80	M6 x 12	1,1	0,6	2,2
	150			65 (2x)				0,9	
	250			57,5 (4x)				1,4	
MZK 060	115	4	145 x 45	47,5 (2x)	115	M8 x 12	2,5	1,7	4,0
	150			65 (2x)				2,1	
	200			90 (2x)				2,6	
	300	6		90 (3x)				4,1	
	500	8		117,5 (4x)				6,1	
MZK 090	200	4	215 x 60	85 (2x)	185	M8 x 20	7,3	5,2	8,1
	300			135 (2x)				7,5	
	400	6		90 (4x)				9,8	
	500			117,5 (4x)				12	

Bestellbeispiel:

MZK 060.150.1000.0
Typ MZK
Profilquerschnitt = 60 mm
Schlittenlänge U = 150 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm
Standardversion = 0

example of ordering:

MZK 060.150.1000.0
type MZK
section of profil = 60 mm
length of carriage U = 150 mm
total length L = 1000 mm
standard version = 0

exemple de commande:

MZK 060.150.1000.0
type MZK
section du profil = 60 mm
longueur du chariot U = 150 mm
longueur totale L = 1000 mm
version standard = 0

esempio di ordinazione

MZK 060.150.1000.0
tipo MZK
sezione profilo = 60 mm
lunghezza slitta U = 150 mm
lunghezza asse L = 1000 mm
versione standard = 0

Typ MZK 40/60/90

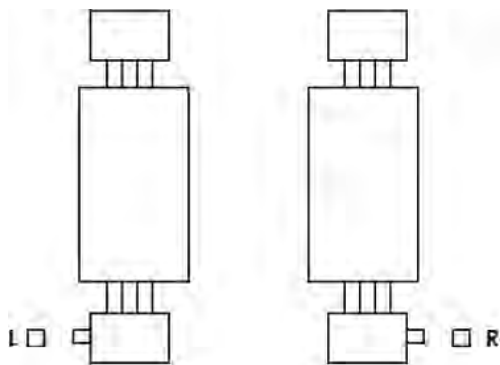
mit Zahnriemenantrieb am Achskopf/with belt drive at axis head/axe lineaire entraînement par courroie /con puleggia dentata in corrispondenza della testa dell'asse



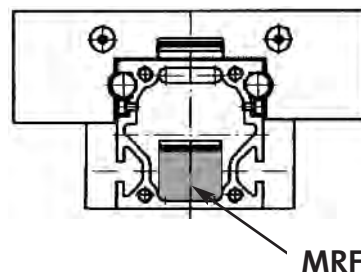
Linearachse	Umfang Riemen-scheibe mm	Durchmes-ser Riemen-scheibe mm	Leerlauf-moment Nm	Geschwindig-keit m/s bei 1000/min	max. An-triebs-moment Nm	Riemen-breite mm	Teilung mm	Zugkraft Fx (max)
Axis	periphery pully mm	dia pully mm	basic resi-stance Nm	speed m/s at 1000/min	max torque Nm	width of belt mm	pitch mm	traction load Fx (max)
Axe	perimètre poulie mm	diamètre poulie mm	couple résistant Nm	vélocité m/s à 1000/min	couple maximum Nm	largeur courroie mm	pas courroie mm	traction Fx (max)
MZK 040	100	31,8	0,3	1,67	10	16	5	700 N
MZK 060	130	41,4	0,6	2,17	17	25	5	1150 N
MZK 090	200	63,6	0,9	3,33	120	50	10	5200 N

$$F_x (\text{nominal}) = F_x (\text{max})/2$$

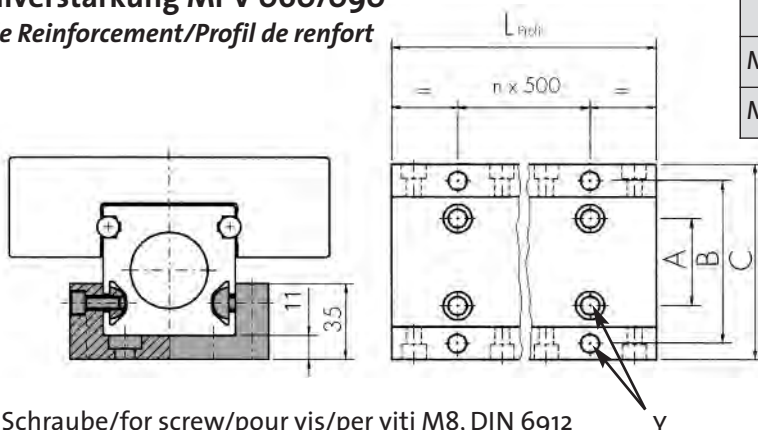
Position MZK .5



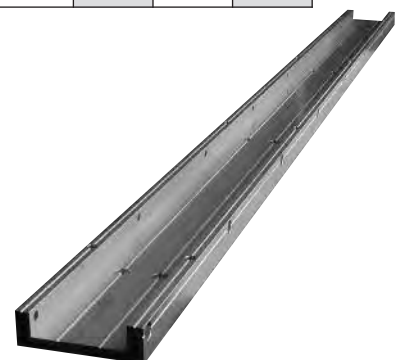
Riemenführung MRF 90 Belt Guide MRF 90 Support retour courroie MRF 90



Profilverstärkung MPV 060/090 Profile Reinforcement/Profil de renfort



Typ	A	B	C	kg/m
MZK 060	40	75	90	4,6
MZK 090	40	105	120	5,4



Y: für Schraube/for screw/pour vis/per viti M8, DIN 6912

Inkl. Schrauben und Muttern für Achsen/Including screws and nuts for axis / Visserie comprise pour les axes/Compresi dadi e viti per gli assi

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione

MPV 090.2000
Typ MPV
Achse = 090
L (Achprofil) = 2000

MPV 090.2000
type MPV
axis = 090
L (axis profile) = 2000

MPV 090.2000
type MPV
axe = 090
L (profile) = 2000

MPV 090.2000
tipo MPV
asse = 090
L (profilo) = 2000

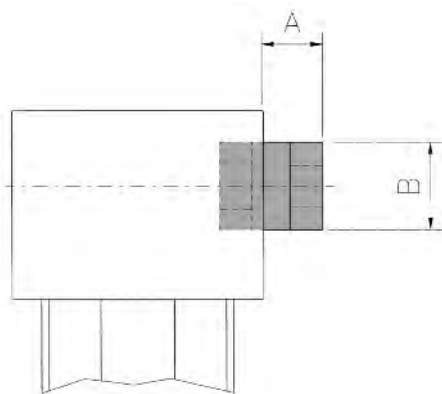
Zubehör für Typ MZK

accessories/accessoires/accessori



Kupplung MKU

coupling/accouplement/giunto

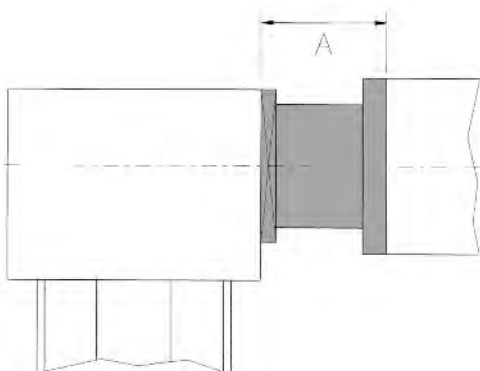


Typ	A	B	M _{nenn}
MKU 040	24	30	12,5 Nm
MKU 060	20	30	12,5 Nm
MKU 060.1	53	40	17 Nm
MKU 090	48	40	17 Nm
MKU 090.1	60	55	60 Nm
MKU 120	85	65	160 Nm

Sonderkupplungen
Special couplings
Accouplements spéciaux
Giunti speciali
S./P. 58

Antriebsflansch MAF

driving flange/bride d'adaption/flangia per motore



Typ	Getriebe	A/mm
MAF 040	MPG 40	38
MAF 060	MPG 60	45
MAF 060.1	MPG 60	64
MAF 060.1	MPG 90	78
MAF 090	MPG 90	78
MAF 120	MPG 120	115

Inkl. Schrauben für die Achse.
Including screws for axis.
Visserie comprise.
Compresi viti per l'asse.

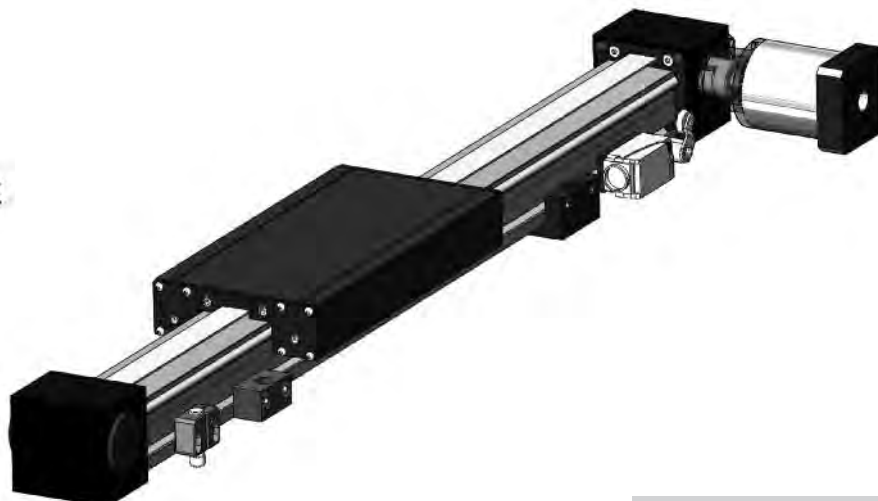
Optionen

Version .2



II 2G c IIB T4 X

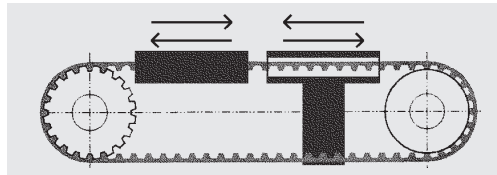
Version .3



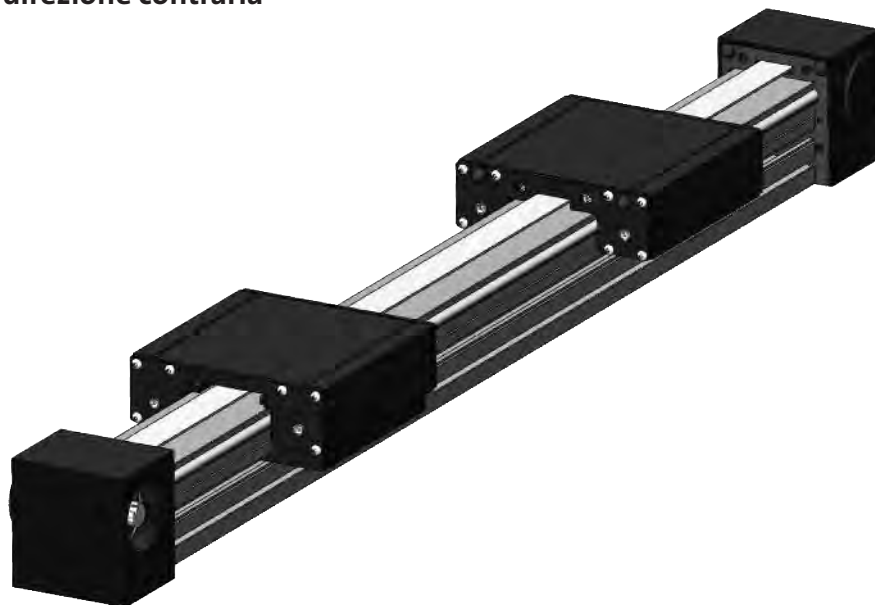
Zubehör – Seite 54-69/
Options – page 54-69

Typ MZKD 40/60

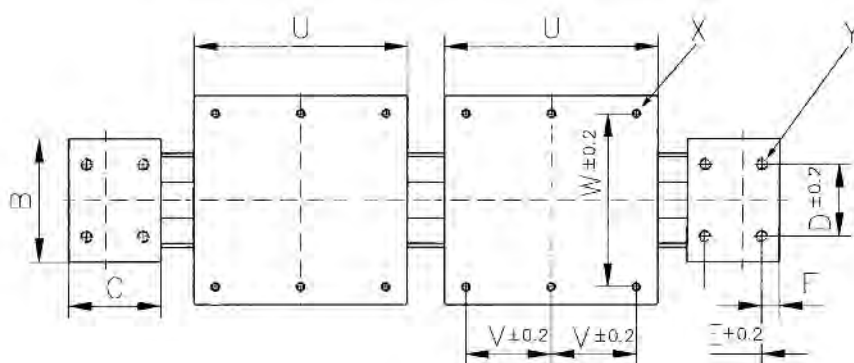
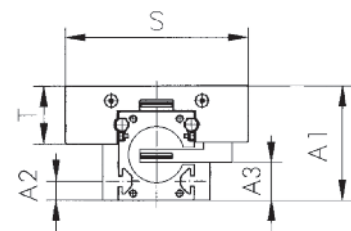
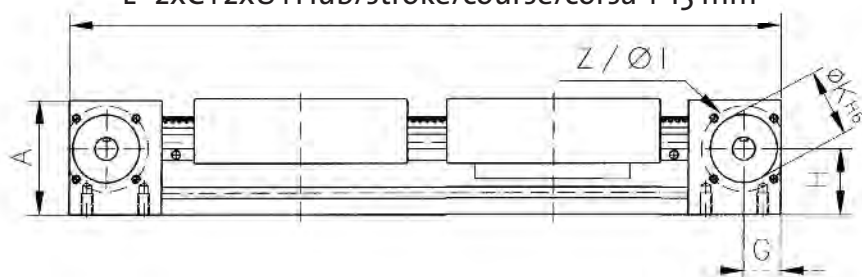
mit gegenläufigem Doppelschlitten /
two carriages with counter movement /
doubles chariots autocentrants /
due carrelli con direzione contraria



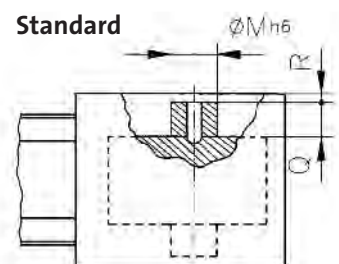
max



$$L = 2 \times C + 2 \times U + \text{Hub/stroke/course/corsa} + 15 \text{ mm}$$

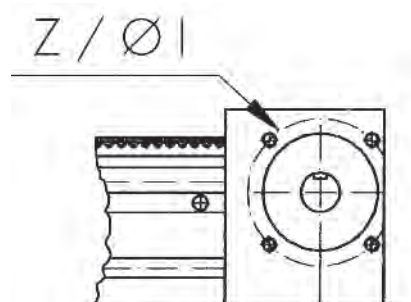
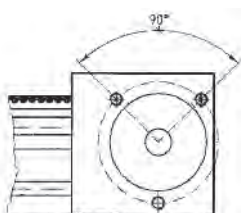


Standard



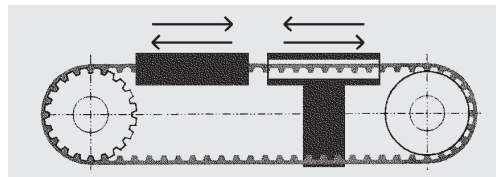
MZK o40

MZK o60



Typ MZKD 40/60

mit gegenläufigem Doppelschlitten/
two carriages with counter movement /
doubles chariots autocentrants/
due carrelli con direzione contraria



max

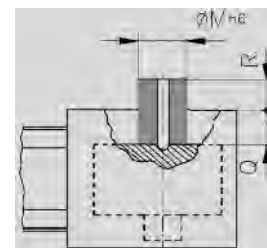
Linearachse/axis/axe/asse lineare

Typ	Profil (b x h)	A x B x C	A1	A2	A3	D x E	Y	F
MZKD 040.	40 x 50	64,5 x 65 x 55	65	10	14	35 x 28	(4 x) M5 x 10	7,5
MZKD 060.	60 x 70	89 x 85 x 65	90	15	17	50 x 32	(4 x) M8 x 12	10

Anschluß für Antrieb/connection for drive/encombement pour fixation/testata attacco motore

					Standard .o		MZKD.5	
Typ	G x H	Ø I	Z	Ø K	Ø M	Q x R	Ø M	Q x R*
MZKD 040.	21,5 x 38	46	(3 x) M5 x 10	37	10	8,5 x 2	—	—
MZKD 060.	26 x 55,5	59,4	(4 x) M6 x 12	47	16	11 x 4	24	13 x 11

* nach außen/exterior



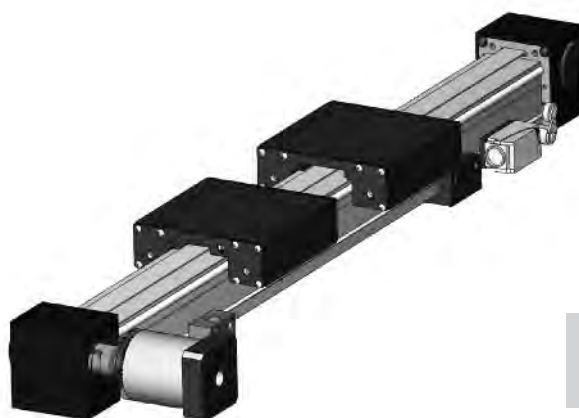
MZKD.5

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Typ	U	Rollen bearings galets	S x T	V	W	X	Gewicht/weight/poids/peso (kg)		
							2x Block 2x bloc	Schlitten chariot	Profil/m profile/m
MZKD 040	100	4	100 x 33	40 (2x)	80	M6 x 12	1,3	2x 0,6	4,2
	150			65 (2x)				2x 0,9	
	250			57,5 (4x)				2x 1,4	
MZKD 060	115	4	145 x 45	47,5 (2x)	115	M8 x 12	2,8	2x 1,7	7,8
	150			65 (2x)				2x 2,1	
	200			90 (2x)				2x 2,6	
	300	6		90 (3x)				2x 4,1	
	500	8		117,5 (4x)				2x 6,1	

Optionen

Version .3



Zubehör – Seite 54-69/
Options – page 54-69

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione

MZKD 060.150.150.1000.o
Typ MZKD
Profilquerschnitt = 60 mm
Schlittenlänge U = 150 mm (2x)
Gesamtlänge L = 1000 mm
Standardversion = o

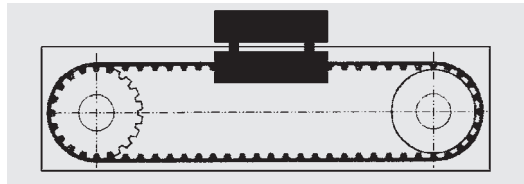
MZKD 060.150.150.1000.o
type MZKD
section of profil = 60 mm
length of carriage U = 150 mm (2x)
total length L = 1000 mm
standard version = o

MZKD 060.150.150.1000.o
type MZKD
section du profil = 60 mm
longueur du chariot U = 150 mm (2x)
longueur totale L = 1000 mm
version standard = o

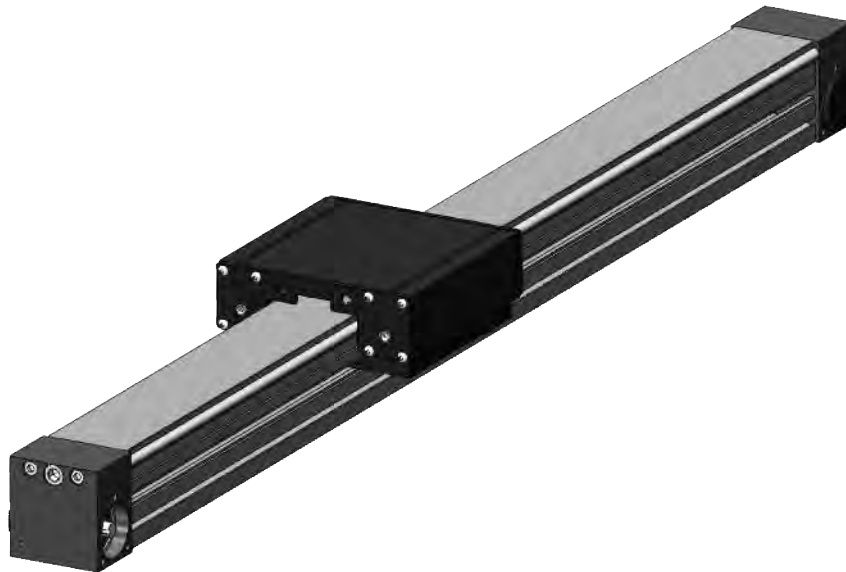
MZKD 060.150.150.1000.o
tipo MZKD
sezione profilo = 60 mm
lunghezza slitta U = 150 mm (2x)
lunghezza asse L = 1000 mm
versione standard = o

Typ MZV 6o

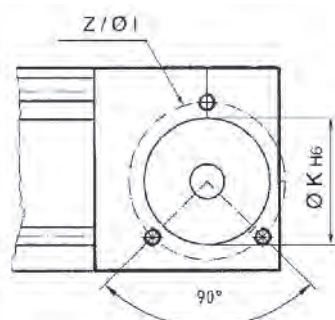
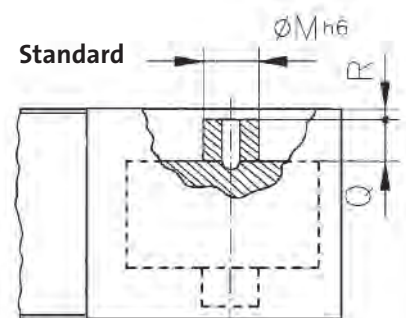
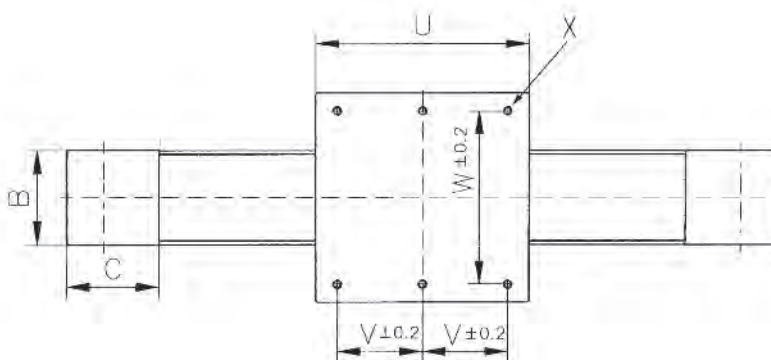
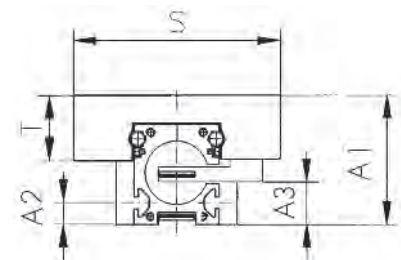
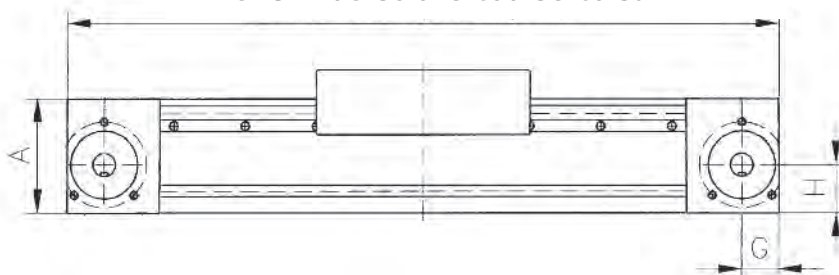
mit verdecktem Zahnriemenantrieb/
with integrated beltdrive/axe à courroie
interne/con puleggia dentata integrata



max

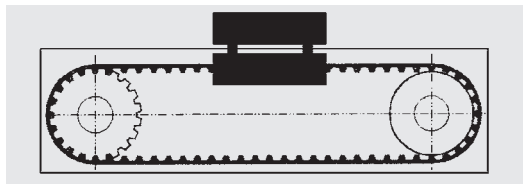


$$L=2xC+U+Hub/stroke/course/corsa$$



Typ MZV 60

mit verdecktem Zahnriemenantrieb/
with integrated beltdrive/axe à courroie
interne/con puleggia dentata integrata



Linearachse/axis/axe/asse lineare

Typ	Profil (b x h)	A x B x C	A1	A2	A3
MZV 060.	60 x 70	70 x 65 x 45	90	15	31

Anschluß für Antrieb/connection for drive/encombrement pour fixation/testata attacco motore

Typ	G x H	Ø I	Z	Ø K	Standard .o	
					Ø M	Q x R
MZV 060.	21,5 x 22	46	(3 x) M5 x 10	37	10	8,5 x 2

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Typ	U	Rollen bearings galets	S x T	V	W	X	Gewicht/weight/poids/peso (kg)		
							2x Block 2x bloc	Schlitten chariot	Profil/m profil/m
MZV 060	150	4	145 x 45	65 (2x)	115	M8 x 12	2,0	2,1	7,8
	200	4		90 (2x)				2,6	
	300	6		90 (3x)				4,1	
	500	8		117,5 (4x)				6,1	

Bestellbeispiel:

MZV 060.150.1000.0
Typ MZV
Profilquerschnitt = 60 mm
Schlittenlänge U = 150 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm
Standardversion = 0

example of ordering:

MZV 060.150.1000.0
type MZV
section of profil = 60 mm
length of carriage U = 150 mm
total length L = 1000 mm
standard version = 0

exemple de commande:

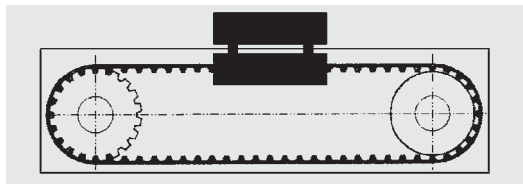
MZV 060.150.1000.0
type MZV
section du profil = 60 mm
longueur du chariot U = 150 mm
longueur totale L = 1000 mm
version standard = 0

esempio di ordinazione

MZV 060.150.1000.0
tipo MZV
sezione profilo = 60 mm
lunghezza slitta U = 150 mm
lunghezza asse L = 1000 mm
versione standard = 0

Typ MZV 6o

mit verdecktem Zahnriemenantrieb/
with integrated beltdrive/axe à courroie
interne/con puleggia dentata integrata

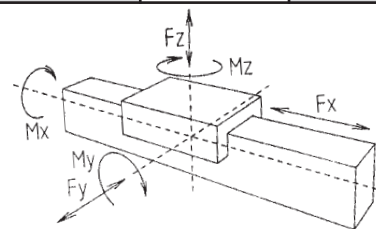


max

Linearachse	Umfang Riemen-scheibe mm	Durchmes-ser Riemen-scheibe mm	Leerlauf-moment Nm	Geschwindig-keit m/s bei 1000/min	max. An-triebs-moment Nm	Riemen-breite mm	Teilung mm	Zugkraft Fx (max)
Axis	periphery pully mm	dia pully mm	basic resi-stance Nm	speed m/s at 1000/min	max torque Nm	width of belt mm	pitch mm	traction load Fx (max)
Axe	perimètre poulie mm	diamètre poulie mm	couple résistant Nm	vélocité m/s à 1000/min	couple maximum Nm	largeur courroie mm	pas courroie mm	traction Fx (max)
MZV 6o	100	31,8	0,6	1,67	10	16	5	700 N

Fx (nominal) = Fx (max)/2

$$\left(\frac{F_y}{F_{y(max)}} + \frac{F_z}{F_{z(max)}} + \frac{M_x}{M_{x(max)}} + \frac{M_y}{M_{y(max)}} + \frac{M_z}{M_{z(max)}} \right) \leq 1$$



**Schlittenbelastungen (dynamisch)/carriage forces (dynamic)/
force de chariot (dynamique)/forze sulla slitta (dinamico)**

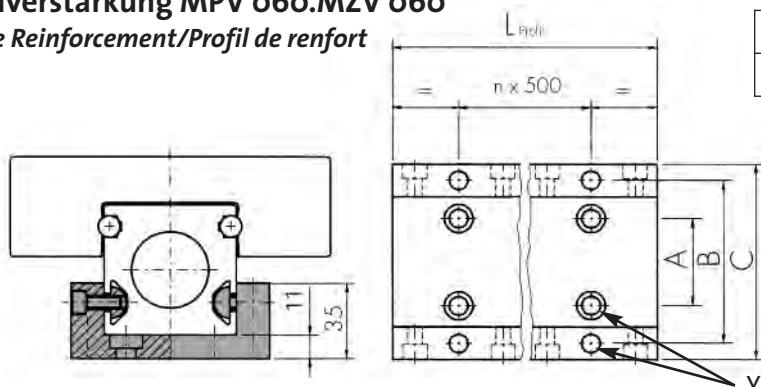
Achsprofil mm	Schlittenlänge mm	Rollen	für Last horizontal*	Fx(max) N	Fy(max) N	Fz(max) N	Mx(max) Nm	My(max) Nm	Mz(max) Nm
6o	150	4	50 kg	700	2500	1600	43	90	130
	200							120	170
	300	6			3100	2200	54	180	250
	500	8						300	400

Schlittenbelastungen sind Anhaltswerte, ausschlaggebend sind Geschwindigkeit und Beschleunigung bezogen auf den speziellen Belastungsfall. Wir beraten Sie gerne.
The carriage forces are for information, real values depend on speed, acceleration and the combination of forces. We are pleased to support you.

Les forces données sont pour informaton. Les valeurs réelles dépendent de la vitesse, l'accélération et la combinaison des forces. Nous pouvons vous aider volontiers.
I dati in tabella sono indicativi. I valori reali dipendono da velocità, accelerazione e dalla combinazione delle forze. Siamo lieti di supportarvi nel dimensionamento.

Profilverstärkung MPV o6o.MZV o6o

Profile Reinforcement/Profil de renfort



Typ	A	B	C	kg/m
MZV o6o	40	75	90	4,6



Y: für Schraube/for screw/pour vis/per viti M8, DIN 6912

Inkl. Schrauben und Muttern für Achsen/Including screws and nuts for axis /
Visserie comprise pour les axes/Compresi dadi e viti per gli assi

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione

MPV o6o.2000
Typ MPV
Achse = o6o
L (Achspröfil) = 2000

MPV 001.o6o
type MPV
axis = o6o
L (axis profile) = 2000

MPV 001.o6o
type MPV
axe = o6o
L (profile) = 2000

MPV 001.o6o
tipo MPV
asse = o6o
L (profilo) = 2000

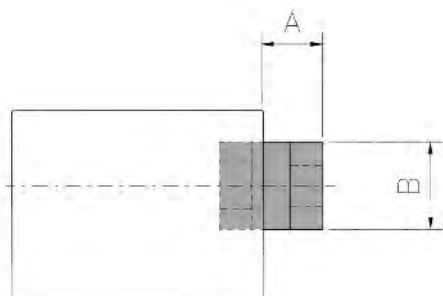
Zubehör für Typ MZV

accessories/accessoires/accessori



Kupplung MKU

coupling/accouplement/giunto

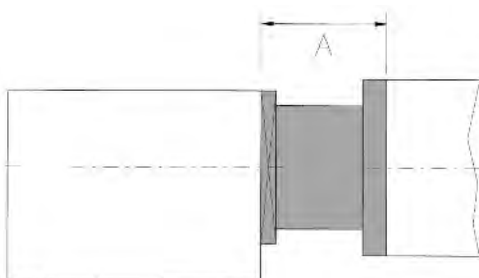


Typ	A	B	M _{nenn}	D _{max}
MKU 040	24	30	12,5 Nm	16 mm

Sonderkupplungen
Special couplings
Accouplements spéciaux
Giunti speciali
S./P. 58

Antriebsflansch MAF

driving flange/bride d'adaption/flangia per motore

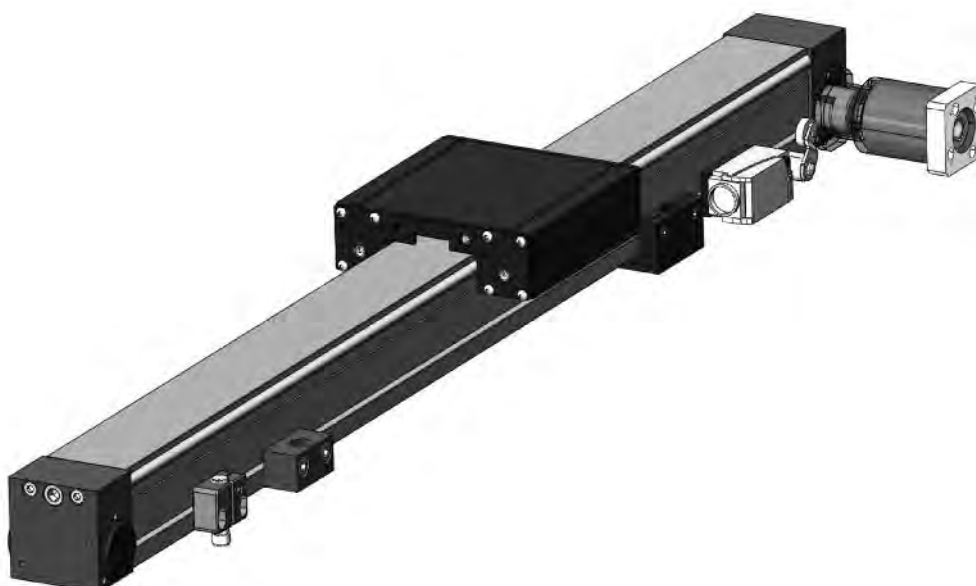


Typ	Getriebe	A/mm
MAF 040	MPG 40	38

Inkl. Schrauben für die Achse. Sonderflansche auf Wunsch/
Including screws for axis. Special flange possible/
Visserie comprise. Brides spéciales possibles/
Compresi viti per l'asse. Flangie speciali possibili.

Option

Version .3



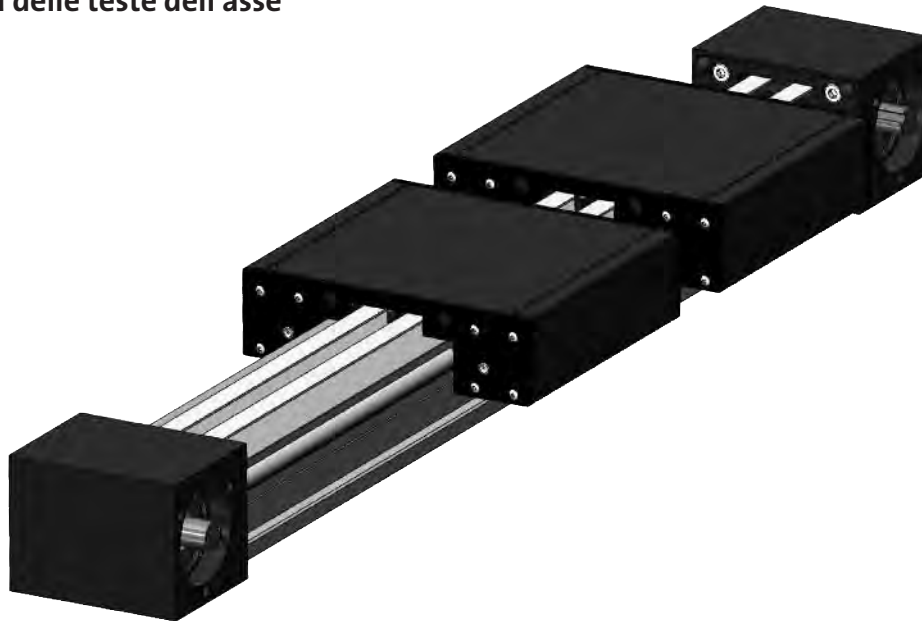
Zubehör – Seite 54-69/
Options – page 54-69

Typ MZKU 90

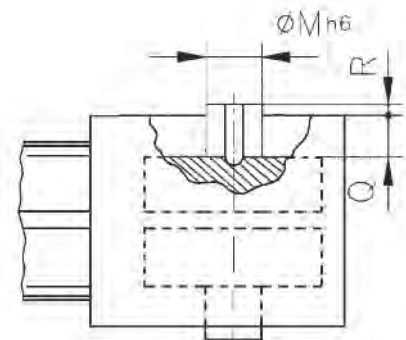
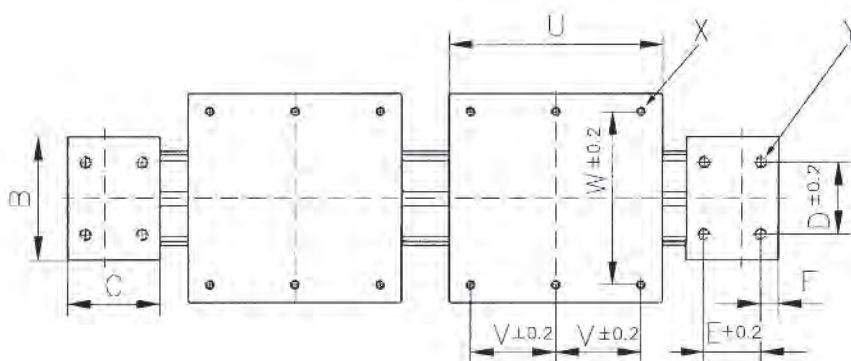
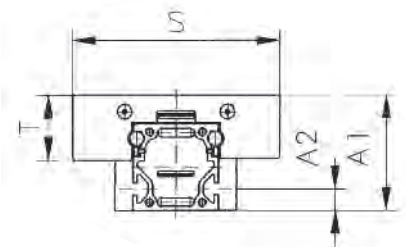
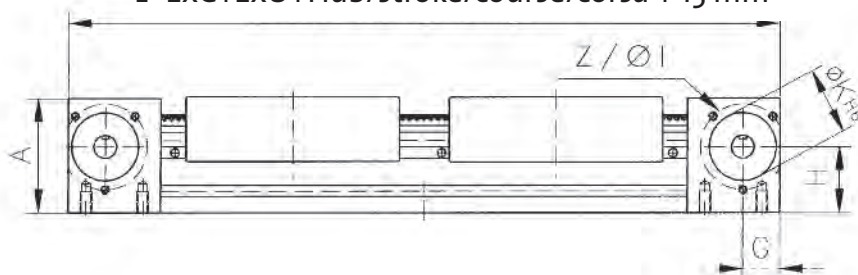
mit zwei Zahnriemenantrieben an den Achsköpfen/
with two belt drives at axis heads/doubles courroies
et doubles chariots/con due cinghie dentate
in corrispondenza delle teste dell'asse



max



$$L = 2 \times C + 2 \times U + \text{Hub/stroke/course/corsa} + 15 \text{ mm}$$

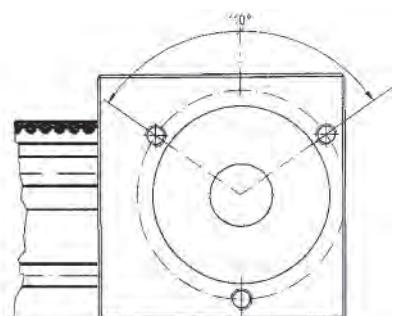
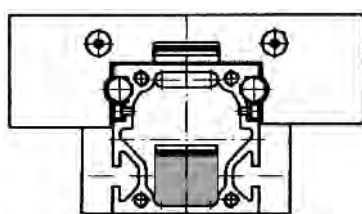


Option:

Riemenführung MRF 90

Belt Guide MRF 90

Support retour courroie MRF 90



Typ MZKU 90

mit zwei Zahnriemenantrieben an den Achsköpfen/
with two beltdrives at axis heads/doubles courroies
et doubles chariots/con due cinghie dentate
in corrispondenza delle teste dell'asse



max

Linearachse/axis/axe/asse lineare

Typ	Profil	A x B x C	A1	A2	D x E	Y	F
MZKU 090	90 x 70	94 x 125 x 95	95	15	80 x 60	(4 x) M8 x 16	10

Anschluss für Antrieb/connection for drive/encombrement pour fixation/testata attacco motore

Typ	G x H	Ø I	Z	Ø K	Ø M	Q x R
MZKU 090	40 x 48	80	(3 x) M8 x 16	68	20	22 x 6

Schlitten/carriage/chariot/slitta

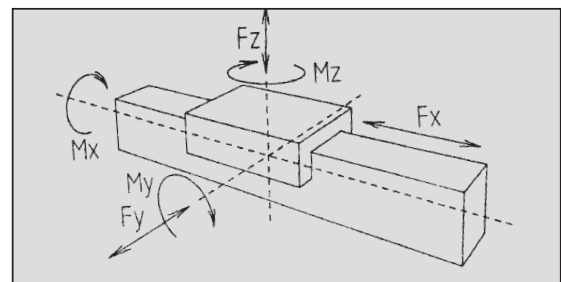
Typ	U	Rollen <i>bearings</i> <i>galets</i>	S x T	V	W	X	Gewicht/weight/poids/peso (kg)		
							2x Block <i>2x bloc</i>	Schlitten <i>chariot</i>	Profil/m <i>profile/m</i>
MZKU 090	200	4	215 x 60	85 (2x)	185	M8 x 20	7,3	5,2	8,1
	300			135 (2x)				7,5	
	400	6		90 (4x)				9,8	
	500			117,5 (4x)				12	

Schlittenbelastungen (dynamisch)/carriage forces (dynamic)/force de chariot (dynamique)/ forze sulla slitta (dinamico)

Achsprofil <i>taille</i> mm	Schlittenlänge <i>chariot</i> mm	Rollen <i>bearings</i> <i>galets</i>	für Last horizontal*	Fx(max) N	Fy(max) N	Fz(max) N	Mx(max) Nm	My(max) Nm	Mz(max) Nm
90	200	4	100 kg	1400	6500	3800	190	250	500
	300							375	600
	400	6	100 kg		8500	5000	240	550	800
	500							700	1000

$F_x (\text{nominal}) = F_x (\text{max})/2$

$$\left(\frac{F_y}{F_y(\text{max})} + \frac{F_z}{F_z(\text{max})} + \frac{M_x}{M_x(\text{max})} + \frac{M_y}{M_y(\text{max})} + \frac{M_z}{M_z(\text{max})} \right) \leq 1$$



Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione

MZKU 090.200.200.1000
Typ MZKU
Profilquerschnitt = 90 mm
Schlittenlänge U = 2x200 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm

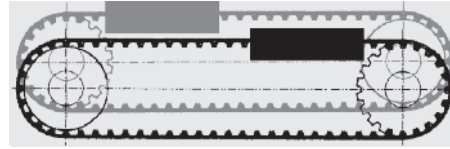
MZKU 090.200.200.1000
type MZKU
section du profil = 90 mm
length of carriage U = 2x200 mm
total length L = 1000 mm

MZKU 090.200.200.1000
type MZKU
section du profil = 90 mm
longueur du chariot U = 2x200 mm
longueur totale L = 1000 mm

MZKU 090.200.200.1000
tipo MZKU
sezione profilo = 90 mm
lunghezza slitta U = 2x200 mm
lunghezza asse L = 1000 mm

Typ MZKU 90

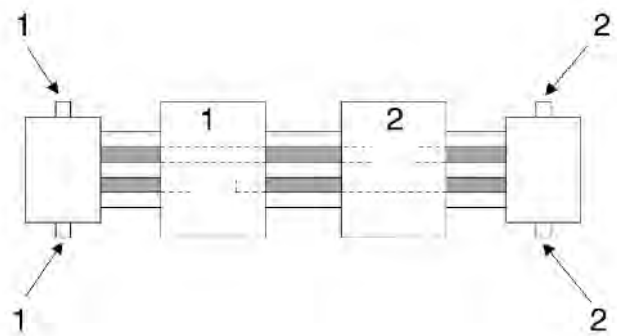
mit zwei Zahnriemenantrieben an den Achsköpfen/
with two belt drives at axis heads/doubles courroies
et doubles chariots/con due cinghie dentate
in corrispondenza delle teste dell'asse



max

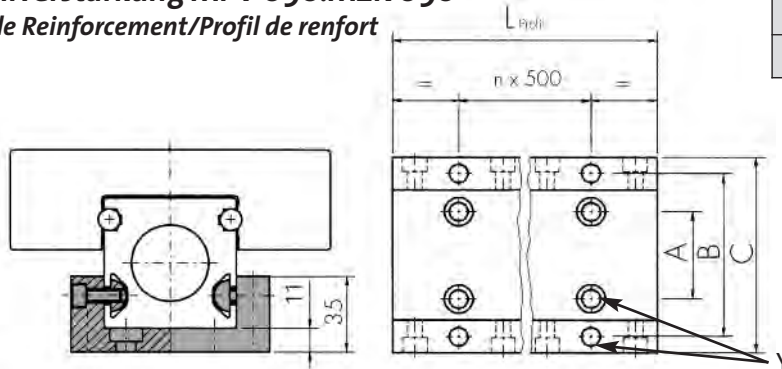
Linearachse	Umfang Riemen-scheibe mm	Durchmes-ser Riemen-scheibe mm	Leerlauf-moment Nm	Geschwindig-keit m/s bei 1000/min	max. An-triebs-moment Nm	Riemen-breite mm	Teilung mm	Zugkraft Fx (max)
Axis	periphery pully mm	dia pully mm	basic resi-stance Nm	speed m/s at 1000/min	max torque Nm	width of belt mm	pitch mm	traction load Fx (max)
Axe	perimètre poulie mm	diamètre poulie mm	couple résistant Nm	vélocité m/s à 1000/min	couple maximum Nm	largeur courroie mm	pas courroie mm	traction Fx (max)
MZKU 090	200	63,6	0,9	3,33	44	16	10	1400 N

$$F_x (\text{nominal}) = F_x (\text{max})/2$$



Profilverstärkung MPV 090.MZK 090

Profile Reinforcement/Profil de renfort



Typ	A	B	C	kg/m
MZKU 090	40	105	120	5,4

Y: für Schraube/for screw/pour vis/per viti M8, DIN 6912

Inkl. Schrauben und Muttern für Achsen/Including screws and nuts for axis /
Visserie comprise pour les axes/Compresi dadi e viti per gli assi



Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione:

MPV 090.2000
Typ MPV
Achse = 090
L (Achprofil) = 2000

MPV 090.2000
type MPV
axis = 090
L (axis profile) = 2000

MPV 090.2000
type MPV
axe = 090
L (profile) = 2000

MPV 090.2000
tipo MPV
asse = 090
L (profilo) = 2000

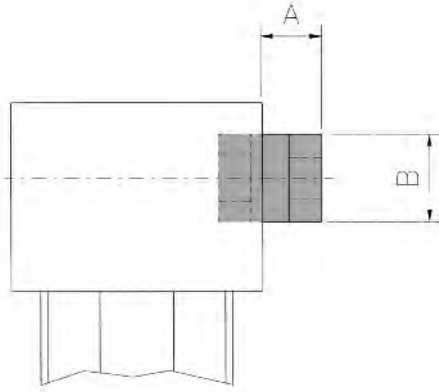
Zubehör für Typ MZKU 090

accessories/accessoires/accessori



Kupplung MKU

coupling/accouplement/giunto

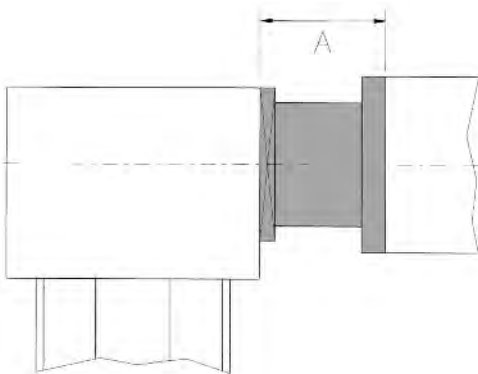


Typ	A	B	M _{nenn}
MKU 090	48	40	17 Nm
MKU 090.1	60	55	60 Nm

Sonderkupplungen
Special couplings
Accouplements spéciaux
Giunti speciali
S./P. 58

Antriebsflansch MAF

driving flange/bride d'adaption/flangia per motore

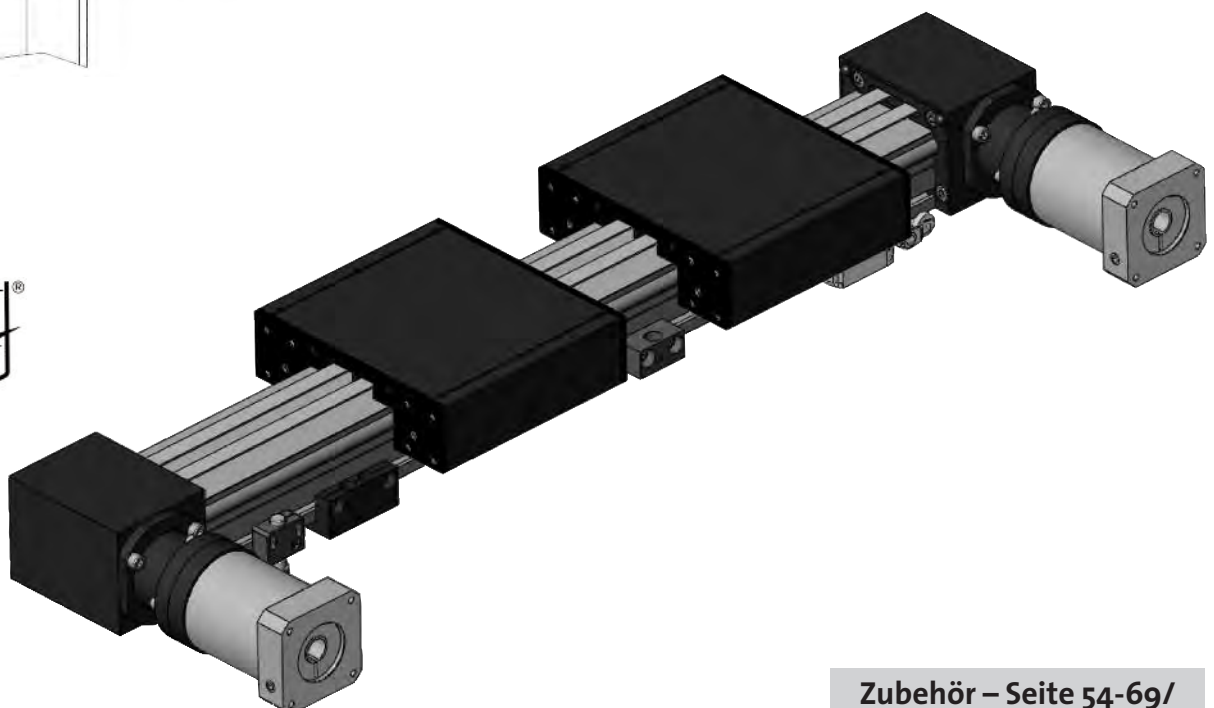


Typ	Getriebe	A/mm
MAF 090	MPG 90	78

Inkl. Schrauben für die Achse. Sonderflansche auf Wunsch/
Including screws for axis. Special flange possible/
Visserie comprise. Brides spéciales/
Compresi viti per l'asse. Flangie speciali possibili.

Option

Version .3



Zubehör – Seite 54-69/
Options – page 54-69

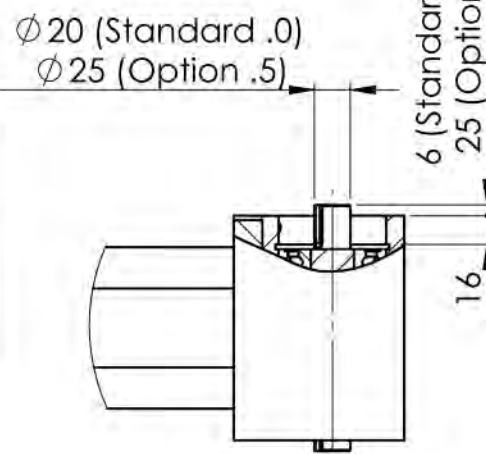
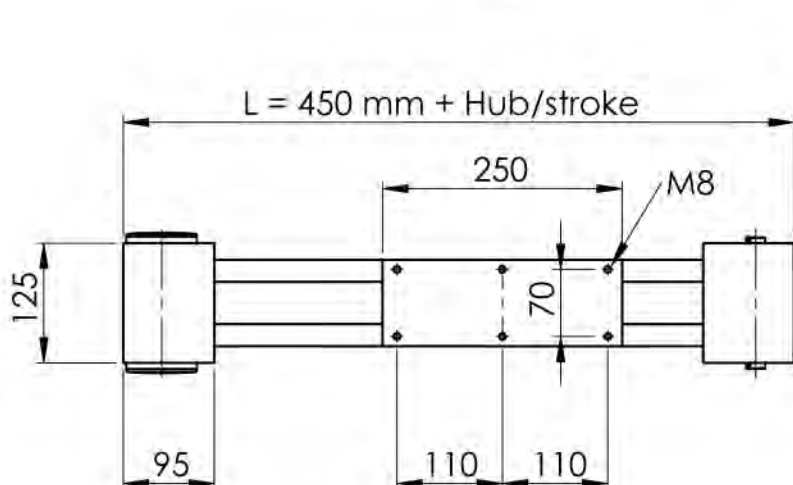
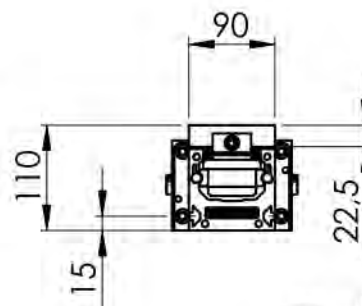
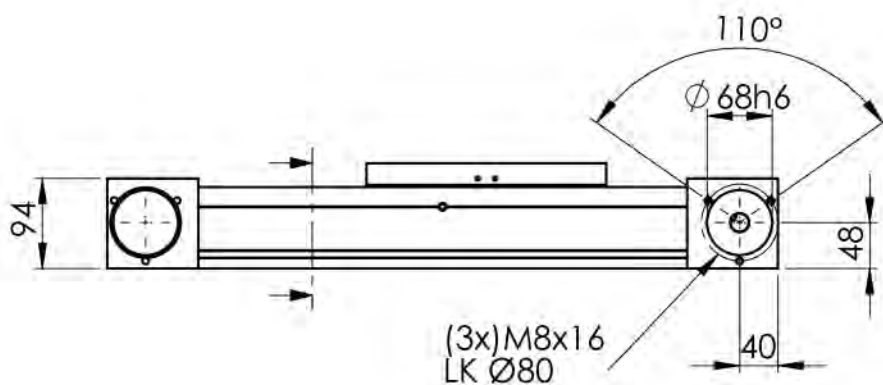
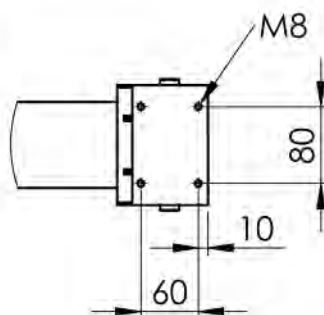
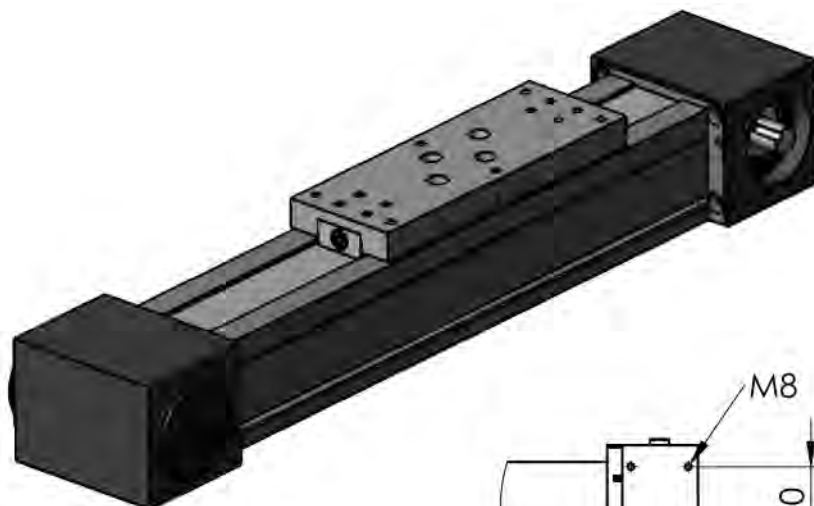
Typ GZK 090

geschlossene Achse mit
Zahnriemenantrieb am Achskopf/
closed axis with beltdrive at axis head



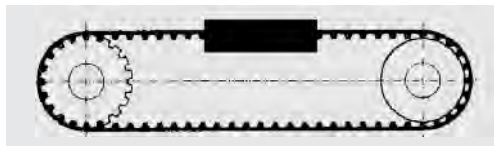
max

- Typ GZKR 090 mit Laufrollenführung / with roller bearings
- Typ GZKS 090 mit Schienenführung / with rail guides



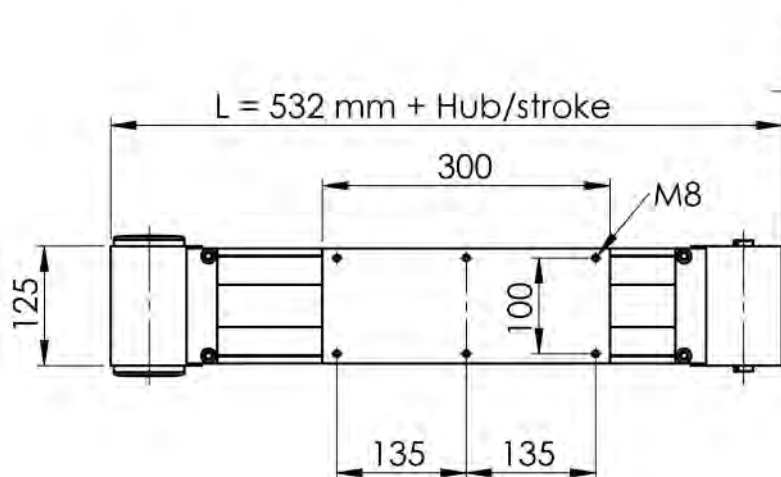
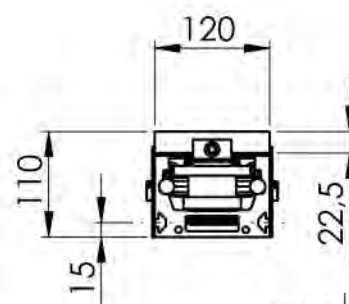
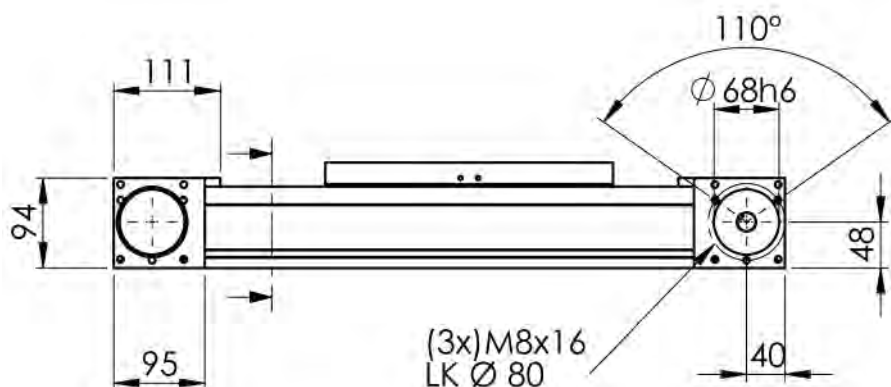
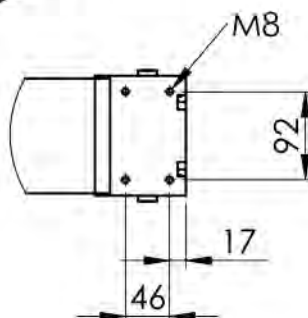
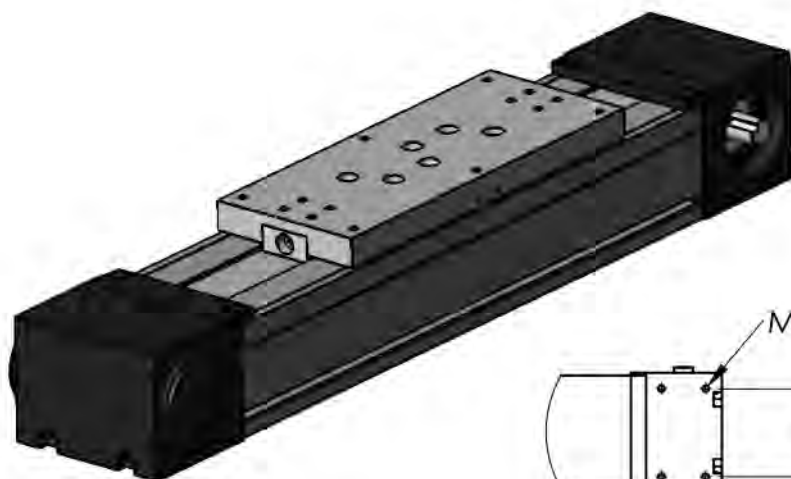
Typ GZK 120

geschlossene Achse mit
Zahnriemenantrieb am Achskopf
closed axis with beltdrive at axis head

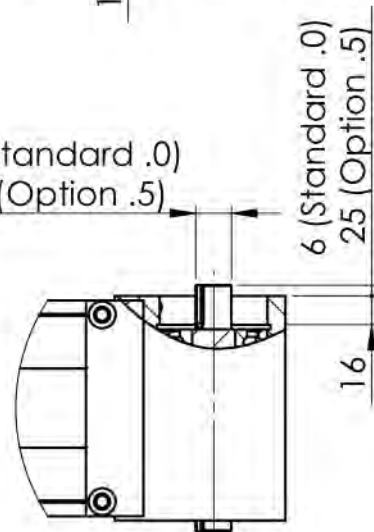


max

- Typ GZKR 120 mit Laufrollenführung / with roller bearings
- Typ GZKS 120 mit Schienenführung / with rail guides

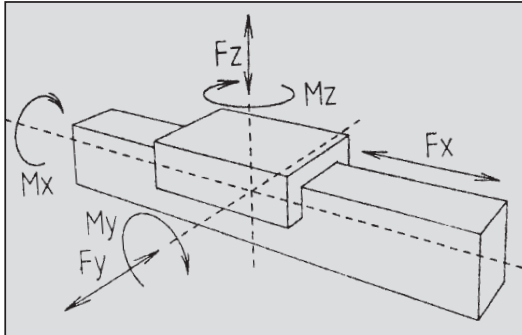


Ø 20 (Standard .0)
Ø 25 (Option .5)



Technische Daten

Linearachse GZKR / GZKS



$$\left(\frac{F_y}{F_{y(max)}} + \frac{F_z}{F_{z(max)}} + \frac{M_x}{M_{x(max)}} + \frac{M_y}{M_{y(max)}} + \frac{M_z}{M_{z(max)}} \right) \leq 1$$

Schlittenbelastungen/carriage forces GZKR 090/GZKR 120

Typ type	Profil b x h profile b x h	Schlitten carriage	Rollen bearings	für Last horizontal charge horizontale	Fx (max) N	Fy(max) N	Fz(max) N	Mx(max) Nm	My(max) Nm	Mz(max) Nm
GZK 090	90 x 85	250	6	50 kg	4160	3100	2200	18	80	120
GZK 120	120 x 85	300	4	200 kg	4160	6500	3800	40	250	450

Schlittenbelastungen sind Anhaltswerte, ausschlaggebend sind Geschwindigkeit und Beschleunigung bezogen auf den speziellen Belastungsfall. Wir beraten Sie gerne.
Carriage loads are reference values; speed and acceleration referring to the specific load case are decisive. We will gladly consult you.

Schlittenbelastungen/carriage forces GZKS 090/GZKS 120

Typ type	Profil b x h profile b x h	Schlitten carriage	Wagen rail carriage	für Last horizontal charge horizontale	Fx (max) N	Fy(max) N	Fz(max) N	Mx(max) Nm	My(max) Nm	Mz(max) Nm
GZK 090	90 x 85	250	1	100 kg	4160	7500	10000	300	300	300
GZK 120	120 x 85	300	4	200 kg	4160	15000	20000	500	800	800

Schlittenbelastungen sind Anhaltswerte, ausschlaggebend sind Geschwindigkeit und Beschleunigung bezogen auf den speziellen Belastungsfall. Wir beraten Sie gerne.
Carriage loads are reference values; speed and acceleration referring to the specific load case are decisive. We will gladly consult you.

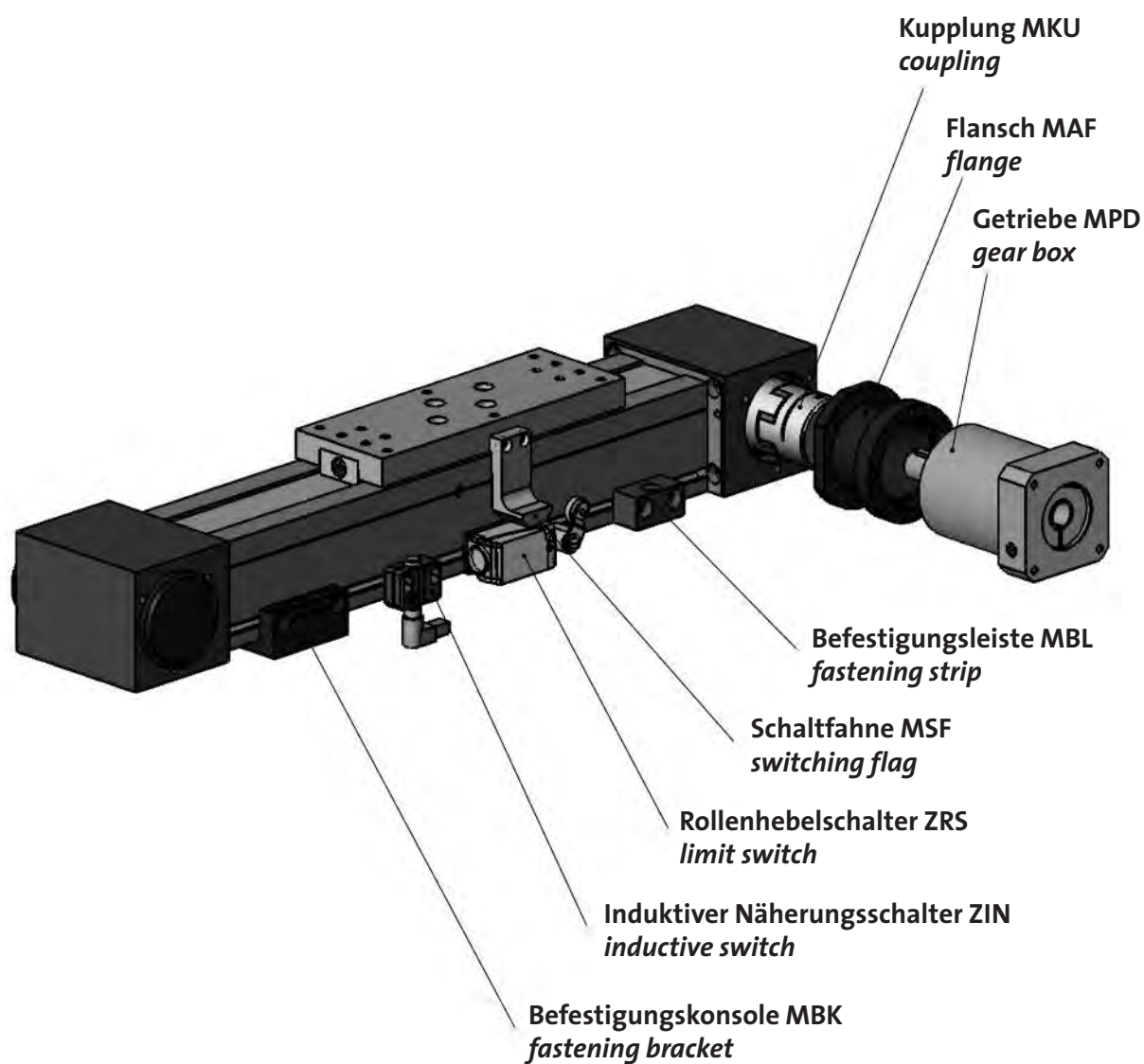
Linearachse axis	Umfang Riemenscheibe mm dia pulley mm	Ø Riemen- scheibe mm dia pulley mm	Leerlauf- moment Nm basic resis- tance Nm	v in m/s bei/at 1000/min	max. Antriebs- moment Nm max. torque Nm	Riemen- breite mm belt width mm	Teilung mm pitch mm	Zugkraft Fx (max) traction Fx
GZKR 090/120	200	63,6	0,9	3,33	150	50	10	4160
GZKS 090/120	200	63,6	1,5	3,33	150	50	10	4160

Typ	Gewicht/weight (kg)		
	2 x Block	Schlitten carriage	Profil/m
GZKR 090	7,3	3,8	9,4
GZKR 120	7,3	6,6	13

Typ	Gewicht/weight (kg)		
	2 x Block	Schlitten carriage	Profil/m
GZKS 090	7,3	3,8	11,7
GZKS 120	7,3	7,4	12,7

Zubehör für Typ GZK

accessories



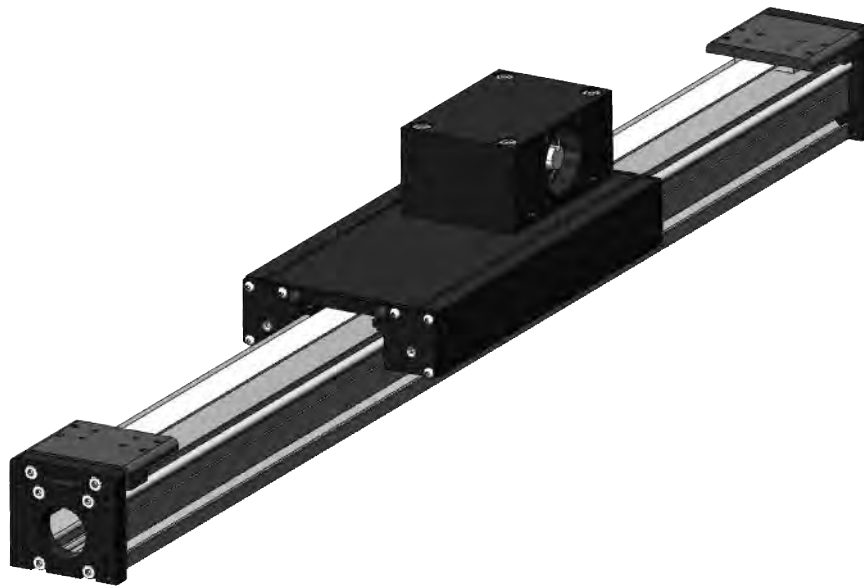
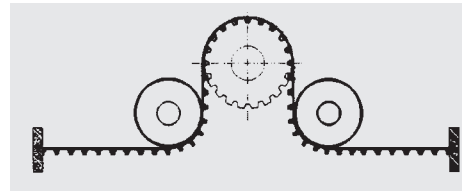
Option:

Version .3

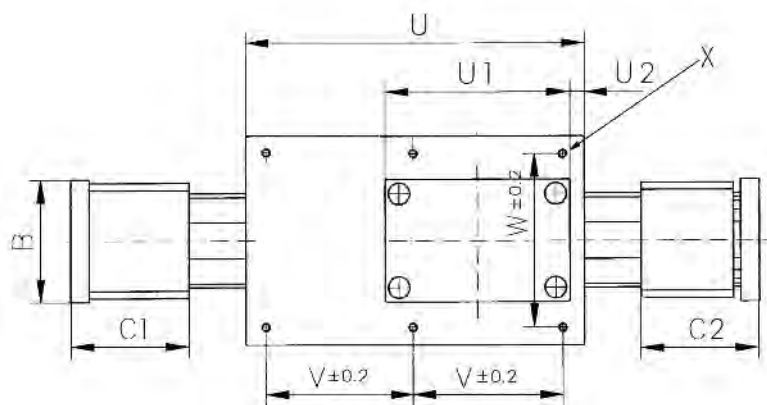
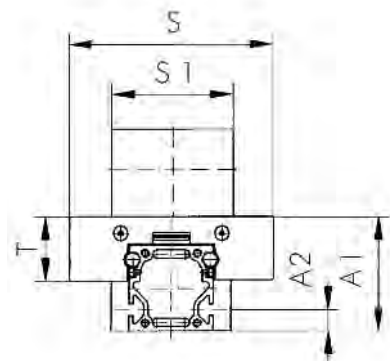
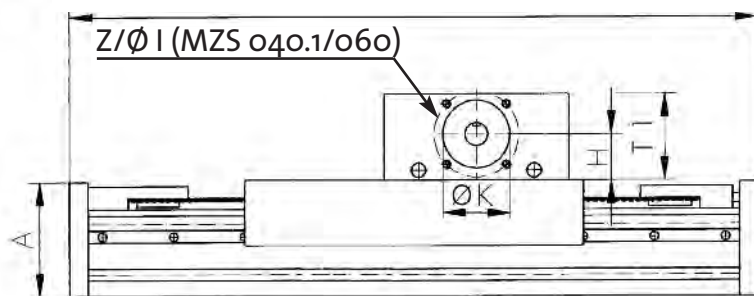


Typ MZS 40/60/90

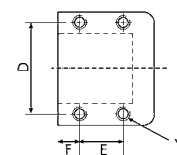
Zahnriemenantrieb am Schlitten
with belt drive at carriage/axe vertical/
con puleggia dentata in corrispondenza
della slitta



$$L = C1 + C2 + U + \text{Hub/stroke/course/corsa} + 10 \text{ mm}$$



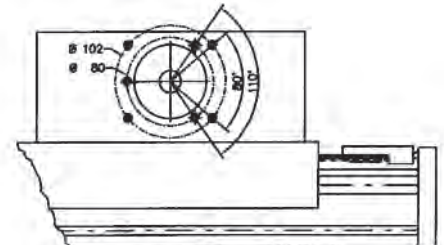
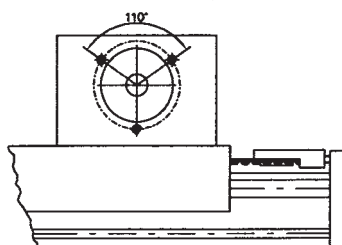
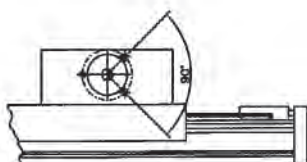
Endplatte/final plate/
plaque de butée/piastra terminale



MZS 040

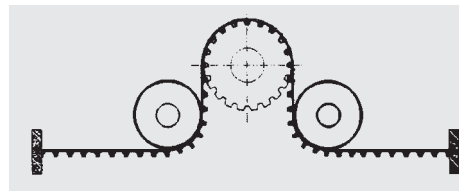
MZS 060.1/090

MZS 090.1



Typ MZS 40/60/90

Zahnriemenantrieb am Schlitten
with beltdrive at carriage/axe vertical/
con puleggia dentata in corrispondenza
della slitta



Linearachse/axis /axe/asse lineare

Typ	Profil (b x h)	A x B x C1	C2	A1	A2	D	E/F	Y
MZS 040.	40 x 40	52,5 x 61 x 57	67	55	10	49	15/20,5	4 x M5
MZS 060.	60 x 60	76 x 80 x 78	88	80	15	67	52/5	4 x M6
MZS 090.	90 x 70	91 x 120 x 81	91	95	15	103	65/15	4 x M10

Antriebsblock/drive block/bloc de commande/blocco motore

Version .0					Version .1: Zugkraft erhöht/belt reinforced/ courroie renforcée/cinghia rinforzata				
Typ	S1 x T1 x U1	H	U2	Ø K	Typ	S1 x T1 x U1	H	U2	Ø K
MZS 040.0	65 x 50 x 120	27	12,5	37	MZS 040.1	85 x 60 x 130	32	12,5	47
MZS 060.0	85 x 60 x 130	32	12,5	47	MZS 060.1	125 x 100 x 148	55	5	68
MZS 090.0	125 x 100 x 148	55	12,5	68	MZS 090.1	125 x 100 x 248	55	12,5	68

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Typ	U	Rollen <i>bearings</i> <i>galets</i>	S x T	V	W	X	Gewicht/ <i>weight/poids/peso</i> (kg)			
							Block <i>bloc</i>	Block <i>bloc</i>	Schlitten <i>chariot</i>	Profil/ <i>m</i> <i>profile/m</i>
							Version .0	Version .1		
MZS 040	150	4	100 x 33	65 (2x)	80	M6 x 12	1,4	2,2	0,9	2,2
	250			57,5 (4x)					1,4	
MZS 060	200	4	145 x 45	90 (2x)	115	M8 x 12	2,3	5,9	2,6	4,0
	300	6		90 (3x)					4,1	
	500	8		117,5 (4x)					6,1	
MZS 090	300	4	215 x 60	135 (2x)	185	M8 x 20	6,4	15,5	7,5	8,1
	400	6		90 (4x)					9,8	
	500			117,5 (4x)					12	

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione

MZS 060.150.1000.1
Typ MZS
Profilquerschnitt = 60 mm
Schlittenlänge U = 150 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm
Version mit erhöhter
Zugkraft = 1

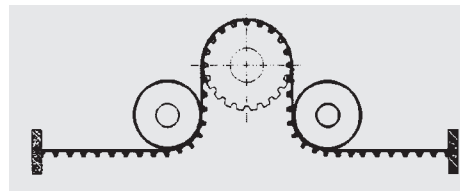
MZS 060.150.1000.1
type MZS
section of profil = 60 mm
length of carriage U = 150 mm
total length L = 1000 mm
version with
reinforced belt = 1

MZS 060.150.1000.1
type MZS
section du profil = 60 mm
longueur du chariot U = 150 mm
longueur totale L = 1000 mm
version avec courroie
renforcée = 1

MZS 060.150.1000.1
tipo MZS
sezione profilo = 60 mm
lunghezza slitta U = 150 mm
lunghezza asse L = 1000 mm
versione con cinghia
rinforzata = 1

Typ MZS 40/60/90

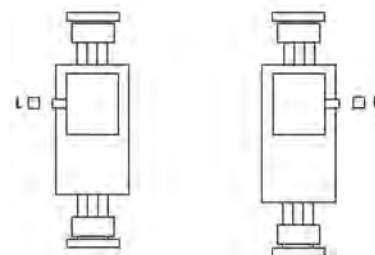
Zahnriemenantrieb am Schlitten
with belt drive at carriage/axe vertical/
con puleggia dentata in corrispondenza
della slitta



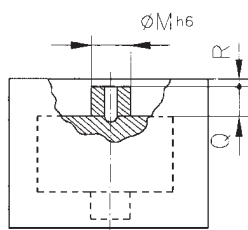
Linearachse	Umfang Riemen-scheibe mm	Durchmesser Riemen-scheibe mm	Leerlauf-moment Nm	Geschwindigkeit m/s bei 1000/min	max. Antriebs-moment Nm	Riemenbreite mm	Teilung mm	Zugkraft Fx (max)
Axis	periphery pully mm	dia pully mm	basic resistance Nm	speed m/s at 1000/min	max torque Nm	width of belt mm	pitch mm	traction load Fx (max)
Axe	perimètre poulie mm	diamètre poulie mm	couple résistant Nm	vélocité m/s à 1000/min	couple maximum Nm	largeur courroie mm	pas courroie mm	traction Fx (max)
MZS 040	100	31,8	0,3	1,67	10	16	5	700
MZS 040.1	130	41,4	0,6	2,17	17	25	5	1150
MZS 060	130	41,4	0,6	2,17	17	25	5	1150
MZS 060.1	200	63,6	0,9	3,33	60	50	10	2300
MZS 090	200	63,6	0,9	3,33	60	50	10	2300
MZS 090.1	200	63,6	1,2	3,33	150	50	10	5200

Anschluß für Antrieb/connection for drive/encombrement pour fixation/testata attacco motore

					Standard .o		MZS .5 verstärkt	
Typ	H	Ø I	Z	Ø K	Ø M	Q x R	Ø M	Q x R*
MZS 040	28	46	(3 x) M5 x 10	37	10	8,5 x 2	—	—
MZS 040.1	45,5	59,4	(4 x) M6 x 12	47	16	9 x 4	24	13 x 11
MZS 060	45,5	59,4	(4 x) M6 x 12	47	16	9 x 4	24	13 x 11
MZS 060.1	55	80	(3 x) M8 x 16	68	20	22 x 6*	25	16 x 25
MZS 090	55	80	(3 x) M8 x 16	68	20	22 x 6*	25	16 x 25
MZS 090.1	55	80/102	(7 x) M8 x 16	68	20	22 x 6*	25	16 x 25



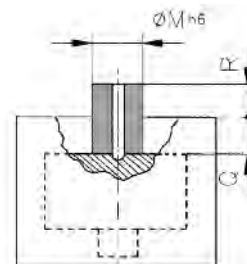
* nach außen/exterior



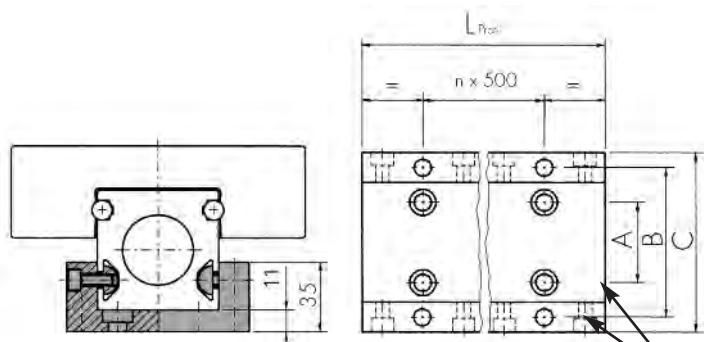
Antriebszapfen/connection/arbre

Standard .o

MZS .5 (verstärkt)



Profilverstärkung MPV 060 / 090



Typ	A	B	C	kg/m
MZS 060	40	75	90	4,6
MZS 090	40	105	120	5,4



Y: für Schraube/for screw/pour vis/per viti M8, DIN 6912
Inkl. Schrauben und Muttern für Achsen/Including screws and nuts for axis/
Visserie comprise pour les axes/Compresi dadi e viti per gli assi

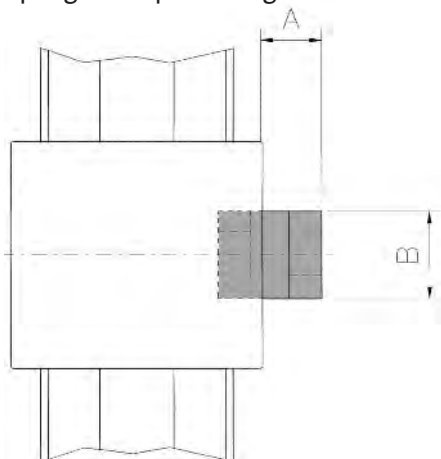
Zubehör für Typ MZS

accessories/accessoires/accessori



Kupplung MKU

coupling/accouplement/giunto

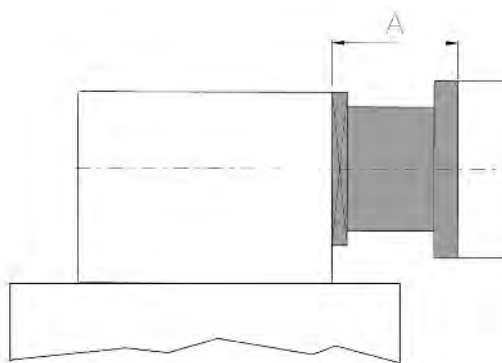


Typ	A	B	M _{nenn}
MKU 040	24	30	12,5 Nm
MKU 060	20	30	12,5 Nm
MKU 060.1	53	40	17 Nm
MKU 090	48	40	17 Nm
MKU 090.1	60	55	60 Nm
MKU 120	85	65	160 Nm

Sonderkupplungen
Special couplings
Accouplements spéciaux
Giunti speciali
S./P. 58

Antriebsflansch MAF

driving flange/bride d'adaption/flangia per motore

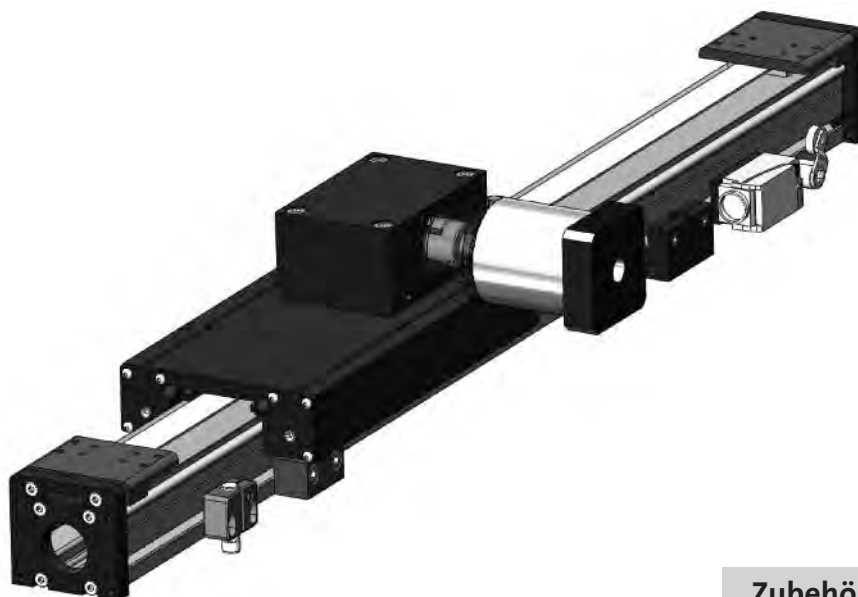


Typ	Getriebe	A/mm
MAF 040	MPG 40	38
MAF 060	MPG 60	45
MAF 060.1	MPG 60	64
MAF 060.1	MPG 90	78
MAF 090	MPG 90	78
MAF 120	MPG 120	115

Inkl. Schrauben für die Achse. Sonderflansche auf Wunsch/
Including screws for axis. Special flange possible/
Visserie comprise. Brides spéciales possibles/
Compresi viti per l'asse. Flangie speciali possibili.

Option

Version .3



Zubehör – Seite 54-69/
Options – page 54-69

Typ MSP 60

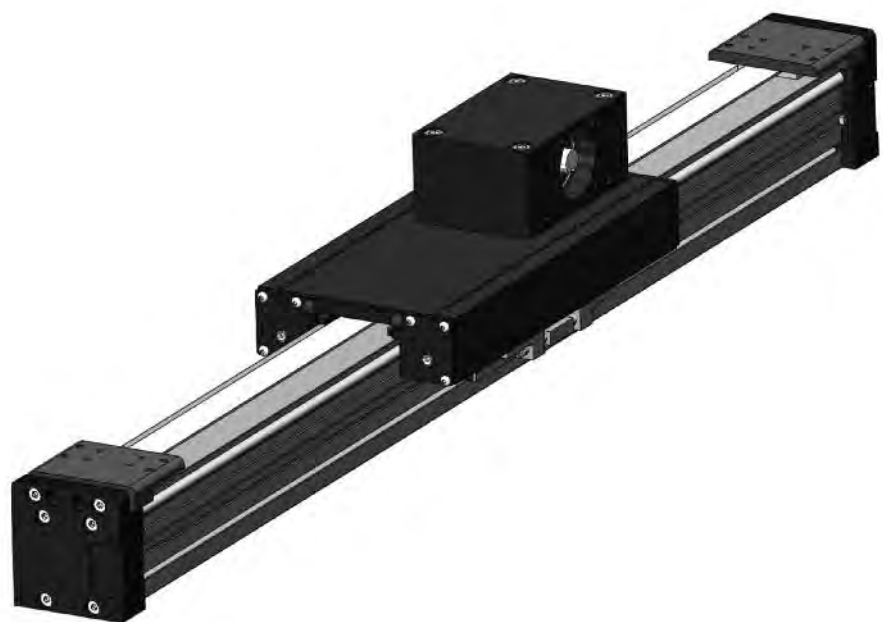
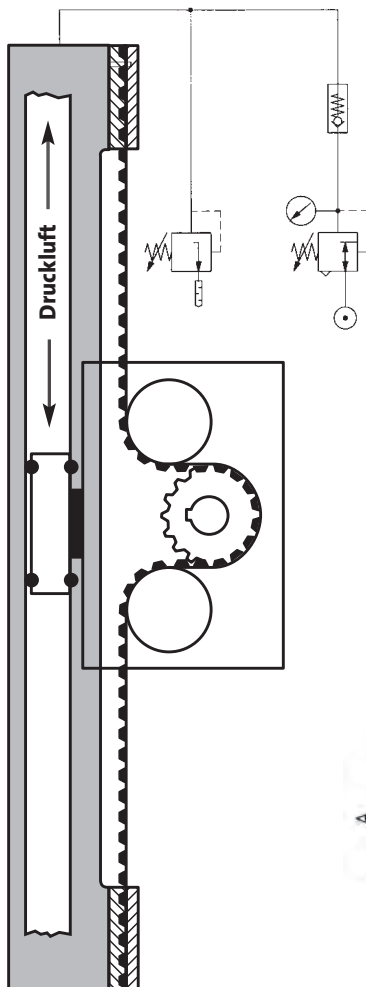
Zahnriemen und Pneumatikzylinder sind in einem Modul kombiniert.
Der Servoantrieb positioniert über dem Zahnriemen. Der Pneumatikzylinder wirkt als Lastausgleich.

Anwendung:

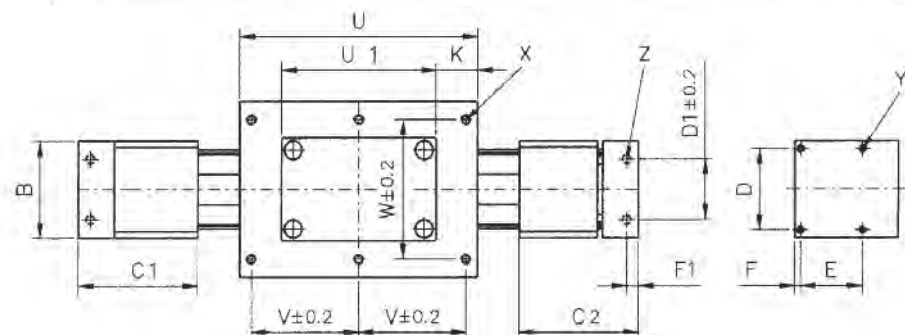
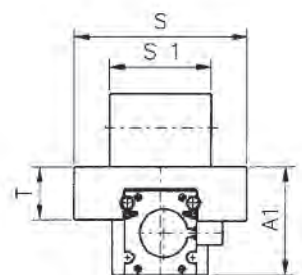
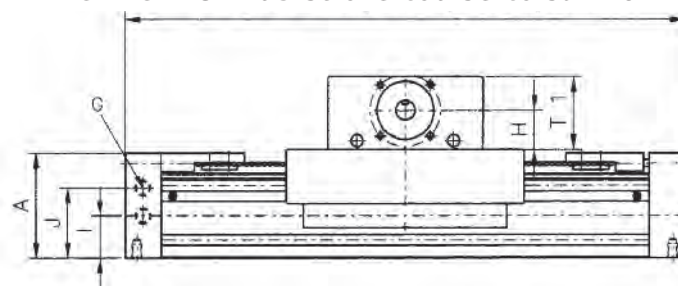
- Als Gewichtsausgleich bei hohen Lasten
- Erhöhung der Taktzeiten bei Z-Hüben durch optimale Bremsrampe und Beschleunigungsrampe nach oben
- Überwindung von Adhäsionskräften beim Aufnehmen von Platinen
- Eindrücken von Teilen

Vorteile:

- Problemloser Einsatz durch Dauerluftbeaufschlagung, es sind keine schaltenden Ventile notwendig
- So gut wie kein Luftverbrauch
- Kleinerer Antrieb und Leistungsverstärker ausreichend – Energieersparnis
- Hoher Sicherheitsgewinn: Die Achse fällt bei einem Motorausfall nicht nach unten



$$L = C1 + C2 + U + \text{Hub/stroke/course/corsa} + 10 \text{ mm}$$



Typ MSP 6o



Zahnriemenantrieb am Schlitten und Antrieb pneumatisch/with beltdrive at carriage and pneumatic drive for counter balance/axe vertical avec assistance/ con puleggia dentata in corrispondenza della slitta e azionamento pneumatico

Linearachse/axis/axe/asse lineare

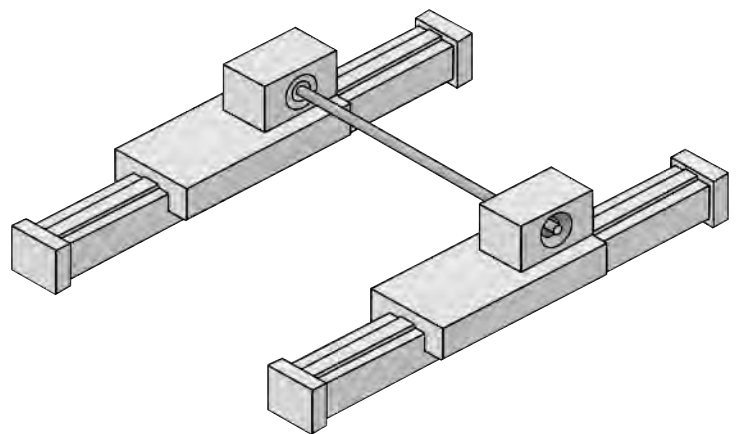
Typ	Profil (b x h)	A x B x C1	C2	A1	D x E/F	D1 x F1	Y	Z
MSP o6o.	60 x 70	86 x 80 x 83	88	90	67 x 52/5	50 x 10	(4x) M5 x 7,5	(2x) M8 x 13

Pneumatik/pneumatic/pneumatique/pneumatico

Typ	G	I	J	Ø Kolben/ piston/ pistone	F/6 bar
MSP o6o.	G 1/4	35	58	40	754 N

Weitere Anwendung:

Durch Koppelung an der Schlittenwelle können zwei Achsen pneumatisch synchron betrieben werden. Hierdurch wird der Aufbau pneumatischer Portale möglich.



Version o: Antriebsblock/drive block/ bloc de commande/blocco motore

Typ	S1 x T1 x U1	H	K
MSP o6o...o	85 x 60 x 130	32	12,5

Version 1: Zugkraft erhöht/belt reinforced/courroie renforcée/cinghia rinforzata

Typ	S1 x T1 x U1	H	K
MSP o6o...1	125 x 100 x 148	55	5

Anschluss für Antriebe siehe auch Typ MZK
connection for drive see type MZK
dimensions pour moteur voir type MZK
dimensioni per motore vedere tipo MZK

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Typ	U	S x T	V x W	X	Version o/kg	Version 1/kg	kg/m
MSP o6o.	200	145 x 45	90 x 115	(6 x) M8 x 12	5,4	5,9	7,8
	300		90 x 115	(8 x) M8 x 12	6,9	7,4	
	500		117,5 x 115	(10 x) M8 x 12	8,9	9,4	

Gewicht/weight/poids/peso

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione:

MSP o6o.200.1000.o
Typ MSP
Profilquerschnitt = 60 x 70 mm
Schlittenlänge U = 200 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm
Standardversion = o

MSP o6o.200.1000.o
type MSP
section of profil = 60 x 70 mm
length of carriage U = 200 mm
total length L = 1000 mm
standard version = o

MSP o6o.200.1000.o
type MSP
section du profil = 60 x 70 mm
longueur du chariot U = 200 mm
longueur totale L = 1000 mm
version standard = o

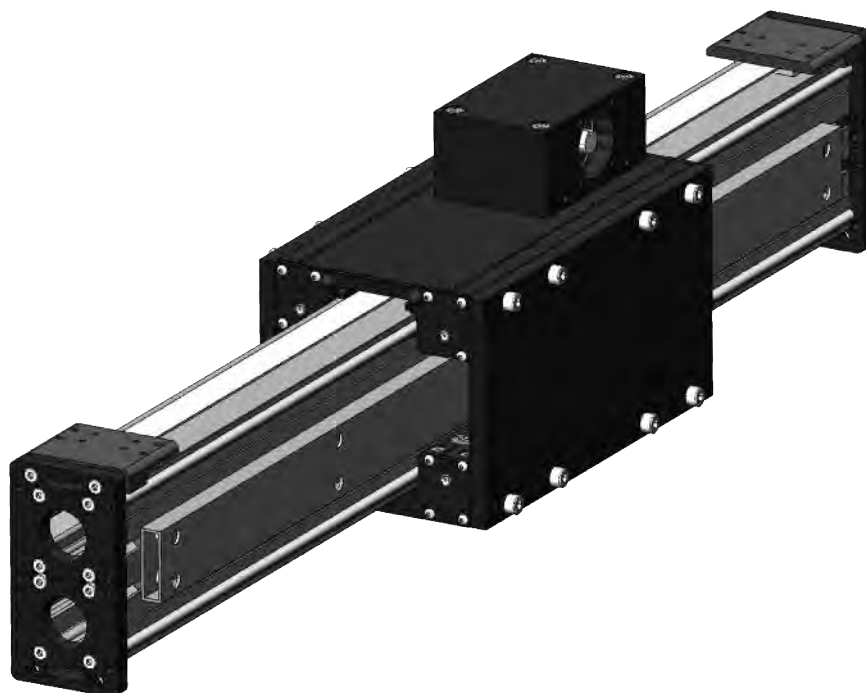
MSP o6o.200.1000.o
tipo MSP
sezione profilo = 60 x 70 mm
lunghezza slitta U = 200 mm
lunghezza asse L = 1000 mm
versione standard = o

Typ MZSO 60/90

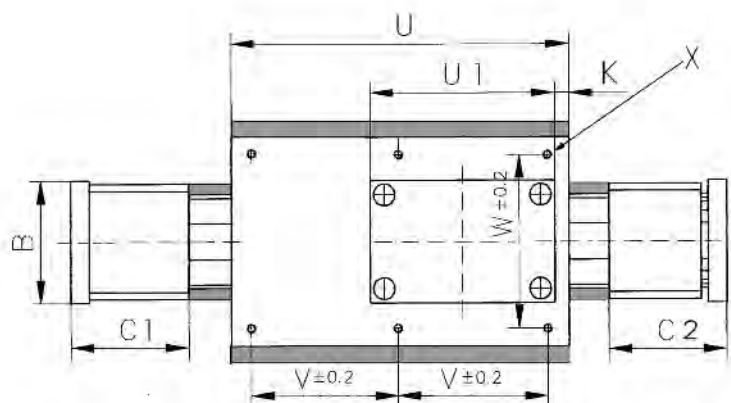
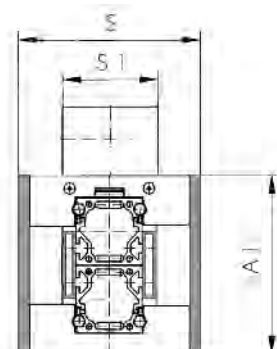
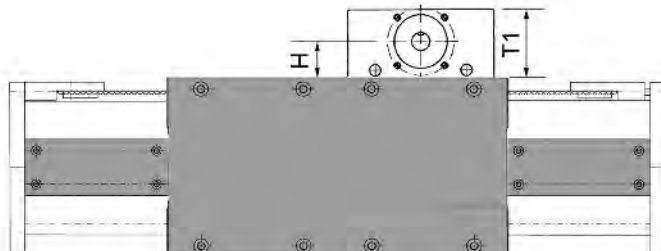
Doppelachse mit Zahnriemenantrieb am Schlitten
with beltdrive at carriage/axe vertical avec guidage
supplémentaire/con puleggia dentata in
corrispondenza della slitta



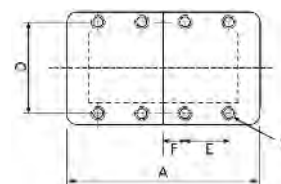
max



$$L = C1 + C2 + U + \text{Hub/stroke/course/corsa} + 10 \text{ mm}$$



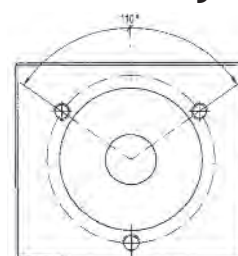
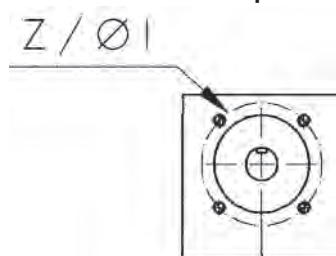
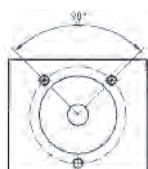
Endplatte/final plate/
plaque de butée/piastra terminale



MZS 040

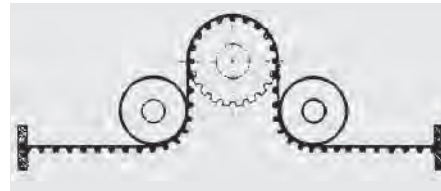
MZS 040.1/060

MZS 060.1/090



Typ MZSO 60/90

Doppelachse mit Zahnriemenantrieb am Schlitten
with beltdrive at carriage/axe vertical avec guidage
supplémentaire/con puleggia dentata in
corrispondenza della slitta



Linearachse/axis /axe/asse lineare

Typ	Profil	A x B x C1	C2	D	E/F	Y	A1
MZSO 060.	60 x 120	152 x 80 x 78	88	67	52/5	8 x M6	160
MZSO 090.	90 x 140	182 x 120 x 81	91	103	65/15	8 x M10	190

Antriebsblock/drive block/bloc de commande/blocco motore

Version .0				Version .1: Zugkraft erhöht/belt reinforced/courroie renforcée/cinghia rinforzata			
Typ	S1 x T1 x U1	H	K	Typ	S1 x T1 x U1	H	K
MZSO 060.0	85 x 60 x 130	32	12,5	MZSO 060.1	125 x 100 x 148	55	5
MZSO 090.0	125 x 100 x 148	55	12,5	MZSO 090.1	125 x 100 x 248	55	12,5

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Typ	U	Rollen bearings galets	S x A1	V	W	X	Gewicht/weight/poids/peso (kg)			
							Block bloc	Block bloc	Schlitten chariot	Profil/m profile/m
							Version.0	Version .1		
MZSO 060	300	6	169 x 160	90 (3x)	115	M8 x 12	2,3	5,9	8,2	8,0
	500	8		117,5 (4x)					12	
MZSO 090	400	6	239 x 190	90 (4x)	185	M8 x 20	6,4	15,5	19,5	16,2
	500			117,5 (4x)					24	

Bestellbeispiel:

MZSO 060.300.1000.1
Typ MZSO
Profilquerschnitt = 60/120 mm
Schlittenlänge U = 300 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm
Version mit erhöhter
Zugkraft = 1

example of ordering:

MZSO 060.300.1000.1
type MZSO
section of profil = 60/120 mm
length of carriage U = 300 mm
total length L = 1000 mm
version with
reinforced belt = 1

exemple de commande:

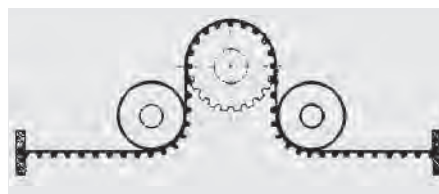
MZSO 060.300.1000.1
type MZSO
section du profil = 60/120 mm
longueur du chariot U = 300 mm
longueur totale L = 1000 mm
version avec courroie
renforcée = 1

esempio di ordinazione

MZSO 060.300.1000.1
tipo MZSO
sezione profilo = 60/120 mm
lunghezza slitta U = 300 mm
lunghezza asse L = 1000 mm
versione con cinghia
rinforzata = 1

Typ MZSO 60/90

Doppelachse mit Zahnriemenantrieb am Schlitten
with belt drive at carriage/axe vertical avec guidage
supplémentaire/con puleggia dentata in
corrispondenza della slitta

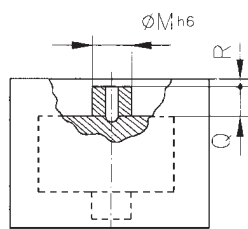
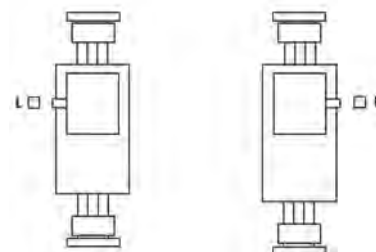


Linearachse	Umfang Riemen- scheibe mm	Durchmesser Riemen- scheibe mm	Leerlauf- moment Nm	Geschwindig- keit m/s bei 1000/min	max. Antriebs- moment Nm	Riemenbreite mm	Teilung mm	Zugkraft Fx (max)
Axis	periphery pulley mm	dia pulley mm	basic resi- stance Nm	speed m/s at 1000/min	max torque Nm	width of belt mm	pitch mm	traction load Fx (max)
Axe	perimètre poulie mm	diamètre poulie mm	couple résistant Nm	vitesse m/s à 1000/min	couple maximum Nm	largeur courroie mm	pas courroie mm	traction Fx (max)
MZSO 060	130	41,4	0,6	2,17	17	25	5	1150
MZSO 060.1	200	63,6	0,9	3,33	60	50	10	2300
MZSO 090	200	63,6	0,9	3,33	60	50	10	2300
MZSO 090.1	200	63,6	1,2	3,33	150	50	10	5200

Anschluß für Antrieb/connection for drive/encombrement pour fixation/testata attacco motore

					Standard .o		MZSO .5 verstärkt	
Typ	H	Ø I	Z	Ø K	Ø M	Q x R	Ø M	Q x R*
MZSO 060	45,5	59.4	(4 x) M6 x 12	47	16	9 x 4	24	13 x 11
MZSO 060.1	55	80	(3 x) M8 x 16	68	20	22 x 6*	25	16 x 25
MZSO 090	55	80	(3 x) M8 x 16	68	20	22 x 6*	25	16 x 25
MZSO 090.1	55	80/102	(7 x) M8 x 16	68	20	22 x 6*	25	16 x 25

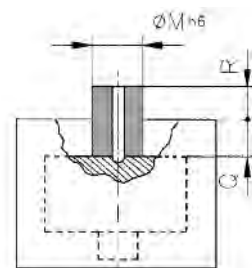
* nach außen/exterior



Antriebszapfen/connection/arbre

Standard .o

MZS .5 (verstärkt)



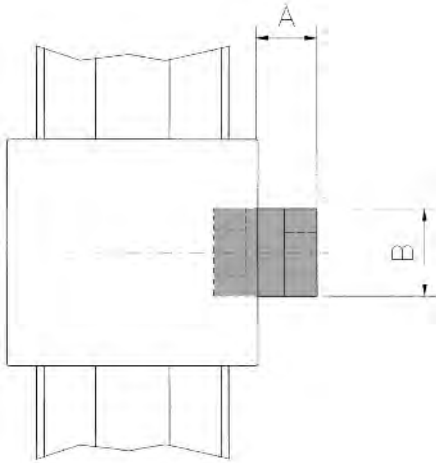
Zubehör für Typ MZSO

accessories/accessoires/accessori



Kupplung MKU

coupling/accouplement/giunto

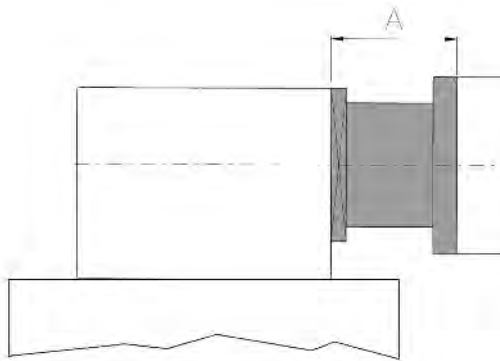


Typ	A	B	M _{nenn}
MKU o6o	20	30	12,5 Nm
MKU o6o.1	53	40	17 Nm
MKU o9o	48	40	17 Nm
MKU o9o.1	60	55	60 Nm
MKU 12o	85	65	160 Nm

Sonderkupplungen
Special couplings
Accouplements spéciaux
Giunti speciali
S./P. 58

Antriebsflansch MAF

driving flange/bride d'adaption/flangia per motore



Typ	Getriebe	A/mm
MAF o6o	MPG 6o	45
MAF o6o.1	MPG 6o	64
MAF o6o.1	MPG 9o	78
MAF o9o	MPG 9o	78
MAF o9o.1	MPG 12o	115

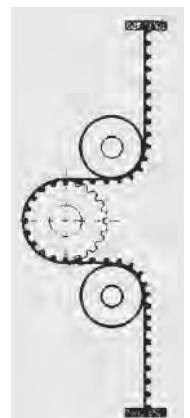
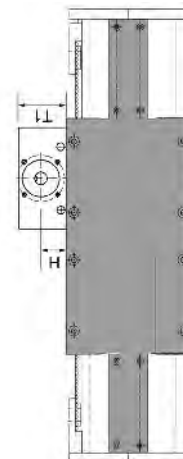
Inkl. Schrauben für die Achse. Sonderflansche auf Wunsch/
Including screws for axis. Special flange possible/
Visserie comprise. Brides spéciales possibles/
Compresi viti per l'asse. Flangie speciali possibili.

Typ MSPO 6o

Doppelachse mit Zahnriemenantrieb am Schlitten und pneumatischem Lastausgleich/with beltdrive at carriage and pneumatic drive for counter balance/entraînement de la courroie au chariot et vérin pneumatique/con puleggia dentata in corrispondenza della slitta e azionamento pneumatico

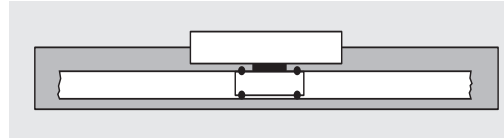
Maße s. MZSO 6o, jedoch A = 162, A₁ = 170

Dimensions see MZSO 6o, but A = 162, A₁ = 170

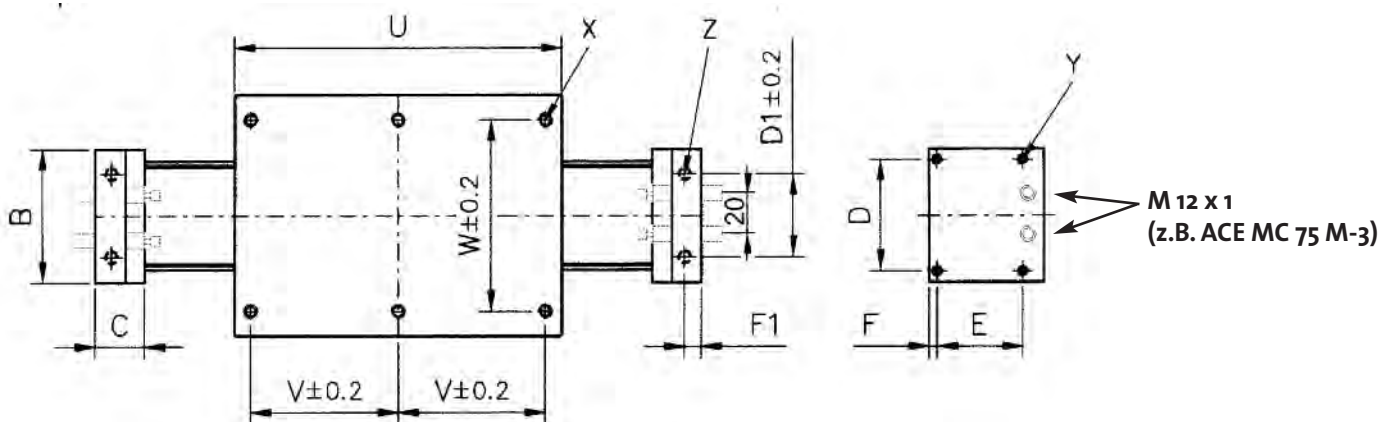
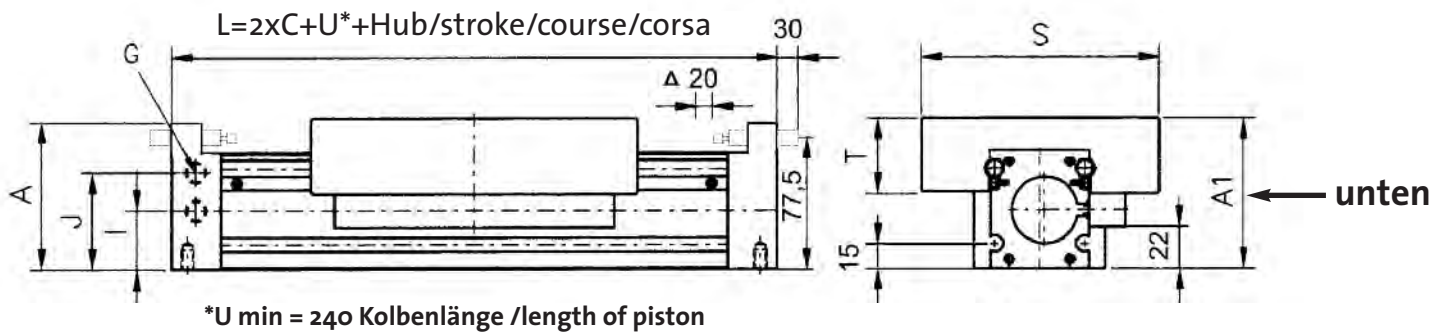


Typ MP 6o

Antrieb pneumatisch
pneumatic drive/axe pneumatique/
comando pneumatico

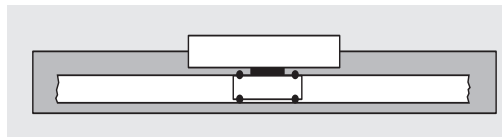


max



Typ MP 6o

Antrieb pneumatisch
pneumatic drive/axe pneumatique/
comando pneumatico



max

Linearachse/axis/axe/asse lineare

Typ	Profil	A x B x C	A1	D x E/F	D1 x F1	Y	Z
MP o6o	60 x 70	86 x 80 x 30	90	67 x 52/5	50 x 10	(4x) M5 x 7,5	(2x) M8 x 13

Pneumatik/pneumatic/pneumatique/pneumatico

Typ	G	I	J	Ø Kolben/ piston/ pistone	F/6 bar
MP o6o	G 1/4	31	53,5	40	754 N

Schlitten/carriage/chariot/slitta

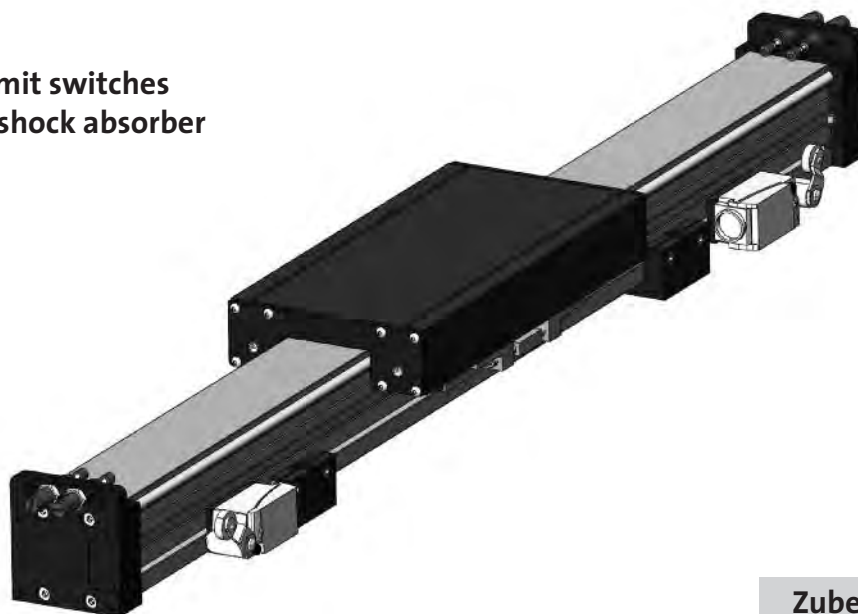
Typ	U	S x T	V x W	X
MP o6o	200	145 x 45	90 x 115	(6 x) M8 x 12
	300		90 x 115	(8 x) M8 x 12
	500		117,5 x 115	(10 x) M8 x 12

Gewicht/weight/poids/peso

Schlitten chariot kg	Profil kg/m
3,4	7,8
4,9	
6,9	

Optionen

- Endschalter/limit switches
- Stoßdämpfer/shock absorber
- Version .3



Zubehör – Seite 54-61/
Options – page 54-61

Bestellbeispiel:

MP o6o.200.1000.o
Typ MP
Profilquerschnitt = 60 x 70 mm
Schlittenlänge U = 200 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm
Standardversion = o

example of ordering:

MP o6o.200.1000.o
type MP
section of profil = 60 x 70 mm
length of carriage U = 200 mm
total length L = 1000 mm
standard version = o

exemple de commande:

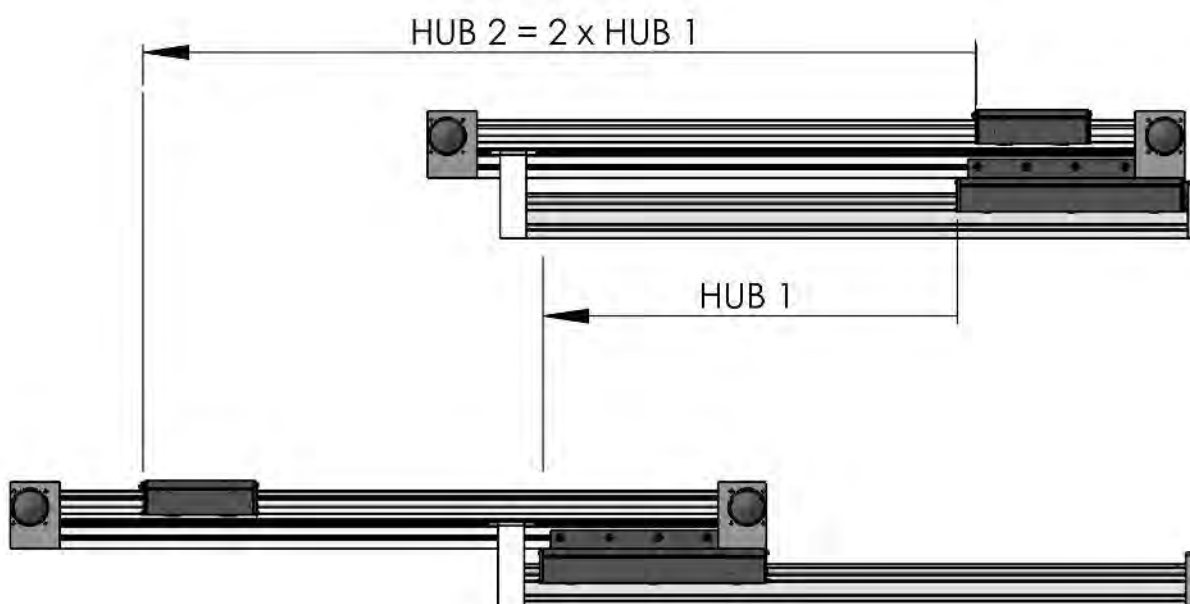
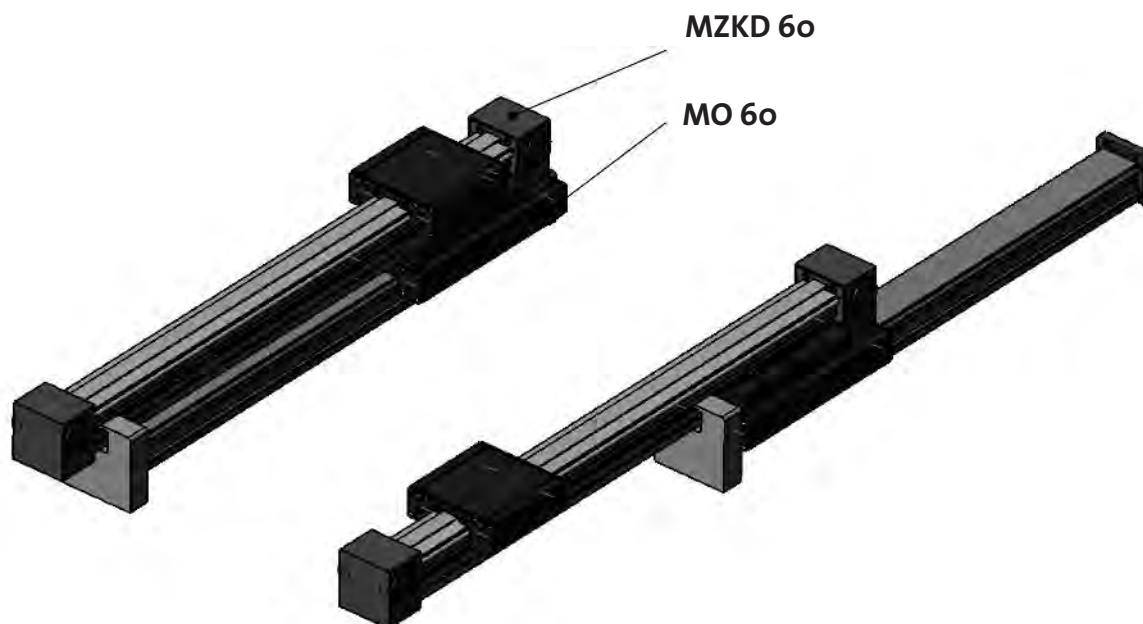
MP o6o.200.1000.o
type MP
section du profil = 60 x 70 mm
longueur du chariot U = 200 mm
longueur totale L = 1000 mm
version standard = o

esempio di ordinazione:

MP o6o.200.1000.o
tipo MP
sezione profilo = 60 x 70 mm
lunghezza slitta U = 200 mm
lunghezza asse L = 1000 mm
versione standard = o

Typ MT 6o

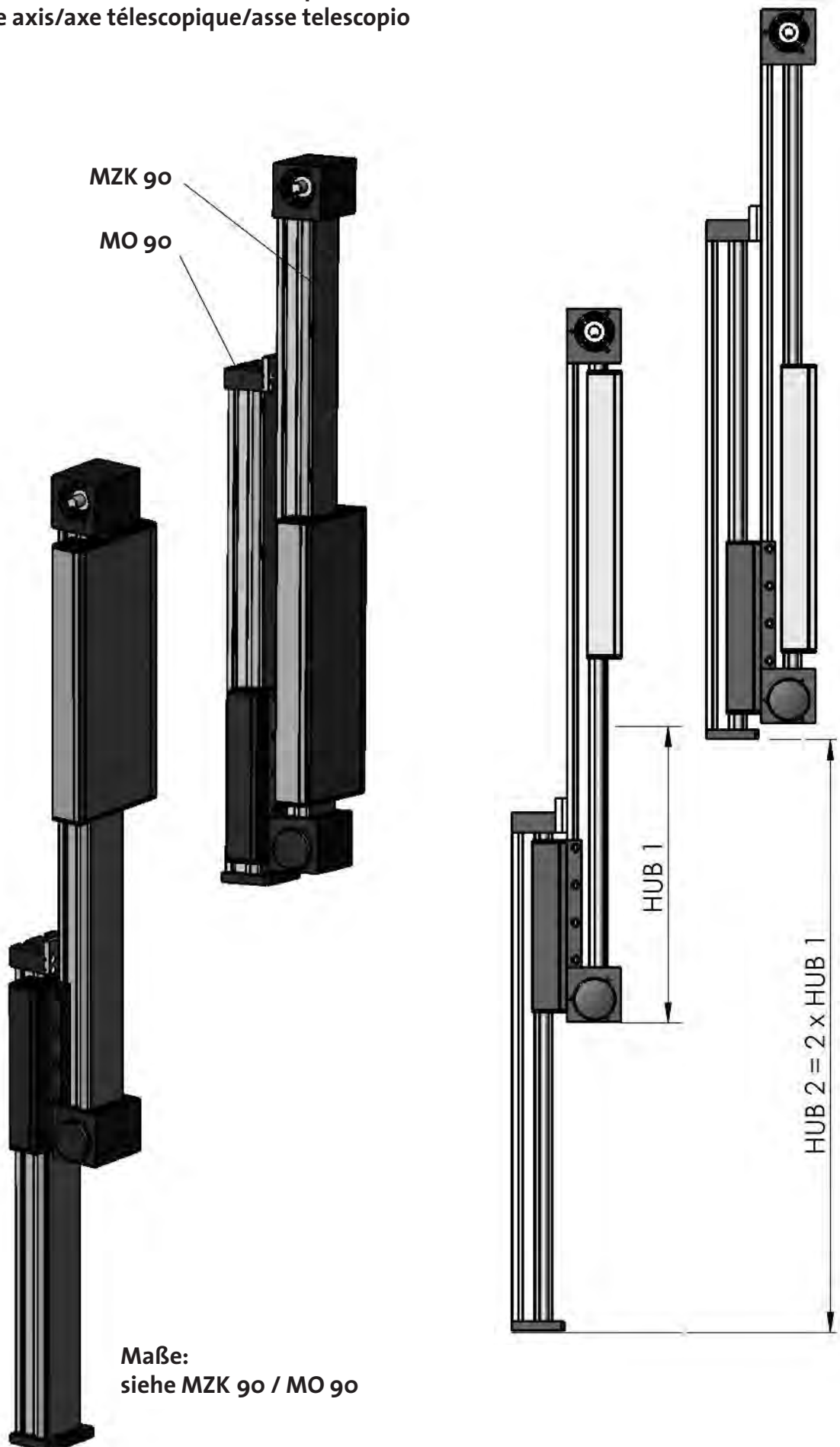
Teleskopachse mit Antrieb am Achskopf
telescope axis/axe télescopique/asse telescopio



Maße:
siehe MZKD 6o / MO 6o

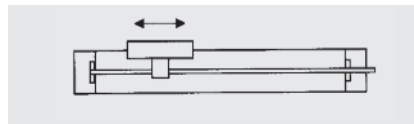
Typ MT 90

Teleskopachse mit Antrieb am Achskopf
telescope axis/axe télescopique/asse telescopio



Typ MKR 6o

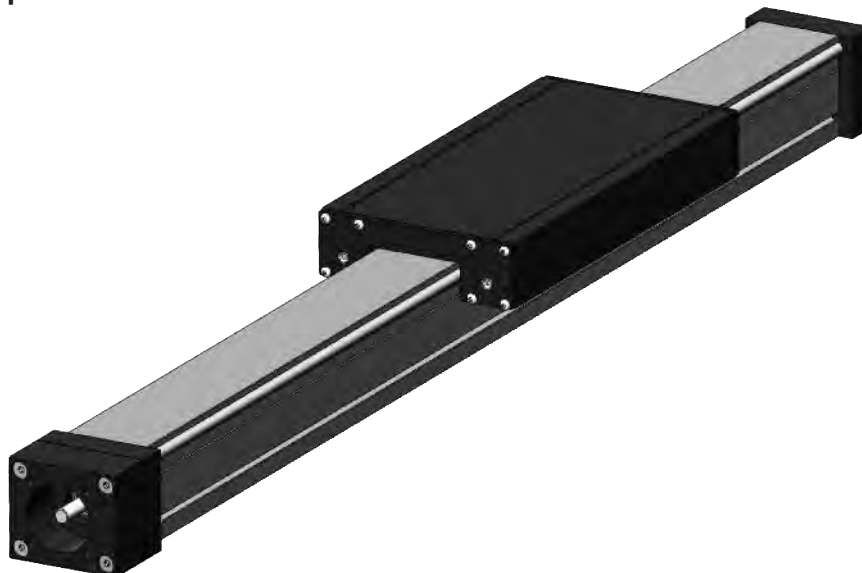
Antrieb über Kugelrollspindel/ballscrew drive/
axe à vis à bille/comando a vite



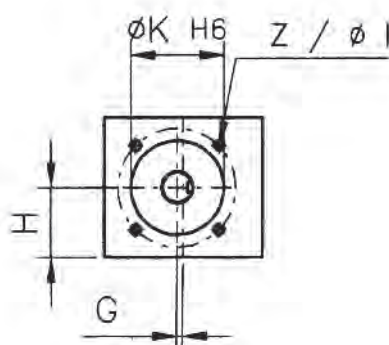
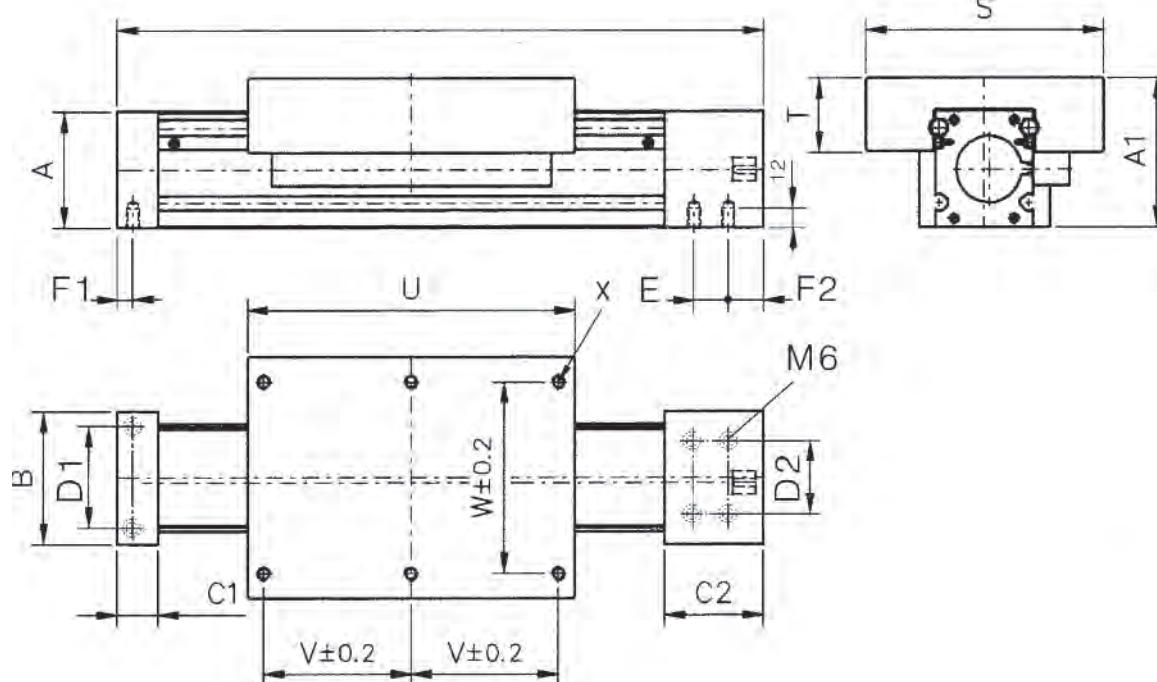
max

Typ MTR 6o

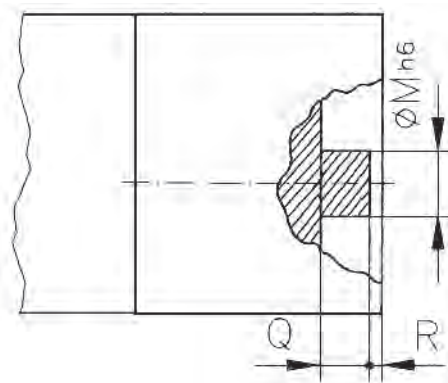
Antrieb über Trapezgewindespindel/screw drive/
axe à vis à trapézoidal /comando a vite



$$L = C_1 + C_2 + U + \text{Hub/stroke/course/corsa} + 10 \text{ mm}$$

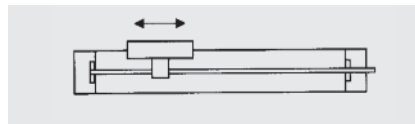


Antriebszapfen/connection



Typ MKR 6o

Antrieb über Kugelrollspindel/ballscrew drive/
axe à vis à bille/comando a vite



max

Typ MTR 6o

Antrieb über Trapezgewindespindel/screw drive/
axe à vis à trapézoïdal /comando a vite

Linearachse/axis/axe/asse lineare

Typ	Profil	A x B x C1/C2	A1	Spindelsteigung/screw lead/ pas de la broche/passo della vite	Spindel Ø/screw Ø/ visØ/vite Ø/	D1 x F1	D2 x E x F2	L max
MKR o6o	6o x 7o	7o x 8o x 25/6o	9o	1o mm*/η=9o%	16	56 x 12,5	44 x 12 x 21	15oo
MTR o6o	6o x 7o	7o x 8o x 25/6o	9o	5 mm*/η=2o%	22	56 x 12,5	44 x 12 x 21	3oo0

Anschluß für Antrieb/connection for drive/encombrement pour fixation/testata attacco motore

Typ	G x H	I	Z	K	M	Q x R
MKR/MTR o6o	3 x 34	59,4	(4x) M6 x 12	47	1o	17 x 4

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Gewicht/weight/poids/peso

Typ	U	S x T	V x W	X	kg	kg/m
MKR/MTR o6o	15o	145 x 45	65 x 115	(6 x) M8 x 12	3,1	9,1
	2oo		9o x 115	(6 x) M8 x 12	3,6	
	3oo		9o x 115	(8 x) M8 x 12	5,1	
	5oo		117,5 x 115	(1o x) M8 x 12	7,1	

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione:

MKR o6o.2oo.1oo0.1o
Typ MKR
Profilquerschnitt = 6o x 7o mm
Schlittenlänge U = 2oo mm
Gesamtlänge L = 1oo0 mm
Steigung = 1o mm

MKR o6o.2oo.1oo0.1o
type MKR
section of profil = 6o x 7o mm
length of carriage U = 2oo mm
total length L = 1oo0 mm
screw lead = 1o mm

MKR o6o.2oo.1oo0.1o
type MKR
section du profil = 6o x 7o mm
longueur du chariot U = 2oo mm
longueur totale L = 1oo0 mm
pas de la broche = 1o mm

MKR o6o.2oo.1oo0.1o
tipo MKR
sezione profilo = 6o x 7o mm
lunghezza slitta U = 2oo mm
lunghezza asse L = 1oo0 mm
passo della vite = 1o mm

Maximale Drehzahl für Kugelrollspindeln / Maximum speed for ball roller spindles

Achstyp Axis type	Achslänge mm Axis length mm	Kritische Drehzahl /min Critical rotating speed/min	Max. Drehzahl (8o% der kritischen Drehzahl) /min Max. rotating speed (8o% of critical speed) min	Gewinde- steigung /mm Thread pitch/mm	Verfahrgeschwin- digkeit m/s Movement speed m/s
o6o	9oo	4375	35oo	1o	o,58
o6o	11oo	25oo	2oo0	1o	o,33
o6o	16oo	12oo	96o	1o	o,16

Typ MKR 6o

Antrieb über Kugelrollspindel/ballscrew drive/axe à vis à bille/comando a vite



Typ MTR 6o

Antrieb über Trapezgewindespindel/screw drive/ axe à vis à trapézoïdal /comando a vite

max® Linearmodule mit Spindelantrieb eignen sich für die Erzeugung präziser Verbahrbewegungen (Kugelrollspindeln) und für Verstell- und Umrüstaufgaben (Trapezgewindespindeln). Ein Einsatz für hohe Kräfte, z. B. als Einpressspindeln ist nicht vorgesehen.

Die Gewindespindeln sind ausgeführt als Kugelrollspindeln (Linearmodul Typ MKR) oder als Trapezgewindespindeln (Linearmodul Typ MTR) aus Cf 53, Härte HRC 60 +/-2, die Muttern bestehen aus 16MnCr5, Härte HRC 63 +/-3.

Wirkungsgrad und Drehzahlbereich:

Kugelrollspindel bei Steigung 10 mm: ca. 90 %

Trapezgewinde bei Steigung 4...5 mm: ca. 20 %

Anwendung:

Wegen des hohen Wirkungsgrades von Kugelrollspindeln findet nur eine geringe Erwärmung statt. Sie eignen sich deshalb für Dauerbetrieb und konstante Präzision, da praktisch keine Wärmeausdehnung stattfindet.

Trapezgewindetriebe sind vorzugsweise für Verstelleinheiten geeignet. Sie haben eine hohe Flächenpressung und wegen des geringen Wirkungsgrades eine gute Selbsthemmung.

Genauigkeit:

Steigungsgenauigkeit (maßgeblich für die Absolutgenauigkeit) ist 0,052 mm/300 mm Spindellänge für beide Varianten. Die Wiederholgenauigkeit ist abhängig von der Auflösung des Motors und liegt bei bis zu +/- 0,02 mm/m Hub.

Schmierung:

max® Fett Omega 580 MF, sehr stabil, lebensmittelgeeignet nach FDA

Die Schmierung erfolgt direkt an der Spindel nach Lösen des Stahl-Abdeckbandes.

Die Nachschmierung ist alle 500 bis 1000 Betriebsstunden notwendig. Hierbei zählt die **tatsächliche** Verfahrzeit der Achse, so dass in vielen Fällen sehr lange auf das Nachschmieren verzichtet werden kann. Altes Fett muss vor dem Nachschmieren entfernt werden. Für die Demontage der Mutter ist eine spezielle Hülse erforderlich um das Herausfallen der Kugeln zu verhindern (gilt nur für Kugelrollspindel).

max® linear modules with spindle drive are suitable for generation of precise driving motions (ball roller spindles) and for adjustment and re-equipment tasks (trapezoid thread spindles). Use for high forces, e.g. as press-in spindles, is not intended.

The threaded spindles are designed as ball roller spindles (linear module type MKR) or trapezoid thread spindles (linear module Type MTR) made of Cf 53, hardness HRC 60 +/-2.

Efficiency and speed range:

Ball roller spindle at pitch 10 mm: approx. 90 %

Trapezoid thread at pitch 4 - 5 mm: approx. 20 %

Application:

The high efficiency of ball roller spindles leads to low heating only. Therefore, they are suitable for continuous operation and constant precision because they cause only low heat expansion. Trapezoid threaded drives are preferred for adjustment units. They have a high area press-on surface and good self-inhibition due to their low efficiency.

Accuracy:

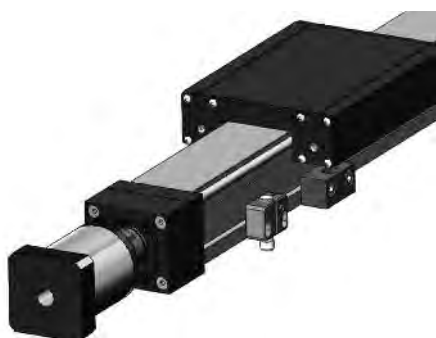
Pitch accuracy (essential for absolute accuracy) is 0.052 mm/300 mm spindle length (ball roller spindle). Repeat accuracy depends on the resolution of the motor and is at up to +/- 0.02 mm/m stroke.

Lubrication:

max® grease Omega 580 MF, highly stable, food-compliant purs. to FDA

Lubrication is performed directly at the spindle with a brush after loosening of the steel covering tape.

Relubrication is required every 500 to 1000 operating hours. The actual movement time of the axis is **decisive** here, so that relubrication is not necessary for a very long time in many cases. Old grease must be removed before relubrication. A special sleeve is required for disassembly of the nut to prevent the ball from falling out (ball roller spindle only).



Zubehör – Seite 54-69/
Options – page 54-69

Typ MKR 6o

Antrieb über Kugelrollspindel/ballscrew drive/axe à vis à bille/comando a vite

Typ MTR 6o

Antrieb über Trapezgewindespindel/screw drive/ axe à vis à trapézoïdal /comando a vite

Nominelle Lebensdauer für Kugelrollspindeln:

Umdrehungen: $L_n = (C/F)^3 \times 10^6$

Dynamische Tragzahl $C = 6,6 \text{ kN}$

Vorschubkraft F_x in kN

L = Anzahl der Umdrehungen bis zum Austausch

Stunden: $L_h = L / (n \times 60)$

n = Antriebsdrehzahl/min

Kraft am Achsschlitten bei entsprechendem Antriebsmoment:

Kugelrollspindel: $F_x = M/P \times 5.600$

M : Antriebsmoment in Nm

P : Spindelsteigung in mm

F_x : Schlittenkraft in N

Trapezgewindespindel: $F_x = M/P \times 1.480$

Maximal zulässige statische Kraft am Achsschlitten, begrenzt durch die Festlager:

MKR/MTR 6o: $F_x \text{ max} = 1150 \text{ N}$

Erforderliches Antriebsmoment bei einer definierten Kraft am Achsschlitten:

Kugelrollspindel: $M = F_x \cdot P \cdot 0,00014$

Trapezgewindespindel: $M = F_x \cdot P \cdot 0,00053$

Nominal service life for ball roller spindles:

Rotations: $L_n = (C/F)^3 \times 10^6$

Dynamic load rating $C = 6,6 \text{ kN}$

Infeed force F_x in kN

L = number of turns until replacement

Hours: $L_h = L / (n \times 60)$

n = drive speed/min

Force at the axis carriage at corresponding drive torque in running direction:

Ball roller spindle: $F_x = M/P \times 5.600$

M : torque in Nm

P : spindle pitch in mm

F_x : carriage force in N

Trapezoid thread spindle: $F_x = M/P \times 1.480$

Maximum permissible static force at the axis carriage, limited by fixed bearings:

MKR/MTR 6o: $F_x \text{ max} = 1150 \text{ N}$

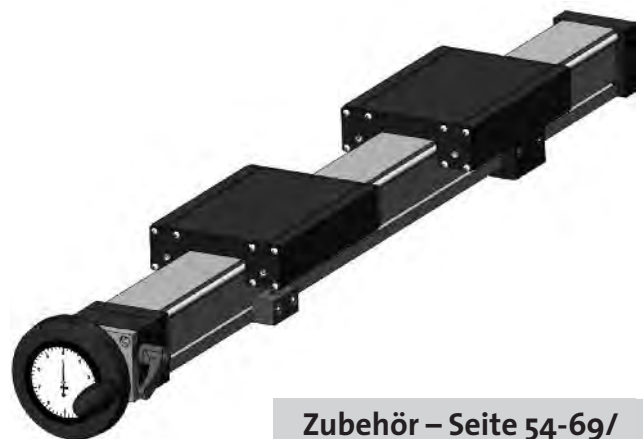
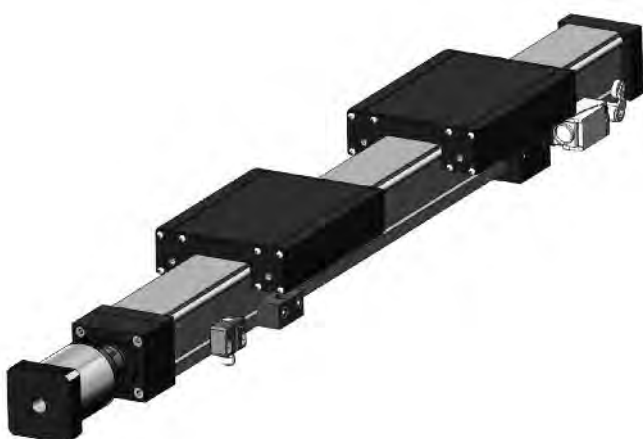
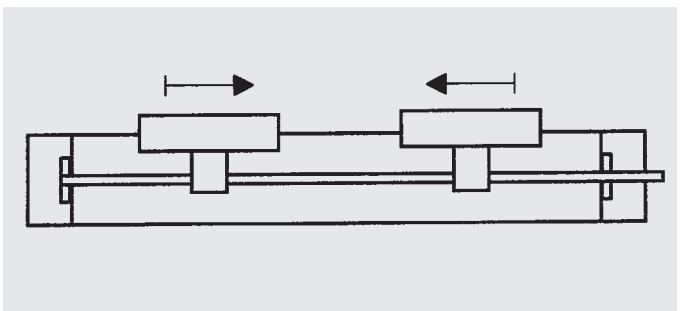
Required drive torque at a defined force at the axis carriage:

Ball roller spindle: $M = F_x \cdot P \cdot 0,00014$

Trapezoid thread spindle: $M = F_x \cdot P \cdot 0,00053$

Typ MTRL 6o

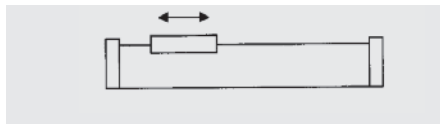
Antrieb über Spindel mit Rechts-Linksgewinde für gegenläufige Schlitten/screw drive left-right/axe trapézoïdal à doubles chariots/comando a vite destro e sinistro



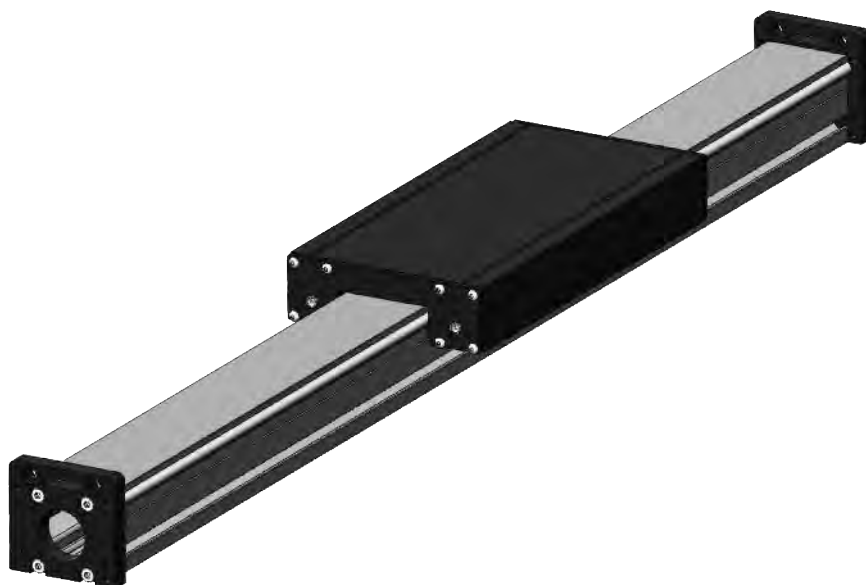
Zubehör – Seite 54-69/
Options – page 54-69

Typ MO 40/60/90

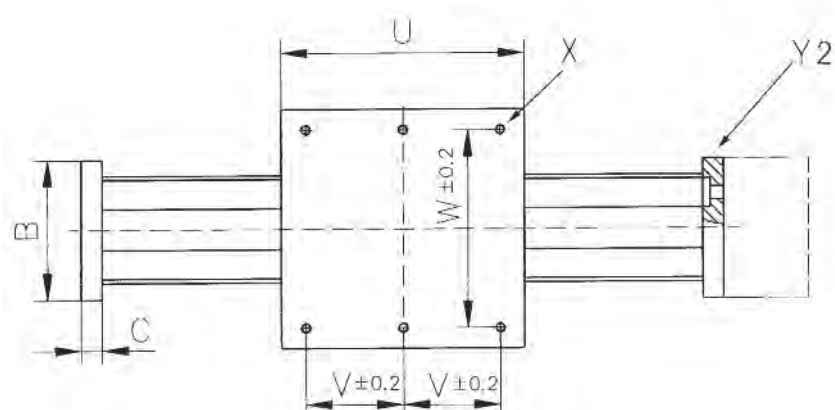
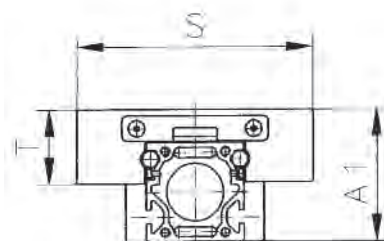
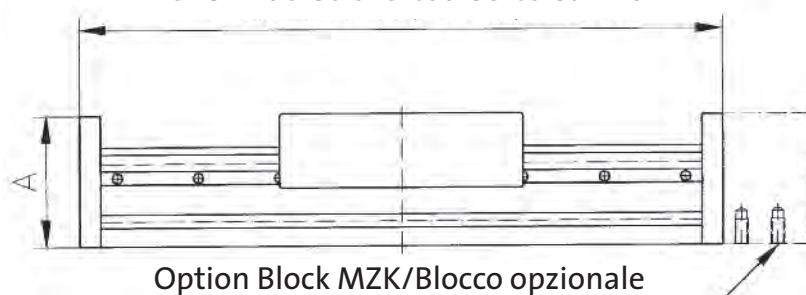
ohne Antrieb/without beltdrive/
guidage linéaire /asse folle



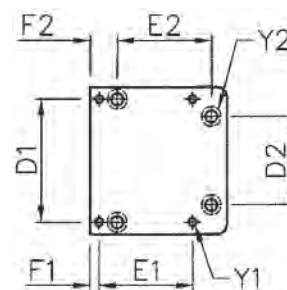
max



$$L=2xC+U+Hub/stroke/course/corsa + 10 \text{ mm}$$



**Endplatte/final plate/
plaque de butée/piastra terminale**



Typ MO 40/60/90

ohne Antrieb/without beltdrive/
guidage linéaire /asse folle



max

Linearachse/axis/axe/asse lineare

Typ	Profil (b x h)	A x B x C	A1	D1	E1/F1	Y1	D2	E2/F2	Y2
MO 040.	40 x 40	52,5 x 61 x 12	55	49	15/20,5	4 x M5	38	36,5/10	DIN 74 Jm 5
MO 060.	60 x 60	76 x 80 x 13	80	67	52/5	4 x M6	48	52,5/15	DIN 74 Jm 6
MO 090.	90 x 70	91 x 120 x 16	95	103	65/15	4 x M10			

Schlitten/carriage/chariot/slitta

Typ	U mm	Rollen <i>bearings galets</i>	S x T	V	W	X 2x Platte	Gewicht/weight/poids/peso (kg)		
							Endplatte <i>plaque finale</i>	Schlitten <i>chariot</i>	Profil/m <i>profile/m</i>
MO 040	100	4	100 x 33	40 (2x)	80	M6 x 12	0,2	0,6	2,2
	150			65 (2x)				0,9	
	250			57,5 (4x)				1,4	
MO 060	115	4	145 x 45	47,5 (2x)	115	M8 x 12	0,3	1,7	4,0
	150			65 (2x)				2,1	
	200			90 (2x)				2,6	
	300	6		90 (3x)				4,1	
	500	8		117,5 (4x)				6,1	
MO 090	200	4	215 x 60	85 (2x)	185	M8 x 20	0,8	5,2	8,1
	300			135 (2x)				7,5	
	400	6		90 (4x)				9,8	
	500			117,5 (4x)				12	

Bestellbeispiel:

MO 060.150.1000.0
Typ MO
Profilquerschnitt = 60 mm
Schlittenlänge U = 150 mm
Gesamtlänge L = 1000 mm
Standardversion = 0

example of ordering:

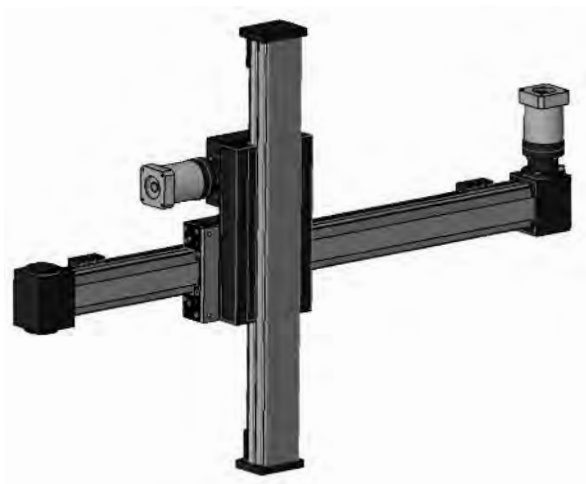
MO 060.150.1000.0
type MO
section of profil = 60 mm
length of carriage U = 150 mm
total length L = 1000 mm
standard version = 0

exemple de commande:

MO 060.150.1000.0
type MO
section du profil = 60 mm
longueur du chariot U = 150 mm
longueur totale L = 1000 mm
version standard = 0

esempio di ordinazione

MO 060.150.1000.0
tipo MO
sezione profilo = 60 mm
lunghezza slitta U = 150 mm
lunghezza asse L = 1000 mm
versione standard = 0



1.0 max® X-Z-System



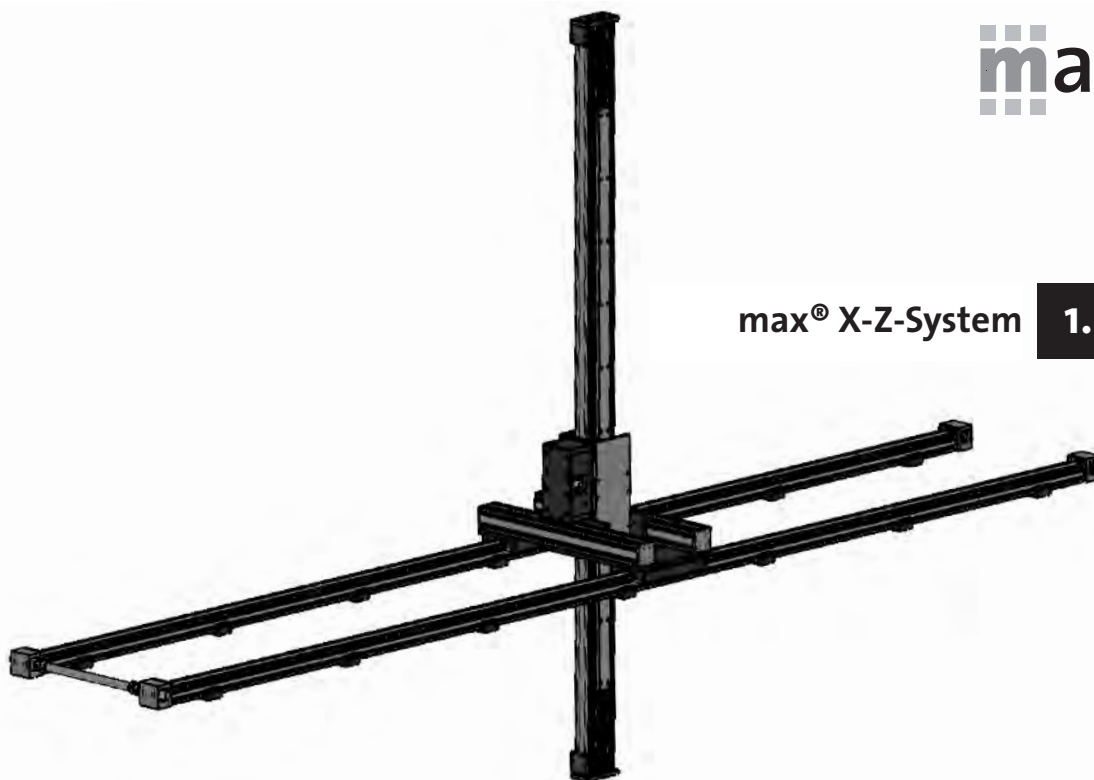
1.1

max® X-Z-System
mit Führungsachse

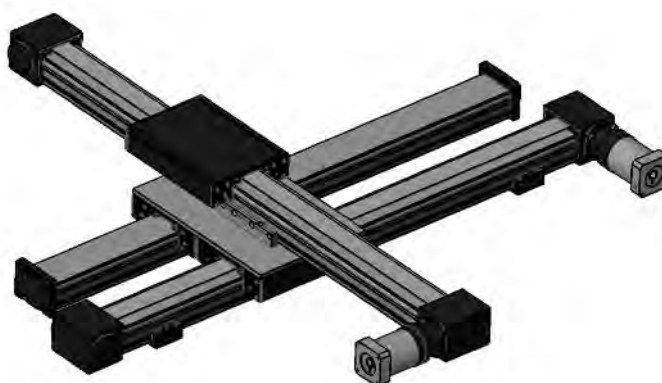
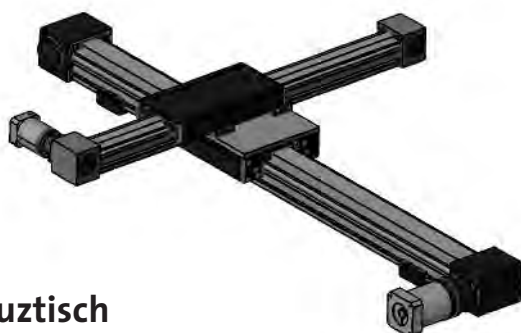


1.2 max® X-Z-System

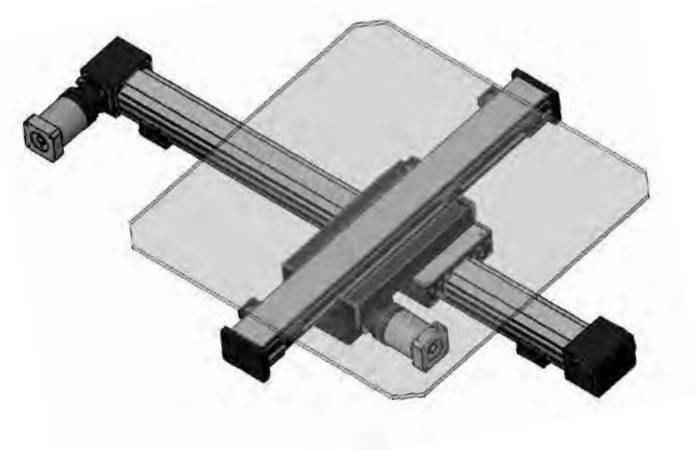
max® X-Z-System 1.3



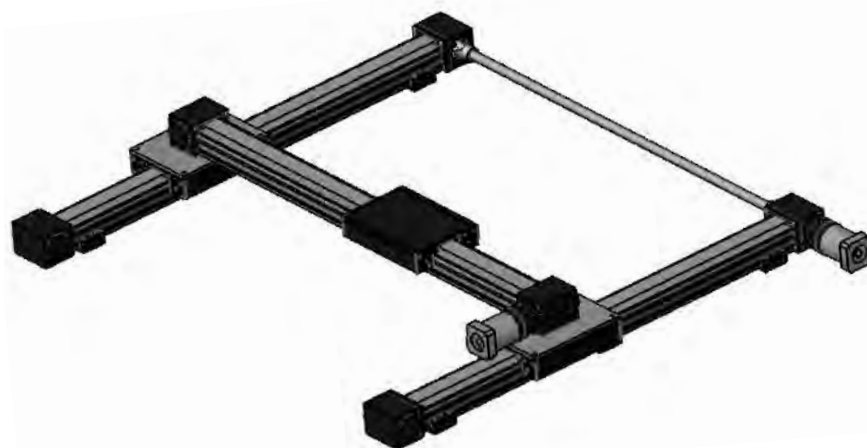
2.0 max® Kreuztisch



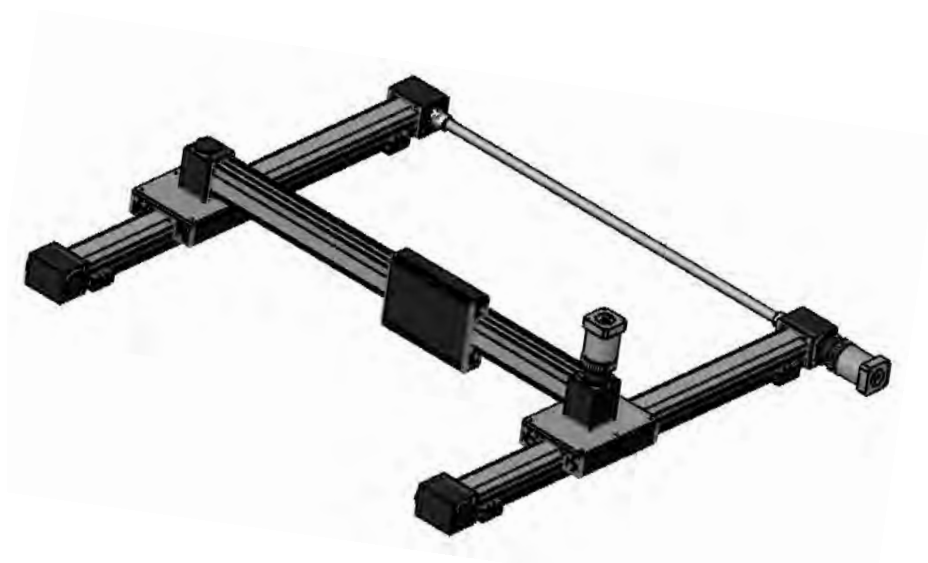
max® Kreuztisch 2.1



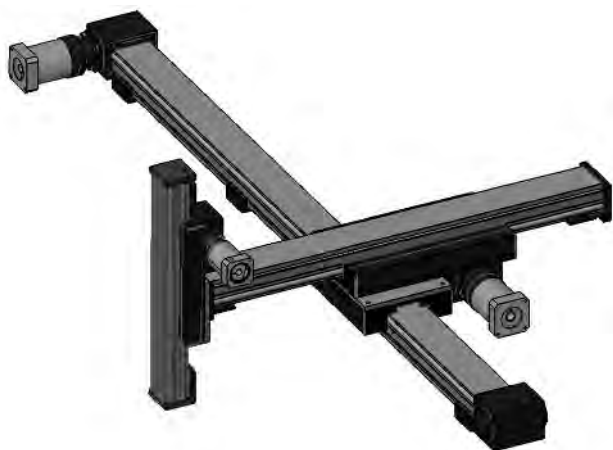
2.2 max® Kreuztisch



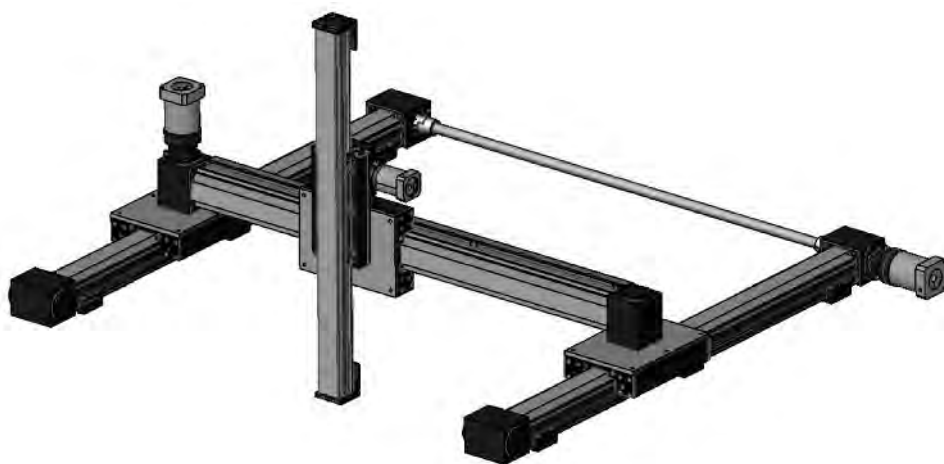
max® X-Y-System 3.0



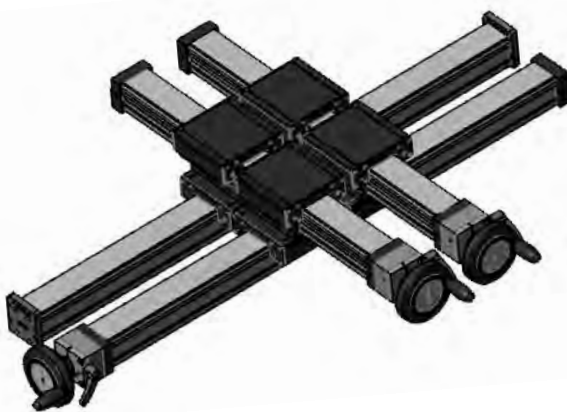
3.1 max® X-Y-System



max® Auslegersystem **4.0**



5.0 max® Dreiachsportal



max® Zentriereinheit **6.0**

max[®] Verbindungsplatten MPL

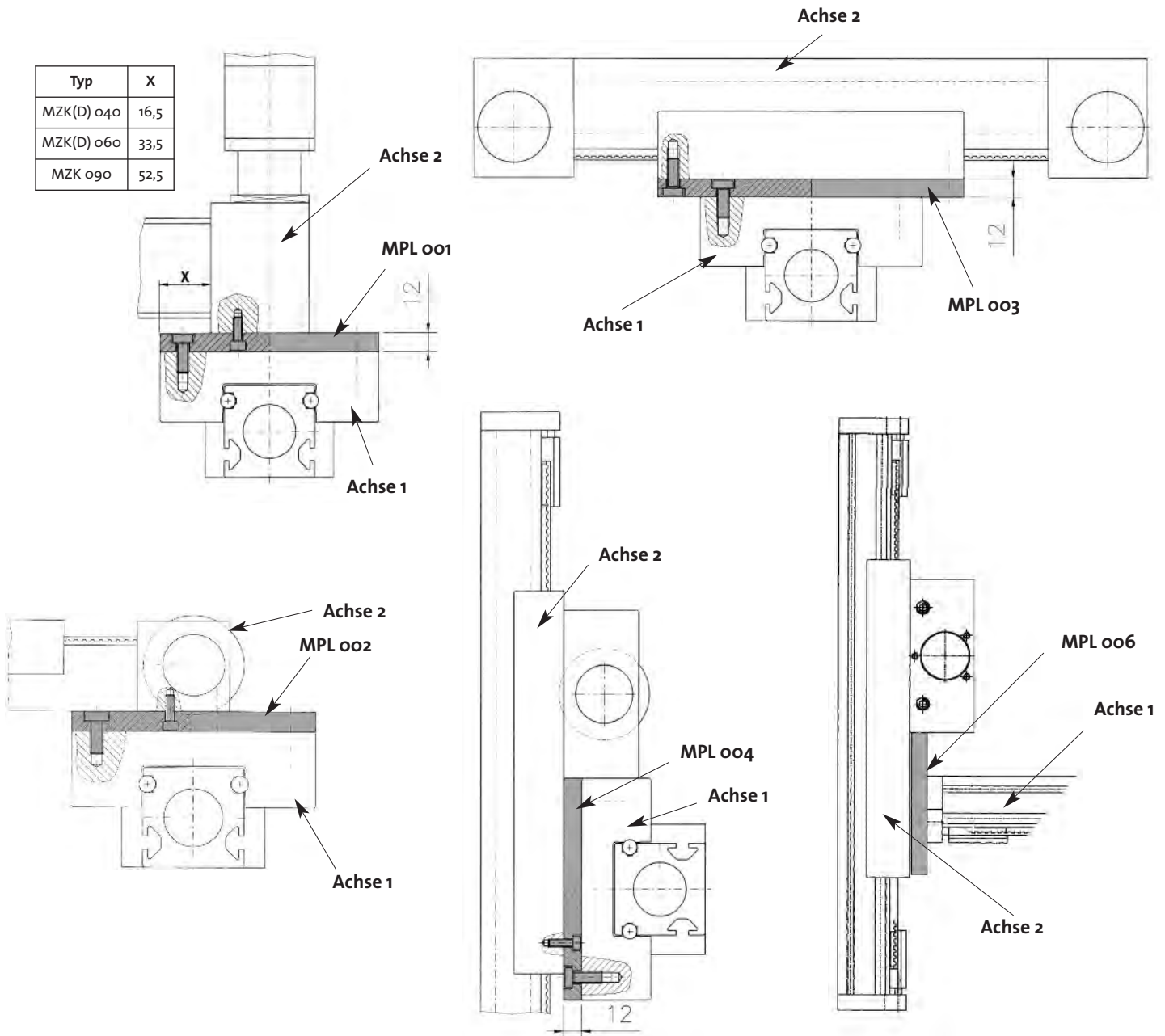


fittings/accessoires de montage/accessori di montaggio

Montageplatte MPL

mounting plate/plaque à montage/piastra di montaggio

Typ	X
MZK(D) 040	16,5
MZK(D) 060	33,5
MZK 090	52,5



Inkl. Schrauben und Muttern. Die Plattengröße richtet sich nach der Schlittengröße. MPL sind auch für Doppelachsen und Sonderausführungen erhältlich/
Including screws and nuts. The size of the plate is according to the size of the carriage. MPL are also available for double axis and special designs/

Visserie comprise. Les dimensions de la plaque sont adaptées au chariot. MPL disponibles pour des axes doubles et speciaux/
Compresi dadi e viti. La dimensione della piastra è funzione della dimensione della slitta. Sono disponibili dimensioni per assi doppi e speciali.

Bestellbeispiel:

MPL 004.60.300.40.250
Typ MPL 001
Achse 1 = 060.300
Achse 2 = 040.250

example of ordering:

MPL 004.60.300.40.250
type MPL 001
axis 1 = 060.300
axis 2 = 040.250

exemple de commande:

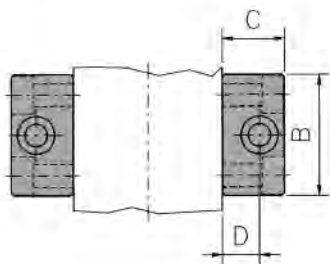
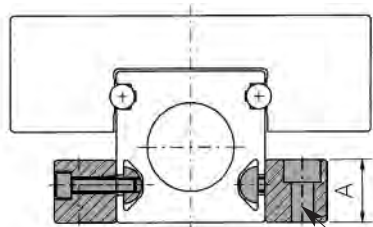
MPL 004.60.300.40.250
type MPL 001
axe 1 = 060.300
axe 2 = 040.250

esempio di ordinazione:

MPL 004.60.300.40.250
tipo MPL 001
asse 1 = 060.300
asse 2 = 040.250

Befestigungsleiste MBL

fastening strip/support de fixation/barra di fissaggio



Typ	A x B x C	D	X: für Schraube/for screw/pour vis/per viti DIN 912
MBL o4o	16 x 40 x 16	8	M 5
MBL o6o	25 x 48 x 25	15	M 8
MBL o6o.MKR	25 x 48 x 25	15	M 8
MBL o9o	25 x 48 x 25	15	M 8

Inkl. Schrauben und Muttern für Achsen/Including screws and nuts for axis/Visserie comprise pour les axes/Compresi dadi e viti per gli assi

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione

MBL o6o
Typ MBL
Achse = o6o

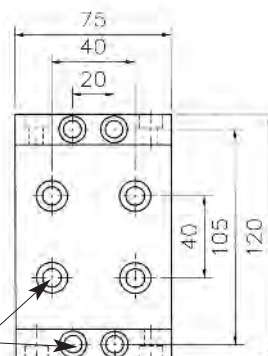
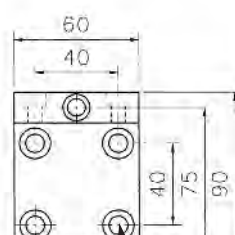
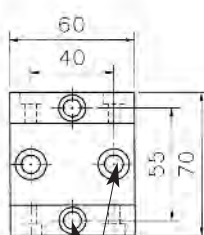
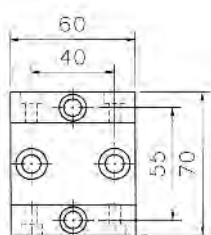
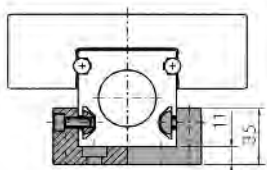
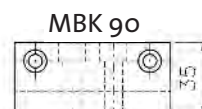
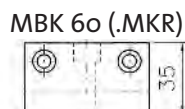
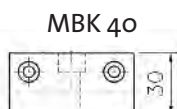
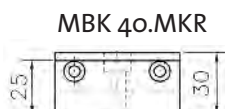
MBL o6o
type MBL
axis = o6o

MBL o6o
type MBL
axe = o6o

MBL o6o
tipo MBL
asse = o6o

Befestigungskonsole MBK 4o/6o/9o

fastening bracket/support de consolidation/supporto di fissaggio



Y (M5)

Y (M8)

Y: für Schraube/for screw/pour vis/per viti DIN 6912

Inkl. Schrauben und Muttern für Achsen (und Verst.)/Including screws and nuts for axis (and gradation)/Visserie comprise pour les axes (et le réglage)/Compresi dadi e viti per gli assi (e regolazione)

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione

MBK o9o
Typ MBK
Achse = o9o

MBK o9o
type MBK
axis = o9o

MBK o9o
type MBK
axe = o9o

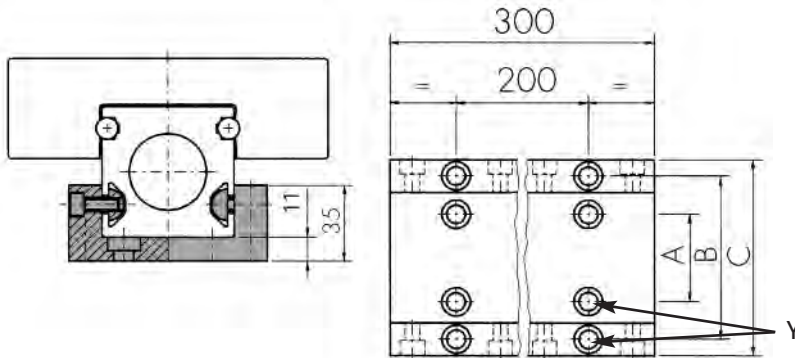
MBK o9o
tipo MBK
asse = o9o

Befestigungskonsole MBK 60.300/90.300

axis extension bracket/support de raccordement entre axes/
supporto per allungamento assi

Typ	A	B	C	kg
MZK 060	40*	75	90	1,5
MZK 090	40*	105	120	1,7

* alternativ 45

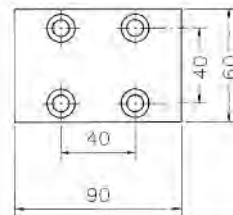
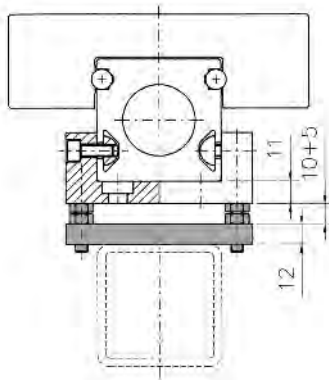


Y: für Schraube/for screw/pour vis/per viti M8, DIN 6912

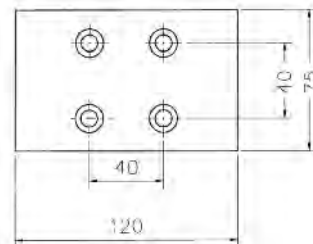
Inkl. Schrauben und Muttern für Achsen (und Verstärkung)/Including screws and nuts for axis (and gradation)/
Visserie comprise pour les axes (et le réglage)/Compresi dadi e viti per gli assi (e regolazione)

Nivellierplatte MNP 60/90

Gradation plate/Plaque de réglage/Placca graduata



MNP 60



MNP 90

Inkl. Schrauben und Muttern zu MBK. Fehlende Maße siehe MBK/Including screws and nuts to MBK. Missing dimensions see MBK/Visserie comprise pour MBK. Dimensions manques consulter MBK/Compresi dadi e viti per MBK. Dimensioni per le quote mancanti vedere MBK

Bestellbeispiel:	example of ordering:	exemple de commande:	esempio di ordinazione
MNP 090.300 Typ MNP Achse = 090 L = 300	MNP 090.300 type MNP axis = 090 L = 300	MNP 090.300 type MNP axe = 090 L = 300	MNP 090.300 tipo MNP asse = 090 L = 300

Nutenstein MNS

slot nut/écrous pour la rainure/dadi per montaggio in cava

MNS 5.M 4
MNS 5.M 5

MNS 8.M 5
MNS 8.M 6
MNS 8.M 8



max[®] Koppelwelle MKW

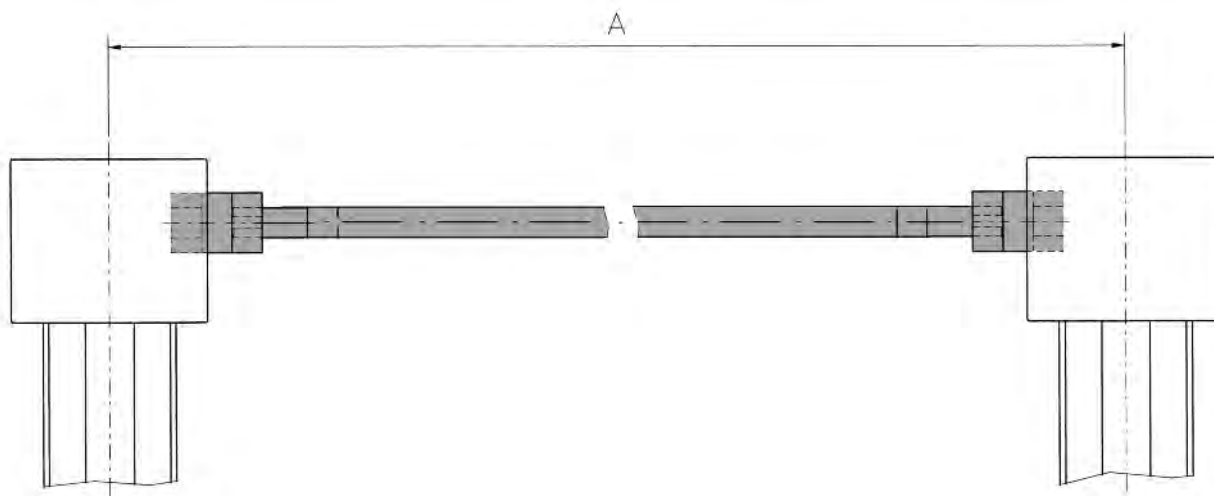


coupling shaft/arbre de synchronisation/albero di giunzione

Type	M Antriebsmoment Drive Torque Couple du moteur Coppia dell' azionamento	Ø	Material	MKU Kupplungen Couplings Accouplements Giunti	Torsion	Differenz	Antriebswellen der Achse pulley shafts arbres des poulies alberi alle puleggie	Gewicht weight poids peso (kg/m)
MKW 040.0	12,5 Nm	16 mm	St	MKU 040.10Pf.16oPF	0,7°/m	0,14 mm	Standard .0	1,5 kg/m
MKW 060.0	12,5 Nm	16 mm	St	MKU 060.16Pf.16oPF	0,7°/m	0,25 mm	Standard .0	1,5 kg/m
MKW 060.1	17 Nm	25 mm	St	MKU 060.1.24Pf.25oPF	0,4°/m	0,2 mm	.5	3,85 kg/m
MKW 090.0	17 Nm	25 mm	St	MKU 090.0.20Pf.25oPF	0,4°/m	0,2 mm	Standard .0	3,85 kg/m
MKW 090.1	60 Nm	25 mm	St	MKU 090.1.20Pf.25oPF	0,4°/m	0,2 mm	Standard .0	3,85 kg/m
MKW 120.0	160 Nm	35 mm	St	MKU 120.0.25Pf.35oPF	0,2°/m	0,1 mm	.5	7,7 kg/m

Koppelwelle MKW inkl. 2 Kupplungen MKU

coupling shaft including 2 couplings/arbre de synchronisation avec accouplement/
albero di giunzione compresi No 2 giunti



Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione:

MKW 060.1.550.25.
Typ MKW
Achsen = 060
.1 = verstärkt
Achsabstand A = 1550 mm
Ø 25

MKW 060.1.550.25.
type MKW
axis = 060
.1 = reinforced
distance A = 1550 mm
Ø 25

MKW 060.1.550.25.
type MKW
axes = 060
.1 = renforcé
distance A = 1550 mm
Ø 25

MKW 060.1.550.25.
tipo MKW
assi = 060
.1 = rinforzato
distanza A = 1550 mm
Ø 25

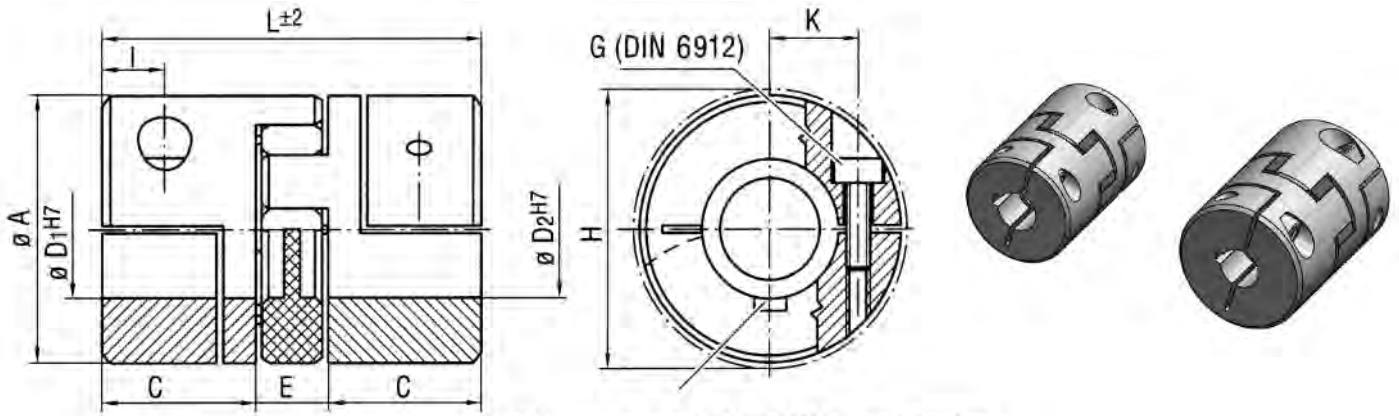
Zwischenlager MZL 16/25/35

Intermediate bearing for coupling shaft/roulement à billes intermédiaire pour arbre de couplage/supporto con cuscinetto per albero di giunzione



max[®] Kupplungen MKU

coupling/accouplement/giunto

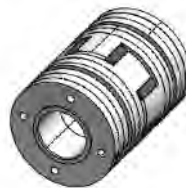


Paßfedernut nach DIN 6885¹⁾ wahlweise

	MKU 40 MKU 60	MKU 60.1 MKU 90	MKU 90.1	MKU 120
max. Moment (Nm) _{TKN (g8 Sh A)}	12.5	17	60	160
Trägheitsmoment (10 ⁻³ Kgm ²) _{J pro Nabe}	0.0055	0.034	0.143	0.332
Anzugsmoment der Schrauben (Nm) _{MA}	1.5	11	11	25
Masse pro Nabe (ca. kg) _m	0.021	0.067	0.143	0.225
max. Drehzahl bei V = 30 m/s (min ⁻¹) _{n max}	13000	10000	7000	6000
L	35	66	78	90
A	30	40	55	65
C	11	25	30	35
Ø D1H7 / Ø D2 H7 - min	5	8	10	14
Ø D1H7 / Ø D2 H7 - max	16	24	28	38
K	11	14.5	20	24.5
E	13	16	18	20
I	5	12	10.5	11.5
G (DIN 912)	M3	M6	M6	M8
H (Stördurchmesser)	32.2	46	57	71

PF = Passfeder (Option auf Motorseite)

Optionen:



Typ MKS

Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione:

MKU 060.20.25.PF
Typ MKU
Achse = 060
D1 = 20 mm
D2 = 25 mm
PF = mit Passfeder

MKU 060.20.25.PF
type MKU
axis = 060
D1 = 20 mm
D2 = 25 mm

MKU 060.20.25.PF
type MKU
axe = 060
D1 = 20 mm
D2 = 25 mm

MKU 060.20.25.PF
tipo MKU
asse = 060
D1 = 20 mm
D2 = 25 mm

Kundenspezifische Flansche MAF

Specific flanges/brides spécifiques/flangie speciale



Bestellbeispiel:	example of ordering:	exemple de commande:	esempio di ordinazione:
MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... MAF o6o: Achsgröße o6o MKU o6o.1: Kupplung MKU o6o.1 Motor: SEW...	MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... MAF o6o: axis o6o MKU o6o.1: coupling MKU o6o.1 motor: SEW...	MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... MAF o6o: axe o6o MKU o6o.1: accoupl. MKU o6o.1 moteur: SEW...	MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... MAF o6o: asse o6o MKU o6o.1: giunto MKU o6o.1 motore: SEW...

Adapterscheiben AS

Adapter discs/disques d'adaption/dischi d'adattamento

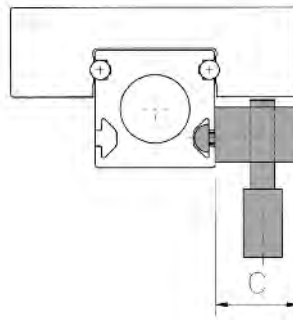
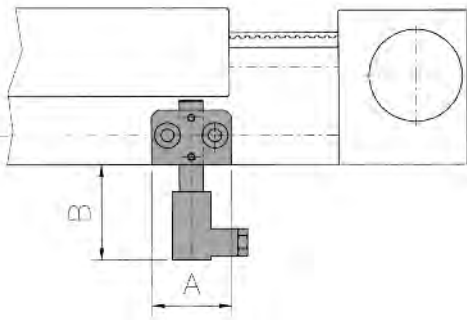


Bestellbeispiel:	example of ordering:	exemple de commande:	esempio di ordinazione:
AS o6o.MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... AS o6o: Achsgröße o6o MAF o6o: Flansch MKU o6o.1: Kupplung MKU o6o.1 Motor: SEW...	AS o6o.MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... AS o6o: axis o6o MAF o6o: flange MKU o6o.1: coupling MKU o6o.1 motor: SEW...	AS o6o.MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... AS o6o: axe o6o MAF o6o: bride MKU o6o.1: accoupl. MKU o6o.1 moteur: SEW...	MAF o6o.MKU o6o.1.SEW.... AS o6o: asse o6o MAF o6o: flangia MKU o6o.1: giunto MKU o6o.1 motore: SEW...

Induktiver Näherungsschalter ZIN (Referenzinitiator)

mit Halter und Schrauben/induction switch with support and screws/

detecteur de position avec fixation, visserie comprise/sensore induttivo con supporto e viti.



S = 2 mm
U = 10...30 V
I = 200 mA

Funktion/Function/Funzione:

ZIN ...1 Schließer
ZIN ...2 Öffner

Schutzart/Protection/Grado di protezione: IP 67

Typ	A	B	C
ZIN 040	40	45	19
ZIN 060	40	45	19
ZIN 090	40	45	19

Halter ZAE 40/60/90

fixing bracket/fixation/supporto (M 12)

Kabel ZAK 05/10/20

5 m, 10 m, 20 m



Bestellbeispiel:

example of ordering:

exemple de commande:

esempio di ordinazione:

ZIN 060.1
Typ ZIN
Achsgroße = 060
Version = 1 (PNP)

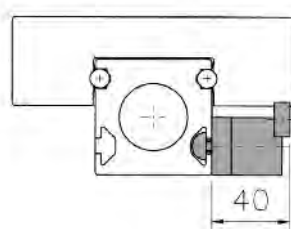
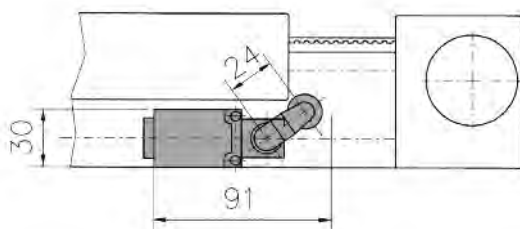
ZIN 060.1
type ZIN
size of axis = 060
version = 1 (PNP)

ZIN 060.1
type ZIN
axe = 060
version = 1 (PNP)

ZIN 060.1
tipo ZIN
asse = 060
versione = 1 (PNP)

Rollenhebelschalter ZRS 40/60/90 (Sicherheitsschalter) mit Halter und Schrauben

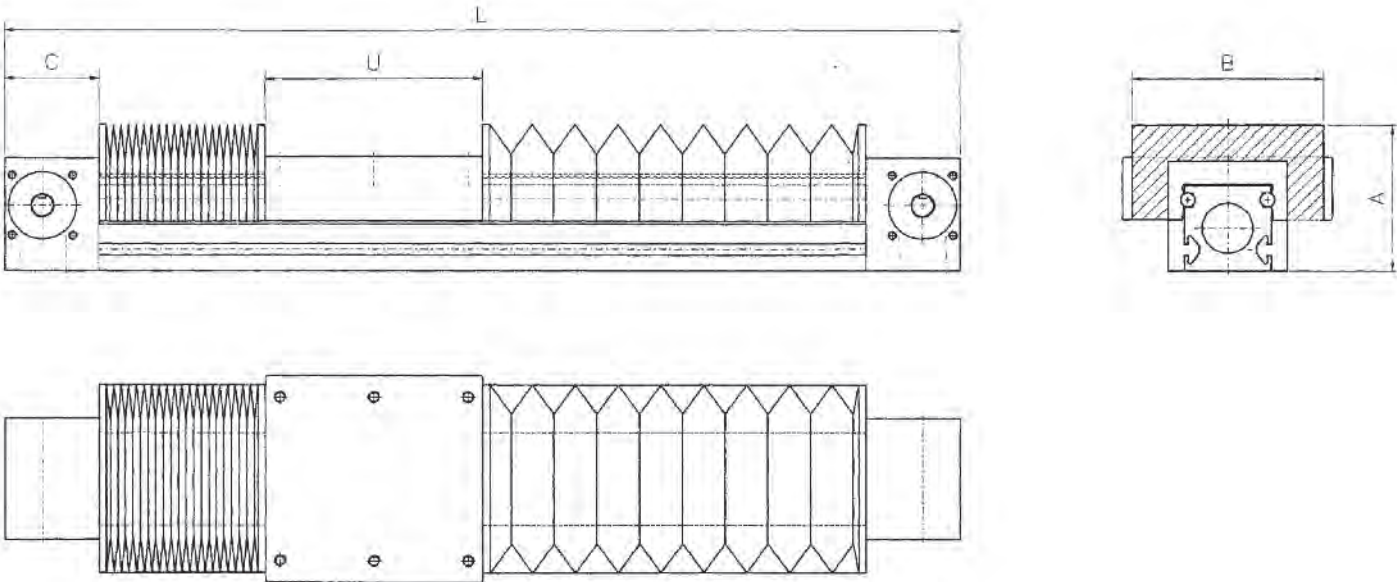
limit switch with support and screws/capteur avec fixation et visserie/fine corsa a leva con supporto e viti.



Öffner/Schließer ZRS.1

U max. 400 V
I 6 A
I max. 16 A
n 6000/h
Lebensdauer/cycles/cicli 10⁷
Reproduzierbarkeit
accuracy/exactitude/esattezza +/- 0,1
Umschaltzeit Sprungschalter ca. 10 ms
Schutzart/protection/ grado di protezione: IP 65
Temperatur -30°...+80°C

Faltenbalgabdeckung ZFB
fold cover/soufflet de protection/copertura di protezione



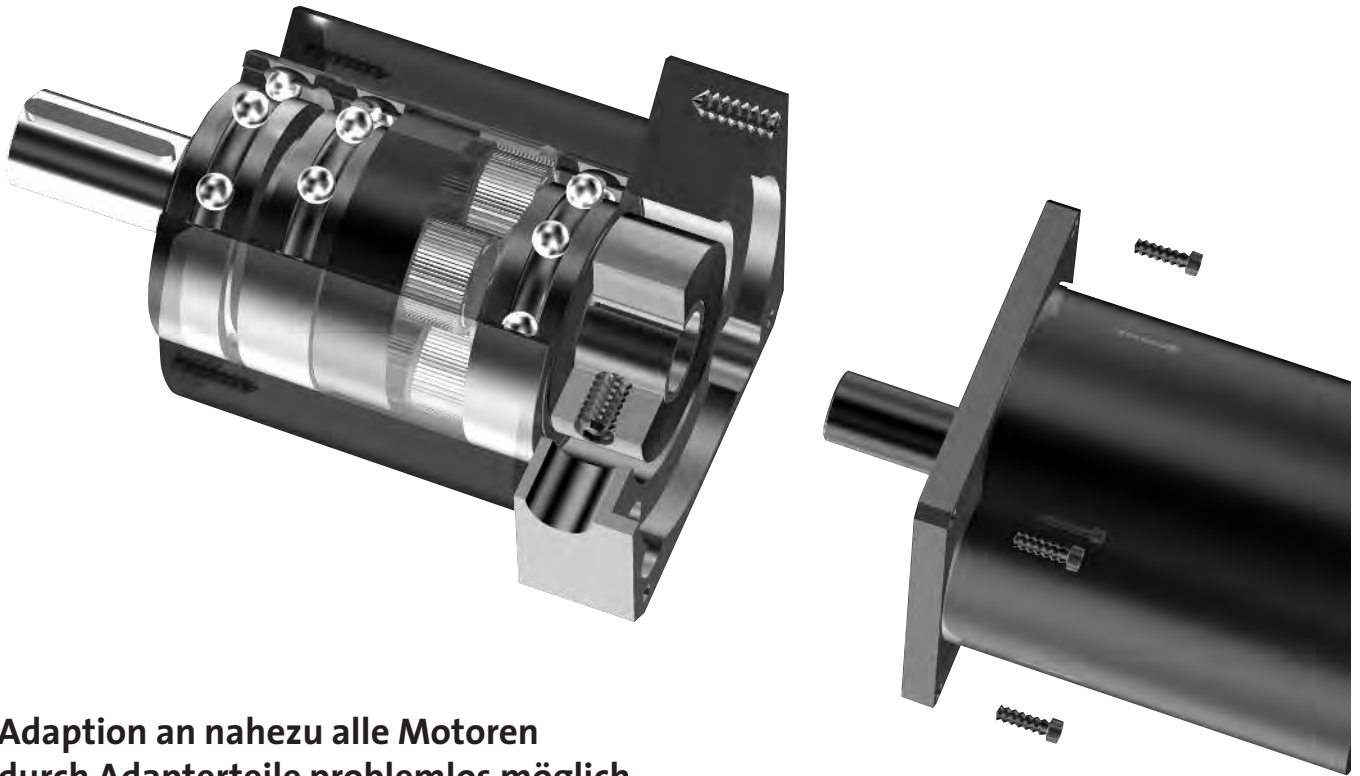
Typ	A x B	f	Typ	L
ZFB 060	102 x 132	1,22	ZFB MZK/MP/MKR	$2 \times C + U + f \times H + 40$

H = Hub/stroke/course/corsa

Bestellbeispiel:	example of ordering:	exemple de commande:	esempio di ordinazione:
ZFB MZK.060.150.1650.0 Typ ZFB MZK AchsgroÙe = 060 Schlittenlänge U = 150 mm Gesamtlänge L = 1650 mm Standardversion = 0	ZFB MZK.060.150.1650.0 type ZFB MZK size of axis = 060 length of carriage U = 150 mm total length L = 1650 mm standard version = 0	ZFB MZK.060.150.1650.0 type ZFB MZK axe = 060 longueur du chariot U = 150 mm longueur totale L = 1650 mm version standard = 0	ZFB MZK.060.150.1650.0 tipo ZFB MZK asse = 060 lunghezza slitta U = 150 mm lunghezza asse L = 1650 mm versione standard = 0

max[®]-Planetengetriebe MPG

gear box/réducteur/riduttore MPG



Adaption an nahezu alle Motoren durch Adapterteile problemlos möglich

Über eine Klemmnabe wird die Verbindung zwischen der Motorwelle und der Getriebeantriebswelle hergestellt.
Die Klemmschraube in der Klemmnabe wird durch die Montageöffnung in der Adapterplatte angezogen.

The gearbox that fits to nearly any motor by using our adapter kits

*The input shaft of the gear reducer is connected to the motor shaft via a clamping hub.
The cap screw of the clamping hub is tightened through an access hole in the mounting plate.*

Technische Daten/Technical Data



Baugröße	Size				MPG 40	MPG 60	MPG 90	MPG 120
max. Beschleunigungsmoment ¹⁾	max. Acceleration Torque ¹⁾	T _{2B}	Nm (in.lb)	ratio i = 5/25/50	11,5 (102)	32 (283)	80 (708)	200 (1770)
				ratio i = 3*/10/15*/30*/100	10,5 (93)	29 (256)	72 (637)	180 (1593)
Spitzen-drehmoment ²⁾	Peak Output Torque ²⁾	T _{2Not}	Nm (in.lb)		26 (230)	75 (664)	190 (1682)	480 (4248)
Nenn-drehmoment ³⁾	Nominal Output Torque ³⁾	T _{2N}	Nm (in.lb)	ratio i = 5/25/50	5,7 (50)	16 (141)	40 (354)	100 (885)
				ratio i = 3*/10/15*/30*/100	5,2 (46)	15 (132)	35 (309)	90 (796)
Übersetzung	Ratio	i		1-stage	3*/5/7*/10			
				2-stage	15*/25/30*/50/100			
max. Radialkraft ⁴⁾	max. Radial Load ⁴⁾	F _{2RMax}	N (lbf)		650 (146)	1450 (326)	2400 (540)	4600 (1035)
max. Axialkraft ⁴⁾	max. Axial Load ⁴⁾	F _{2AMax}	N (lbf)		700 (158)	1550 (349)	1900 (428)	4000 (900)
Verdrehsteifigkeit	Torsional Rigidity	C _{t21}	Nm (in.lb)/ arcim	ratio i = 5/25/50	0,9 (8)	3,3 (29)	9 (80)	24 (212)
				ratio i = 3*/10/15*/30*/100	0,75 (6,6)	2,8 (25)	7,5 (66)	20,5 (181)
Verdrehspiel	Torsional Backlash	j _t	arcmin	1-stage	< 12			
				2-stage	< 15			
Nenn-drehzahl	Nominal Input Speed	n _{1N}	min ⁻¹ (rpm)		4000	3700	3400	2600
max. Antriebs-drehzahl	max. Input Speed	n _{1Max}	min ⁻¹ (rpm)		8000	6000	6000	4800
Leerlaufmoment bei Nenn-drehzahl	No-load running Torque at Nominal Input Speed	T ₀₁₂	Nm (in.lb)		< 0,05 (<0,44)	< 0,14 (<1,24)	< 0,38 (<3,37)	< 0,8 (<7,1)
Lebensdauer	Average Lifetime	L _h	h		20.000 H			
Wirkungsgrad	Efficiency	h	%	1-stage	> 97			
				2-stage	> 95			
Massenträgheitsmoment	Mass Moments of Inertia	J ₁	kgcm ² (in.lbs ²)	1-stage	0,059 (0,000052)	0,28 (0,00025)	1,77 (0,0016)	5,42 (0,0048)
				2-stage	0,055 (0,000049)	0,28 (0,00025)	1,77 (0,0016)	5,49 (0,0049)
Gewicht	Weight	m	kg (lb)	1-stage	0,77 (1,70)	1,9 (4,19)	4,1 (9,04)	9,0 (19,85)
				2-stage	0,95 (2,09)	2,2 (4,85)	5,1 (11,25)	11,2 (24,7)
Schmierung	Lubrication				Fließfett/ Flow Grease			
Grundierung	Primer				schwarz/black			
Einbaulagen	Mounting Position				beliebig/any			
Schutzart	Degree of Protection				IP 64			
Laufgeräusch (n ₁ = 3000 min ⁻¹)	Noise Level (n ₁ = 3000 rpm)	LPA	dB (A)		< 68	<70	<72	<74

- 1) Max. Beschleunigungsmoment für Zyklusbetrieb
 2) Spitzendrehmoment für NOT-AUS (max. 1000 Mal)
 3) Nenn-drehmoment für Dauerbetrieb
 4) Bezogen auf die Wellenmitte, bei 100 min⁻¹
 * Übersetzung i = 3/7/15/30 nur für Getriebegröße 60/90/120

- 1) Max. Acceleration Torque for cycle operation
 2) Peak Output Torque for emergency stop (max. 1000 times)
 3) Nominal Output Torque for continuous operation
 4) Load applied to center of output shaft, at 100 rpm
 * Ratio i = 3/15/30 only for LP 70/90/120

Dauerbetrieb (S1)

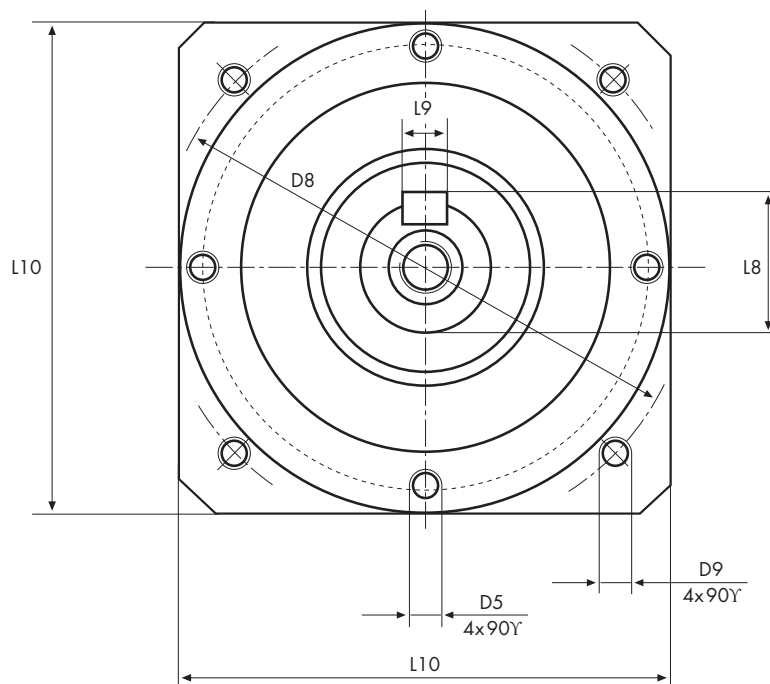
Bei Nenn-drehzahl und Nennmoment ist Dauerbetrieb zulässig. Von Dauer- oder S1-Betrieb ist auszugehen, wenn die Einschaltzeit des Getriebes ohne Pause 15 min übersteigt oder die Einschalt-dauer größer 60% ist. Eine Getriebetemperatur von 90°C darf nicht überschritten werden. Da der Motor das Getriebe aufheizen kann, ist Rücksprache mit dem Motorhersteller über die auftretende Motor-temperatur zu halten.

Continuous Operations (S1)

The S1-operation is permitted at nominal speed and nominal output torque. If the gearbox runs continuously for more than 15 minutes or the duty cycle is greater than 60%, use the continuous or S1 operation specifications. These specifications are defined as nominal output torque and nominal input speed. A gearbox temperature of 90°C should not be exceeded. With an S1 application the motor can overheat the gearbox. Please refer to motor manufacturers maximum motor temperature characteristic during continuous operation.

max[®] MPG-Getriebe/Abmessungen

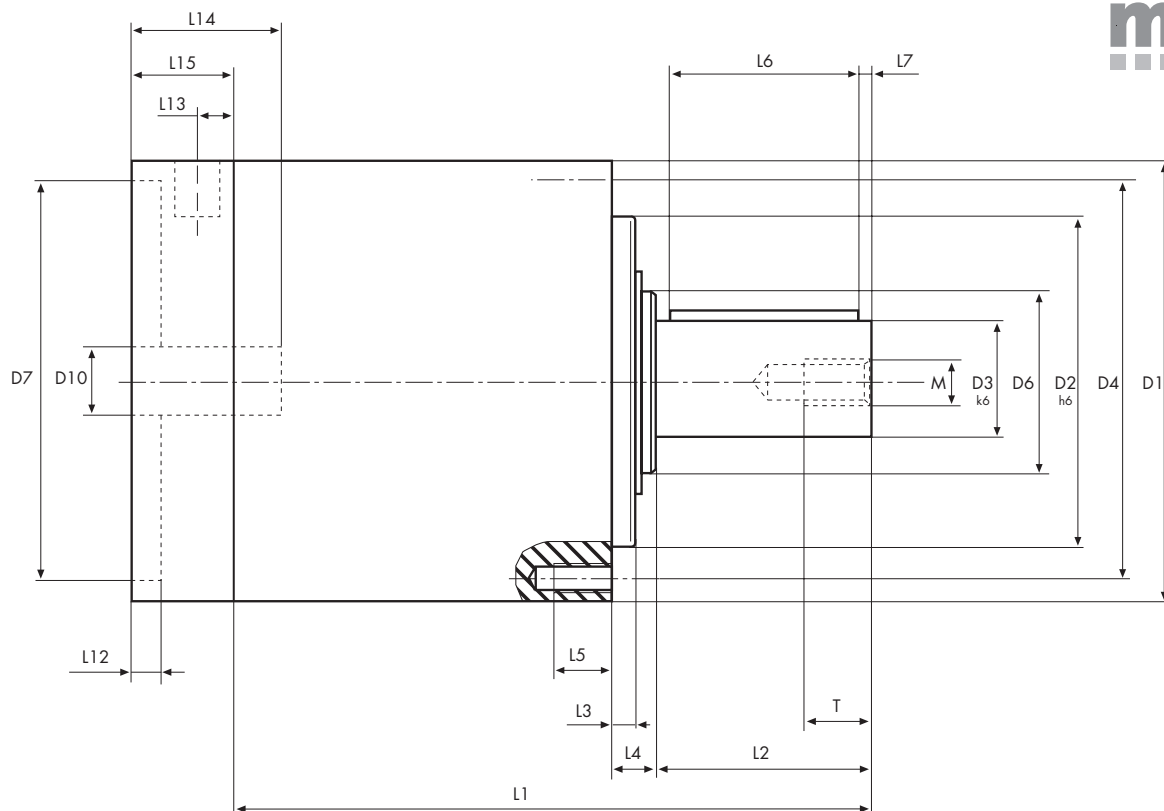
max[®] MPG-Gear reducer/dimensions



Abmessungen für Motoranbau (mm/in.) Dimensions for motor mounting (mm/in.)

	Baugröße	Size		MPG 40	MPG 60	MPG 90	MPG 120
D7	Freidrehung	Pilot clearance bore		*	*	*	*
D8	Lochkreis für Motor	Bolt circle		*	*	*	*
D9	Anschraubgewinde	Mounting thread		*	*	*	*
D10	max. Motorwelle	max. Motor shaft		11 (0,4331)	16 (0,6299)	24 (0,9448)	32 (1,2598)
L10	min. Adapterplatte	min. Mounting plate	+/-1 (+/-0,039)	50 (1,9685)	70 (2,7559)	90 (3,5433)	120 (4,7244)
L11	Tiefe Anschraubgewinde	Mounting thread depth			min. 1,8 x D9		
L12	Tiefe der Freidrehung	Depth of clearance bore		3,5 (0,1378)	4 (0,1575)	5 (0,1969)	8 (0,3150)
L13	Pos. Montagebohrung	Location of mounting bore		6 (0,2362)	5,6 (0,2205)	8,5 (0,3346)	10 (0,3937)
L14	min. Motorwellenlänge	min. motor shaft length		13 (0,5118)	15 (0,5906)	21 (0,8268)	28 (1,1024)
L14	max. Motorwellenlänge	max. motor shaft length		20 (0,7874) 25 (0,9843)	23 (0,9055) 30 (1,1811)	30 (1,1811) 40 (1,5748)	40 (1,5748) 50 (1,9685)
L15	Dicke Adapterplatte*	Mounting plate thickness*		14 (0,5512) 19 (0,7480)	15 (0,5906) 22 (0,8661)	22 (0,8661) 32 (1,2598)	28 (1,1024) 38 (1,4961)

* standardmäßig zwei unterschiedliche Adapterplattenbreiten – abhängig von der Motorwellenlänge
* two different kinds of mounting plate thicknesses as standard – depending on motor shaft length



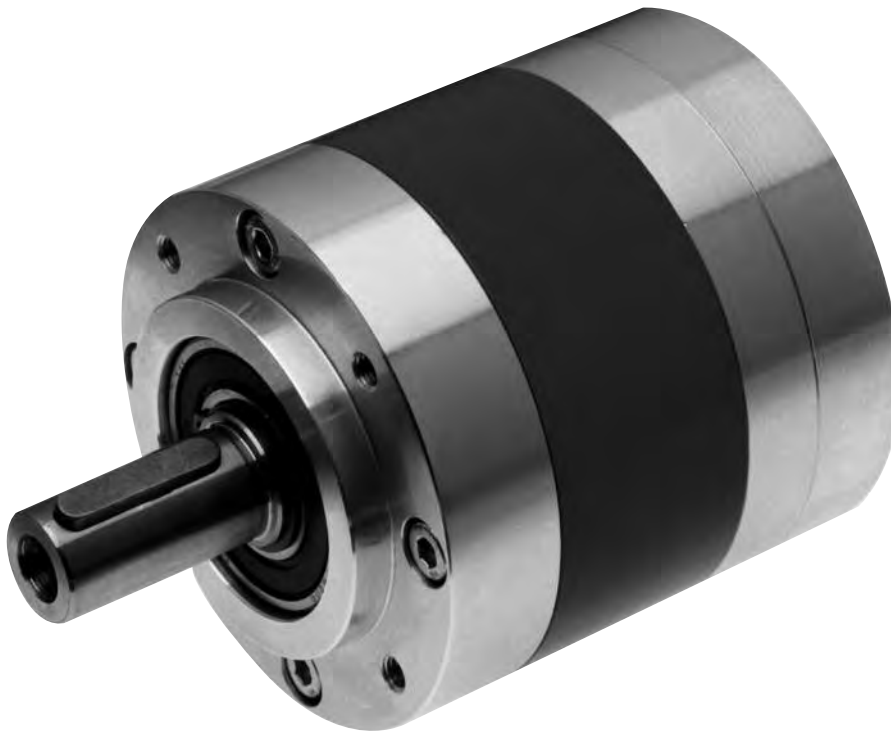
Getriebeabmessungen (mm/in.)

Gearbox dimensions (mm/in.)

	Baugröße	Size		MPG 40	MPG 60	MPG 90	MPG 120
D1	Getriebegehäuse	Gear housing		50 (1,9685)	70 (2,7559)	90 (3,5433)	120 (4,7244)
D2	Zentrierung	Pilot diameter	h6	35 (1,3780)	52 (2,0472)	68 (2,6772)	90 (3,5433)
D3	Abtriebswelle	Output shaft diameter	k6	12 (0,4724)	16 (0,6299)	22 (0,8661)	32 (1,2598)
D4	Lochkreis Abtrieb	Output flange bolt circle		44 (1,7323)	62 (2,4409)	80 (3,1496)	108 (4,2520)
D5	Anschraubgewinde	Mounting thread	4x90°	M4	M5	M6	M8
D6	Wellenbund	Shaft shoulder diameter		17 (0,6693)	25 (0,9843)	40 (1,5748)	50 (1,9685)
L1	Getriebelänge	Gear length	1-stufig/ 1-stage 1)	75 (2,9528)	104 (4,0945)	126 (4,9606)	172 (6,7716)
			2-stufig/ 2-stage 2)	91 (3,5827)	124 (4,8819)	152,5 (6,0039)	204,5 (8,0512)
L2	Abtriebswellenlänge	Output shaft length		18 (0,7087)	28 (1,1024)	36 (1,4173)	58 (2,2835)
L3	Zentrierbund Abtrieb	Pilot diameter width		4 (0,1575)	5 (0,1969)	5 (0,1969)	6 (0,2362)
L4	Bundbreite	Width		6,5 (0,2559)	8 (0,3150)	10 (0,3937)	12 (0,4724)
L5	Tiefe Anschraubgewinde	Mounting thread depth		8 (0,3150)	10 (0,3937)	12 (0,4724)	16 (0,6299)
L6	Paßfederlänge	Key length		14 (0,5512)	25 (0,9843)	32 (1,2598)	50 (1,9685)
L7	Pos. Paßfeder	Key location		2 (0,0787)	2 (0,0787)	2 (0,0787)	4 (0,1575)
L8	Abtriebswelle mit Paßfeder	Output shaft with key		13,5 (0,5315)	18 (0,7087)	24,5 (0,9646)	35 (1,3780)
L9	Paßfederbreite	Key width	h9	4 (0,1575)	5 (0,1969)	6 (0,2362)	10 (0,3937)
M	Zentrierbohrung	Centering bore		M4	M5	M8	M12
T	Gewindetiefe	Depth of thread		8 (0,3150)	10 (0,3937)	13 (0,5118)	22 (0,8661)

max[®] Planetengetriebe MDP

max[®] MPG-Gear reducer/dimensions



Die entscheidenden Vorteile

Hohe Zuverlässigkeit und kurze Lieferzeit sowie ein flexibles Anbaukonzept in bewährter Qualität zu einem attraktiven Preis.

Wechselflanschsystem, axialer Längenausgleich und Lebensdauerschmierung.

Planetengetriebe mit großer Einsatzbreite, auf ATEX- und GMP- Standard-Forderungen ausgerichtet. Entwickelt für Servo- und IEC-Motoranbau.

- 5 Baugrößen: MPD040 bis MPD155
- Drehmomentbereich von 4 Nm bis 435 Nm
- Untersetzung von 3 : 1 bis 100 : 1
- 3 faches NOT – AUS Moment
- Lebensdauer 20.000 h
- Geringes Verdrehspiel
- Hoher Wirkungsgrad
- Für Zyklus- und Dauerbetrieb geeignet
- Axialer Längenausgleich
- Geeignet für alle Einbaulagen
- Wartungsfrei durch Lebensdauerschmierung
- Einfacher Anbau von Servo- und IEC-Motoren durch Klemmring Technik

Option:



Untersetzungen und max. Abtriebsdrehmomente

reductions and maximum torques/réductions et couples max.



		Kurzzeichen [Einheit]	Untersetzg./i	Baugröße/dimension			
			ratio/i	MPD o40	MPD o65	MPD o85	MPD 120
1 stufige Getriebe/1 stage gearbox/réducteur à 2 etages	Nenndrehmoment <i>nominal output torque</i> <i>couple nominal</i>	T_{2N} [Nm]	3		13	35	85
			4	4	14	45	90
			5	4.5	16	45	110
			7	4.5	15	43	90
			9	4			
			10		14	35	80
	Beschleunigungs- moment *	T_{2B}^* [Nm]	3		25	70	160
			4	8	28	88	180
			5	8	32	90	210
			7	8	28	86	160
			9	7			
			10		25	70	160
	NOT - AUS Drehmoment ** <i>peak output torque</i> <i>couple d'émergence</i>	T_{2NOT}^{**} [Nm]	3		39	105	255
			4	12	42	135	270
			5	13.5	48	135	330
			7	13.5	45	129	270
			9	12			
			10		42	105	240
2 stufige Getriebe/2 stage gearbox/réducteur à 2 etages	Nenndrehmoment <i>nominal output torque</i> <i>couple nominal</i>	T_{2N} [Nm]	16	5	19	55	100
			20	5	19	55	100
			25	5	21	58	110
			28	5	21	55	100
			35	5	21	58	110
			40		21	55	100
			49	5			
			50		21	58	110
			70		17	50	95
			100		16	35	85
	Beschleunigungs- moment * <i>acceleration torque*</i> <i>couple d'accélération</i>	T_{2B}^* [Nm]	16	10	34	98	180
			20	10	34	98	180
			25	10	40	105	210
			28	10	40	98	180
			35	10	40	105	210
			40		40	98	180
			49	10			
			50		40	105	210
			70		32	90	175
			100		29	70	160
	NOT - AUS Drehmoment ** <i>peak output torque</i> <i>couple d'émergence</i>	T_{2NOT}^{**} [Nm]	16	15	57	165	300
			20	15	57	165	300
			25	15	63	174	330
			28	15	63	165	300
			35	15	63	174	330
			40		63	165	300
			49	15			
			50		63	174	330
			70		51	150	285
			100		48	105	255

	Einheit	Untersetzung		Baugröße				
				MPD 040	MPD 065	MPD 085	MPD 120	
Massen- trägheitsmoment <i>inertia</i>	kg/cm	1stufig	3		0.367	1.62	3.66	
			4	0.06	0.324	1.44	2.97	
			5	0.058	0.314	1.36	2.68	
			7	0.057	0.304	1.3	2.48	
			9	0.056				
			10		0.299	1.27	2.39	
		2stufig	16	0.06	0.321	1.42	2.96	
			20	0.058	0.312	1.35	2.68	
			25	0.058	0.311	1.35	2.67	
			28	0.058	0.303	1.29	2.48	
			35	0.057	0.303	1.29	2.47	
			40		0.299	1.26	2.4	
			49	0.057				
			50		0.299	1.26	2.39	
			70		0.298	1.26	2.39	
			100		0.298	1.2	2.39	
Verdrehspiel	arcmin	1stufig		20	12	10	10	
		2stufig		25	15	15	15	
Verdrehsteifigkeit	Nm/ arcmin	1stufig		0.4	1.6	4.8	10	
		2stufig		0.5	2	6	13	
Wirkungsgrad bei Volllast	%	1stufig		96	97	96	96	
		2stufig		94	94	94	94	
Gewicht ca.	kg	1stufig		0.3	1.3	2.6	6	
		2stufig		0.4	1.7	3.5	8.6	
Nenneingangs- drehzahl	min ⁻¹	1stufig		3000	3000	3000	3000	
		2stufig						
max. Eingangs-drehzahl	min ⁻¹			6000	6000	5000	5000	
max. zul. Radialkraft	N			220	930	1770	3000	
max. zul. Axialkraft	N			330	1080	2180	3730	
Schmierung				Lebensdauer Fettschmierung				
Betriebstemperatur***	°C			- 25 bis + 90 / kurzzeitig + 120				
Einbaulagen				beliebig				
Schutzart			IP64					
Laufgeräusch****	dB(A)		<70					
Lebensdauer	h		20.000					
Klemmschraube			M4	M5	M8	M8		
Anzugsmoment	Nm		4.2	8.3	43	43		
Flanschgenauigkeit			DIN 42955 - N					
Getriebe-Oberfläche				Gehäuse pulverbeschichtet RAL 3020				
Flansche aus Aluminium								

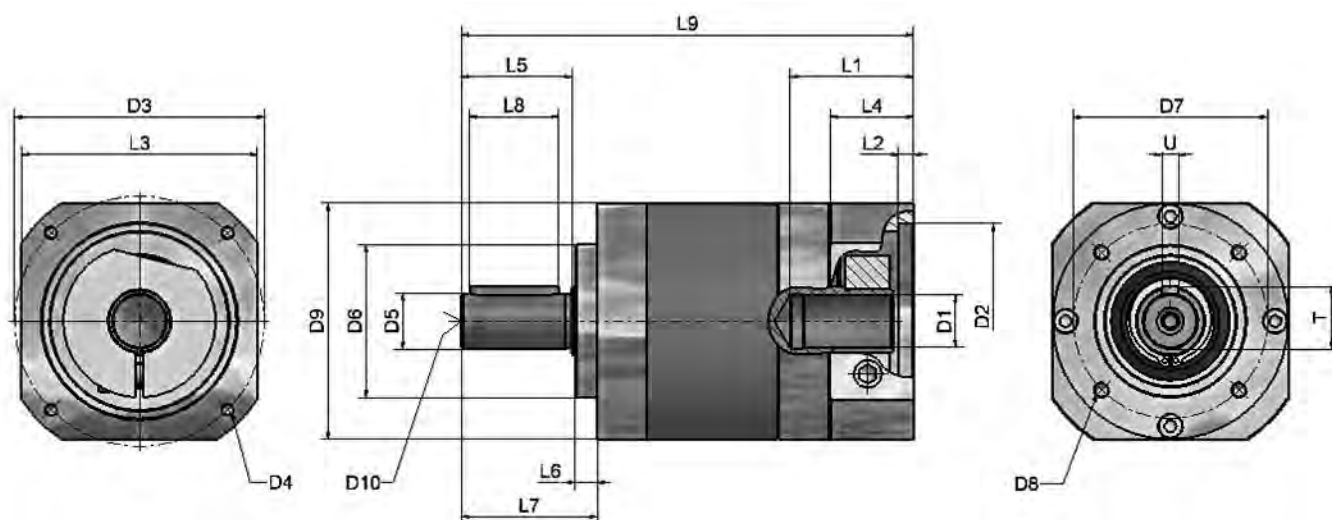
Die Abtriebsdrehmomente beziehen sich auf eine Lebensdauer von 20.000 h, Nenn – Eingangs-drehzahl, Betriebsfaktor 1 und Betriebsart S1 für elektrische Maschinen.

* Maximal 1.000 Zyklen pro Stunde. T2B – Anteil an der Gesamtlaufzeit < 5 %.

** Maximal 1.000 – mal während der Getriebelebensdauer zulässig.

*** Gehäuse – Oberflächentemperatur. Achtung! Werden die Getriebe mit der maximalen zulässigen Eingangs-drehzahl betrieben oder kommen Motoren mit hoher Wärmeentwicklung zur Verwendung, dann ist sicherzustellen, dass die zulässige Betriebstemperatur des Getriebes nicht überschritten wird.

**** Ermittelt bei 1 m Abstand und Nenn – Eingangs-drehzahl, ohne Last.



Baugröße	Kurzzeichen	MPD o40		MPD o65		MPD o85		MPD 120	
Getriebestufen		1	2	1	2	1	2	1	2
Hohlwelle Ø	D1	max. 11		max. 14		max. 19		max. 24	
Zentrierung - Ø	D2	abhängig vom Motor							
Lochkreis - Ø	D3								
Gewindebohrung	D4								
Abtriebswelle Ø	D5	10 k6		14 k6		20 k6		25 k6	
Zentrierung Ø	D6	25 h7		40 h7		55 h7		80 h7	
Lochkreis Ø	D7	33		52		70		100	
Gewindebohrung	D8	M4 x 8		M5 x 10		M6 x 12		M8 x 16	
Gehäuse Ø	D9	40		65		85		120	
DIN 332	D10	DM4		DM5		DM6		DM10	
Motorwellenlänge	L1	abhängig vom Motor							
Zentriertiefe	L2								
Flanschmaß	L3								
Flanschbreite	L4								
Wellenlänge	L5	23		30		40		50	
Zentrierbund	L6	5		8		8		10	
Einbaumaß	L7	29		39		49		61	
Passfederlänge	L8	18		25		32		40	
Gesamtlänge	L9*	95	111	128	152	161	192	196	232
Passfederbreite	U	3		5		6		8	
Höhe über Passfeder	T	11.2		16		22.5		28	

Alle Maße in mm

* Die Abmessungen sind abhängig vom Motoranschlussmaß/Wechselflansch

max[®] Ersatzteile

spare parts, pièces de rechange, pezzi di ricambio



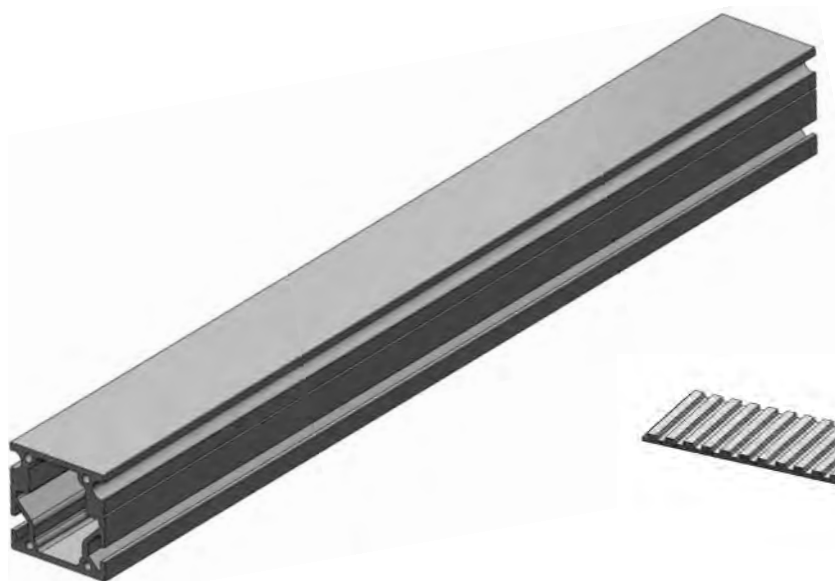
Ölpumpe, oil pump,
pompe d'huile, pompa d'olio



0,1 l max-öl, max oil,
huile max, olio max



100 g max-Fett, max-grease,
graisse max, grasso max



Pos. 1.1



Pos 1.2



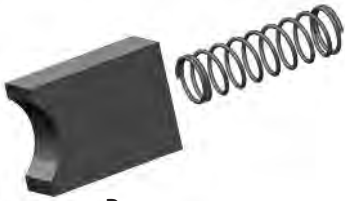
Pos. 6



Pos. 2



Pos. 3



Pos. 5.4



Pos. 5



Pos. 5.3



Pos. 5.2



Pos. 6.1



Pos. 4



Pos. 6.2

Bestellbeispiel:

MZK 060.300.1500.0-01.1 (1234567)
MZK 060.300.1500.0: Achstyp
-01.1: Pos. Ersatzteil
(1234567): Seriennummer

exemple de commande:

MZK 060.300.1500.0-01.1 (1234567)
MZK 060.300.1500.0: type de l'axe
-01.1: Pos. pièce de rechange
(1234567): numéro d'identification

example of ordering:

MZK 060.300.1500.0-01.1 (1234567)
MZK 060.300.1500.0: type of axis
-01.1: Pos. spare part
(1234567): identification number

esempio di ordinazione

MZK 060.300.1500.0-01.1 (1234567)
MZK 060.300.1500.0: tipo de l'asse
-01.1: Pos. pezzo di ricambio
(1234567): numero d'identificazione

Anwendungshinweise

Ausgezeichnete Qualität und einfache Anwendung unserer Linearachsen durch:

- Im Aluminiumprofil formschlüssig eingeschraubte gehärtete Stahlwellen
- Führungsschlitten mit über Exzenter spielfrei einstellbaren Rollenführungen für hohe Präzision und Lebensdauer
- Nachspannmöglichkeit für Zahnriemen und Schlittenjustierung durch jederzeit zugängliche Einstellschrauben
- Mechanischer Anschluß an den Achsendköpfen oder über U-Aufnahmen und System-Nuten am Aluprofil und Gewindebohrungen im Schlitten
- Extrem beanspruchbare Zahnriemen mit Stahlzugträgern, spielfrei bei Richtungswechsel

Erhöhung der Schlittenbelastung durch:

Optionale Verlängerung des Schlittens, so daß die Anzahl der Lagerrollen auf 6 oder 8 erhöht werden kann. Die Achslänge erhöht sich um die zusätzliche Schlittenlänge. Die Schlitten sind in Sonderlängen lieferbar.

Absolutgenauigkeiten sind anwendungsabhängig, wir geben gerne Auskunft.

Toleranzen gemäß DIN EN 75551-59

Angaben über die Beschaffenheit und Verwendbarkeit der Produkte stellen keine Zusicherungen von Eigenschaften dar, sondern dienen lediglich Informationszwecken. Maßgeblich für den Umfang unserer Lieferungen und Leistungen ist der jeweilige Vertragsgegenstand.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Instructions for use

Excellent quality and simple use of our linear axes due to:

- Hardened steel shafts positively screwed to the aluminium profile
- Guide carriage with roller guides to be adjusted without play via the eccentric and providing thus a high precision and a long service life
- Possibility to tension the toothed belt again and to adjust the carriage by always accessible set screws
- Mechanic connection to the end heads of the axis or via U-fittings and system grooves in the aluminium profile and thread bores in the carriage
- Extremely stress-resistant toothed belts with steel fabric insert, without play when changing direction.

Increase of carriage load by:

Carriage lengthening (option) to increase the number of bearing rollers to 6 or 8 rollers. The length of the axis is increased by the additional carriage length. The carriages are available in any length required.

Absolute accuracies depend on the application, please contact us for more information.

Tolerances according to DIN EN 75551-59

Specifications regarding the quality and usability of the products do not constitute a warranty of properties. They are intended to serve informative purposes only. Solely the respective contract of sale shall be binding in respect of the extent of our supplies and services.

Instructions d'emploi

Qualité excellente et emploi simple de nos axes linéaires grâce à:

- Des arbres en acier trempé vissés mécaniquement dans le profilé d'aluminium
- Chariot de guidage avec des axes de galets ajustables sans jeu par l'excentrique garantissant une précision parfaite et une longue durée de service
- Possibilité de tension ultérieure pour les courroies crantées et ajustage du chariot par des vis de réglage toujours accessibles
- Raccordement mécanique aux extrémités d'axes ou par des supports en U et système de rainure dans le profil alu et trous taraudés sur le chariot
- Des courroies dentées à l'épreuve la plus dure renforcée avec réalisés en tissu d'acier, sans jeu en cas du changement de direction.

Augmentation de la charge du chariot par:

Longueur du chariot sur demande (option) pour augmenter le nombre de paliers à bille à 6 ou 8. La longueur de l'axe s'augmente de la longueur additionnelle du chariot.

Les exactitudes absolues dépendent de l'utilisation.

Tolerances conforme DIN EN 75551-59

L'ensemble des indications relatives à la nature et à l'emploi des produits décrits dans ce catalogue n'est donné qu'à titre indicatif et ne saurait constituer un engagement pour notre société quant à leurs caractéristiques. Seul l'objet du contrat spécifié fait foi et nous engage pour nos fournitures et prestations.

Istruzioni per l'applicazione

Qualità eccellente ed applicazione semplice degli assi lineari grazie a:

- alberi d'acciaio temperato meccanicamente avvitati nel profilo d'alluminio
- il carrello di guida con guide di rotelle aggiustabili senza gioco con l'eccentrico per garantire una alta precisione e una longevità
- la possibilità di una tensione ulteriore della cinghia dentata e aggiustaggio del carrello tramite le viti regolatrici sempre accessibili
- il attacco meccanico con le teste finali d'asse o tramite ricezioni U e scanalature di sistema sul profilo d'alluminio e fori filettati sul carrello
- le cinghie dentate molto resistenti con strato di tessuto d'acciaio, senza gioco durante il cambiamento di direzione.

Aumento della capacità di carico del carrello mediante:

Prolungamento (opzione) del carrello per aumentare il numero di rullini a 6 o 8.

La lunghezza dell'asse si aumenta della lunghezza addizionale del carrello. Ogni lunghezza di carrello è consegnabile.

Accuratezze assolute dipendono dall'impiego, siamo disposti a informarVi.

Tolleranze secondo DIN EN 75551-59

I dati riguardanti la qualità e l'applicabilità di nostri prodotti sono forniti a titolo indicativo e non garantiscono una certa proprietà. Solamente l'oggetto del contratto rispettivo è determinante per il volume della nostra fornitura e le prestazioni.

**Copyright © 2012
by max® GmbH · D-88271 Wilhelmsdorf**

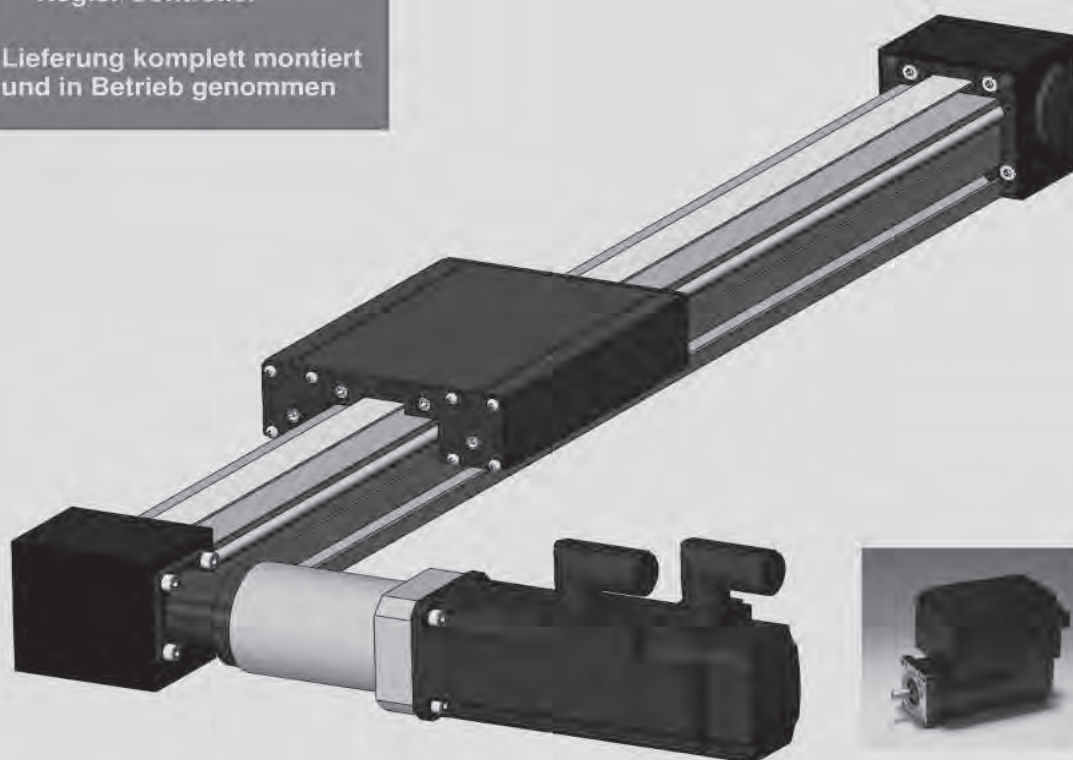
Alle Rechte vorbehalten. Die Verwendung von Texten und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Zustimmung des Verlags urheberrechtswidrig und strafbar. Dies gilt insbesondere für die fotomechanische Vervielfältigung.

Lieferumfang:

- Linearmodul
- Flansch/Kupplung
- Planetengetriebe
- Servomotor
- Regler/Controller

Lieferung komplett montiert
und in Betrieb genommen

- Hohe Wiederholgenauigkeit
- Enorme Belastbarkeit
- Umfassendes Baukastensystem
- Attraktive Preise
- Kurze Lieferzeiten



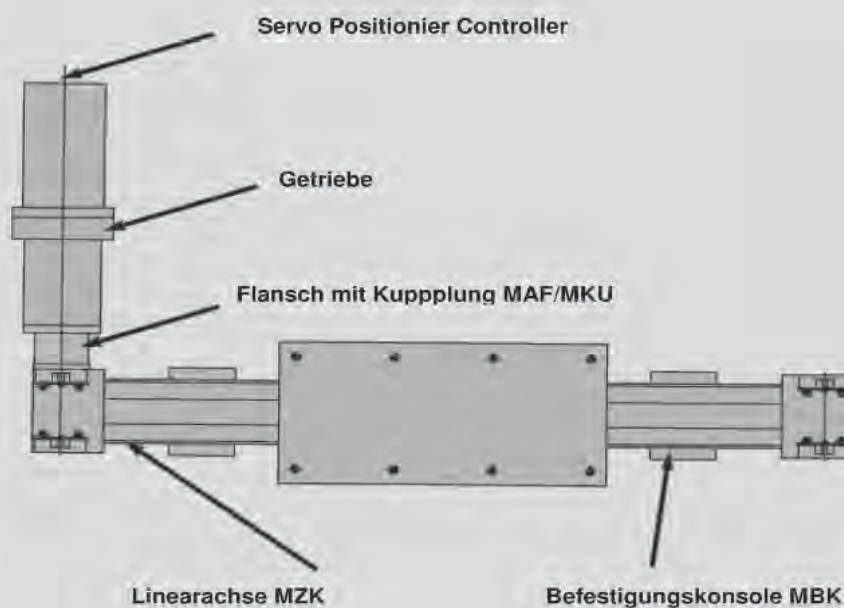
Hochpräzise Lösungen für alle Antriebsaufgaben

So individuell wie Ihre Anforderungen sind die Antriebslösungen, die wir für Sie entwickeln.

Von der Planung über die Auswahl und Beschaffung der geeigneten Geräte bis zur Installation und Wartung betreuen wir unsere Kunden rundum kompetent und zuverlässig.

Dienstleistung

- Motor-und Getriebeauslegung
- Achsdimensionierung
- Achskombination
- CAD-Daten
- Komplett montiert und in Betrieb genommen



Bus-Systeme

- Profibus
- CAN
- Ethercat

Wirtschaftlichkeit

- Günstiger Preis
- Hohe Lebensdauer
- Wartungsfreundlichkeit
- Kurze Lieferzeiten

sm motion control gmbh

Dickenhardtstr. 39
78054 VS-Schwenningen
Telefon +49 (0)7720/8504-0
www.smmotioncontrol.de



Maschinen Be- und Entladesystem



Kompaktgerät SM 320:

- Bahnsteuerung SM 300
- Integrierte AC-Servoverstärker
- 2-kanaliges Not-Aus-System
- Steckerfertig für 230 V-Anschluss
- 32 digitale Ein- und Ausgänge
- RS232-Schnittstelle
- CNC-Programmierung nach DIN 66025
- Integrierte SPS-Steuerung
- Dateiverwaltung für 100 Programme

Linear mit System · *Linear With System* · *Linéaire avec système*



linear mit system



max[®] GmbH
Rotäcker 9
D-88271 Wilhelmshof

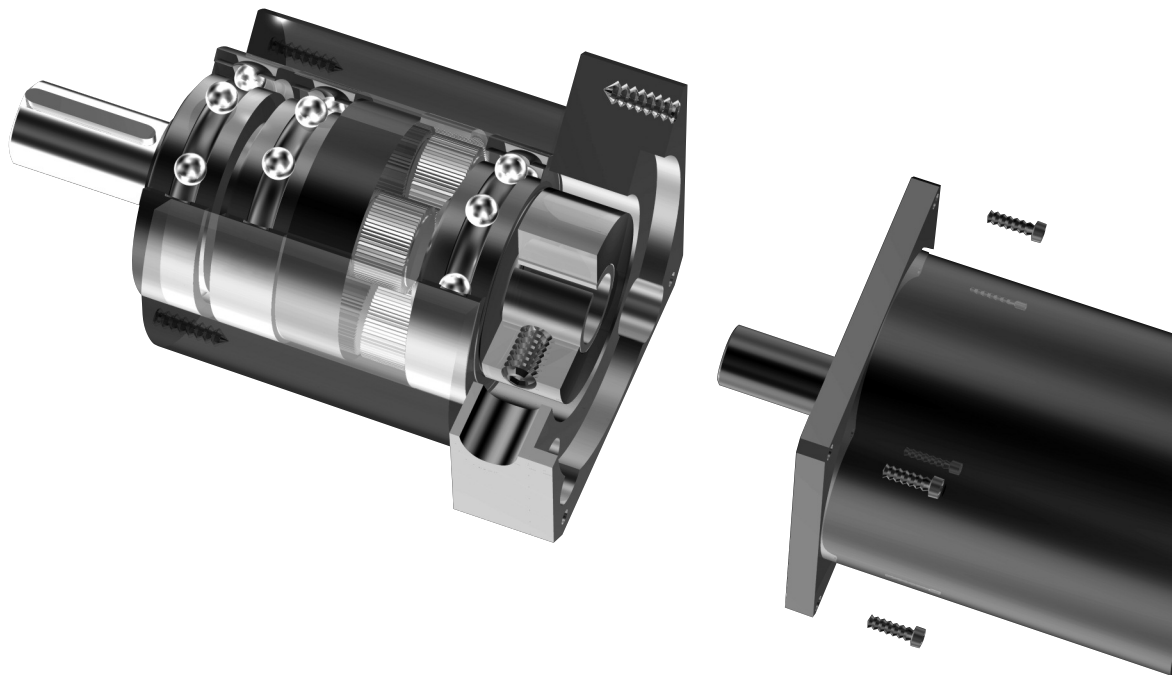
Zentrale: Tel/Phone: ++49 [0] 75 03/12 13
Fax: ++49 [0] 75 03/12 17

max@max-gmbh.com · www.max-gmbh.com

max[®] GmbH international partners:
Please contact our website >>>
www.max-gmbh.com

max[®]-Planetengetriebe MPG plus

gear box/réducteur/riduttore MPG plus



**Adaption an nahezu alle Motoren
durch Adapterteile problemlos möglich**

Über eine Klemmnabe wird die Verbindung zwischen der Motorwelle und der Getriebeantriebswelle hergestellt. Die Klemmschraube in der Klemmnabe wird durch die Montageöffnung in der Adapterplatte angezogen.

The gearbox that fits to nearly any motor by using our adapter kits

*The input shaft of the gear reducer is connected to the motor shaft via a clamping hub.
The cap screw of the clamping hub is tightened through an access hole in the mounting plate.*

MPG plus 040

Übersetzung · ratio				i	1-stufig · 1-stage					2-stufig · 2-stage												
					3	4	5	7	10	9	12	15	16	20	25	28	30	35	40	50	70	100
Max. Beschleunigungsmoment max. acceleration torque (max. 1000 Zyklen pro Stunde)	MF	T _{2B}	Nm		11	14	14	13					11	11	14	11		14	11	14	14	13
Nenn Drehmoment am Abtrieb nominal output torque (bei n _N)	MF	T _{2N}	Nm		5,1	6,5	6,5	6					5,1	5,1	6,5	5,1		6,5	5,1	6,5	6,5	6
NOT-AUS-Moment · peak output torque (1000 mal während der Getriebelebensdauer möglich)		T _{2NOT}	Nm	-	26	26	26	26	-	-	-	26	26	26	26	-	26	26	26	26	26	26
Max. Antriebsdrehzahl · max. input speed ^{a)}		n _{1Max}	min ⁻¹	10.000								10.000										
Max. Verdrehspiel · torsional backlash		j _t	arcmin	Standard ≤ 10								Standard ≤ 13										
Gewicht · weight			kg	0,77								0,95										
Max. Axialkraft ^{b)} max. axial load n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹		F _{2AMax}	N									1000 780 540										
Max. Radialkraft ^{b)} max. radial load n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹		F _{2RMax}	N									1000 650 450										
Max. zulässige Gehäusetemperatur			°C									+90										
Umgebungstemperatur			°C									-15 bis +40										
Schmierung · lubrication				Lebensdauer geschmiert · Lifetime Lubrification																		
Lackierung · paintwork				Perldunkelgrau RAL 9023 / Innovation blue																		
Drehrichtung · direction of rotation				An- und Abtriebsseite gleichsinnig · drive and output side same direction																		
Schutzart · degree of protection				IP 64																		

MPG plus o6o

a) Bei höheren Umgebungstemperaturen bitte Drehzahlen reduzieren
b) Bezogen auf Wellenmitte am Abtrieb

Übersetzung · ratio				i	1-stufig · 1-stage					2-stufig · 2-stage												
					3	4	5	7	10	9	12	15	16	20	25	28	30	35	40	50	70	100
Max. Beschleunigungsmoment max. acceleration torque (max. 1000 Zyklen pro Stunde)	MF	T _{2B}	Nm	32	35	40	40	35		32	32	35	35	40	35	32	40	35	40	40	35	
Nenn Drehmoment am Abtrieb nominal output torque (bei n _{2N})	MF	T _{2N}	Nm	17	18	21	21	19		18	17	18	18	21	18	18	21	18	21	21	19	
NOT-AUS-Moment · peak output torque (1000 mal während der Getriebelebensdauer möglich)		T _{2NOT}	Nm	75	75	75	75	75	-	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	
Max. Antriebsdrehzahl · max. input speed a)		n _{1Max}	min ⁻¹	8.000					10.000													
Max. Verdrehspiel · torsional backlash		j _t	arcmin	Standard ≤ 8					Standard ≤ 10													
Gewicht · weight			kg	1,9					2,2													
Max. Axialkraft b) max. axial load	n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹	F _{2AMax}	N						1920 1740 1200													
Max. Radialkraft b) max. radial load	n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹	F _{2RMax}	N						1600 1450 1000													
Max. zulässige Gehäusetemperatur			°C	+90																		
Umgebungstemperatur			°C	-15 bis +40																		
Schmierung · lubrication	Lebensdauer geschmiert · Lifetime Lubrication																					
Lackierung · paintwork	Perl dunkelgrau RAL 9023 / Innovation blue																					
Drehrichtung · direction of rotation	An- und Abtriebsseite gleichsinnig · drive and output side same direction																					
Schutzart · degree of protection	IP 64																					

MPG plus ogo

a) Bei höheren Umgebungstemperaturen bitte Drehzahlen reduzieren
b) Bezogen auf Wellenmitte am Abtrieb

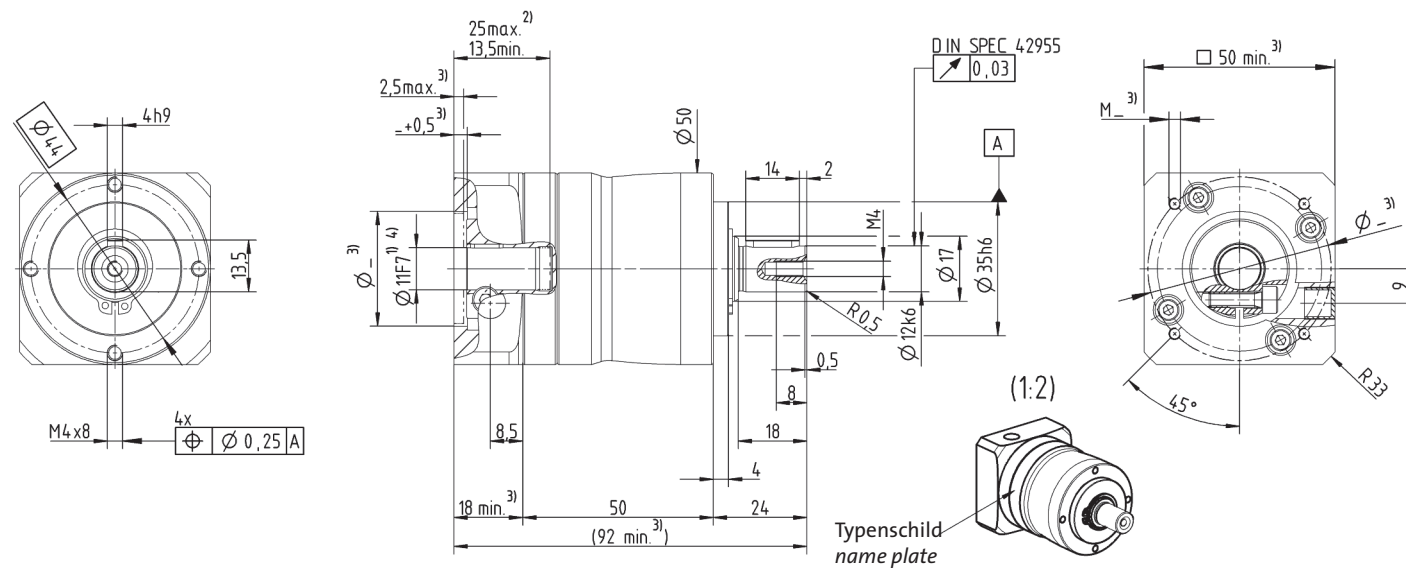
					1-stufig · 1-stage					2-stufig · 2-stage														
Übersetzung · ratio				i	3	4	5	7	10	9	12	15	16	20	25	28	30	35	40	50	70	100		
Max. Beschleunigungsmoment max. acceleration torque (max. 1000 Zyklen pro Stunde)		MF	T _{2B}	Nm	80	95	100	100	90	80	80	80	95	95	100	95	80	100	95	100	100	90		
Nenn Drehmoment am Abtrieb nominal output torque (bei n _N)		MF	T _{2N}	Nm	40	48	50	50	45	40	40	40	48	48	50	48	40	50	48	50	45			
NOT-AUS-Moment · peak output torque (1000 mal während der Getriebelebensdauer möglich)				T _{2NOT}	Nm	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190		
Max. Antriebsdrehzahl · max. input speed ^{a)}				n _{1Max}	min ⁻¹	7.000					8.000													
Max. Verdrehspiel · torsional backlash				j _t	arcmin	Standard ≤ 8					Standard ≤ 10													
Gewicht · weight						kg		4,1					5,1											
Max. Axialkraft ^{b)} max. axial load n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹			F _{2AMax}	N						2500 1520 1040														
Max. Radialkraft ^{b)} max. radial load n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹			F _{2RMax}	N						2500 1900 1300														
Max. zulässige Gehäusetemperatur						°C		+90																
Umgebungstemperatur						°C		-15 bis +40																
Schmierung · lubrication				Lebensdauer geschmiert · Lifetime Lubrication																				
Lackierung · paintwork				Perl dunkelgrau RAL 9023 / Innovation blue																				
Drehrichtung · direction of rotation				An- und Abtriebsseite gleichsinnig · drive and output side same direction																				
Schutzart · degree of protection				IP 64																				

MPG plus 120

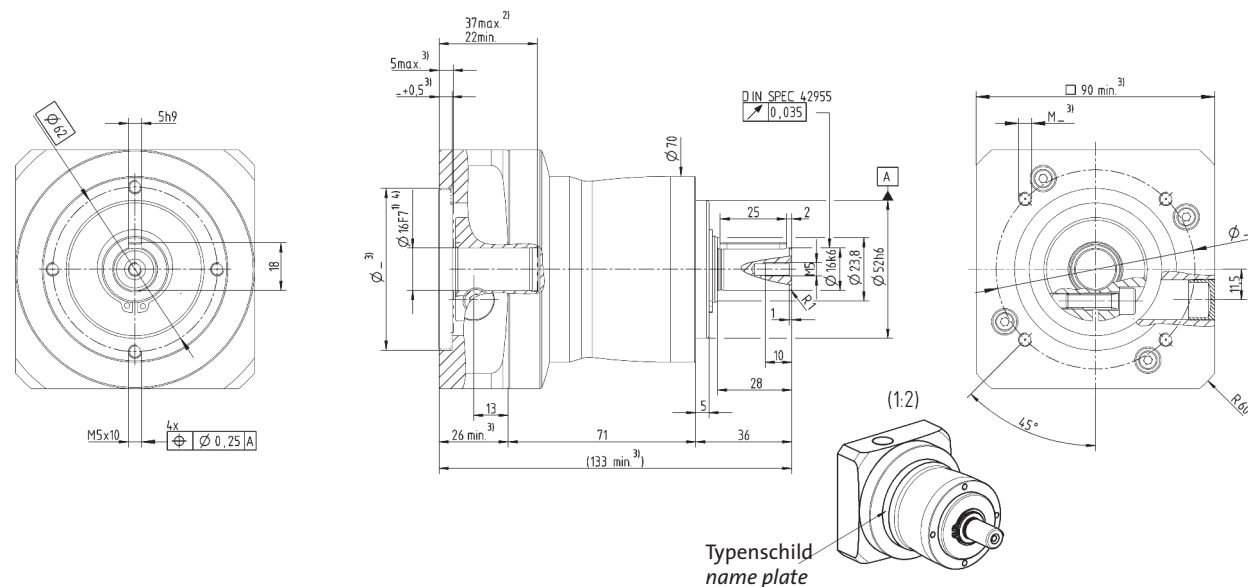
a) Bei höheren Umgebungstemperaturen bitte Drehzahlen reduzieren
b) Bezogen auf Wellenmitte am Abtrieb

Übersetzung · ratio				i	1-stufig · 1-stage					2-stufig · 2-stage														
					3	4	5	7	10	9	12	15	16	20	25	28	30	35	40	50	70	100		
Max. Beschleunigungsmoment <i>max. acceleration torque</i> (max. 1000 Zyklen pro Stunde)	MF	T _{2B}	Nm	200	255	250	250	220	200	200	200	255	255	250	255	200	250	255	250	250	220			
Nennrehmoment am Abtrieb <i>nominal output torque</i> (bei n _N)	MF	T _{2N}	Nm	102	130	125	125	110	102	102	100	130	130	125	130	102	125	130	125	125	110			
NOT-AUS-Moment · <i>peak output torque</i> (1000 mal während der Getriebelebensdauer möglich)		T _{2NOT}	Nm	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480	480			
Max. Antriebsdrehzahl · <i>max. input speed</i> ^{a)}		n _{1Max}	min ⁻¹	6.000					7.000															
Max. Verdrehspiel · <i>torsional backlash</i>		j _t	arcmin	Standard ≤ 8					Standard ≤ 10															
Gewicht · <i>weight</i>			kg	9,0					11,2															
Max. Axialkraft ^{b)} <i>max. axial load</i>	n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹	F _{2AMax}	N						6000 3040 2080															
Max. Radialkraft ^{b)} <i>max. radial load</i>	n ₂ = 30 min ⁻¹ n ₂ = 100 min ⁻¹ n ₂ = 300 min ⁻¹	F _{2RMax}	N						5000 3800 2600															
Max. zulässige Gehäusetemperatur			°C	+90																				
Umgebungstemperatur			°C	-15 bis +40																				
Schmierung · <i>lubrication</i>		Lebensdauer geschmiert · <i>Lifetime Lubrication</i>																						
Lackierung · <i>paintwork</i>		Perldunkelgrau RAL 9023 / Innovation blue																						
Drehrichtung · <i>direction of rotation</i>		An- und Abtriebsseite gleichsinnig · <i>drive and output side same direction</i>																						
Schutzart · <i>degree of protection</i>		IP 64																						

MPG plus o4o



MPG plus o6o



Für alle abgebildeten Getriebe gilt:
For all gear boxes:

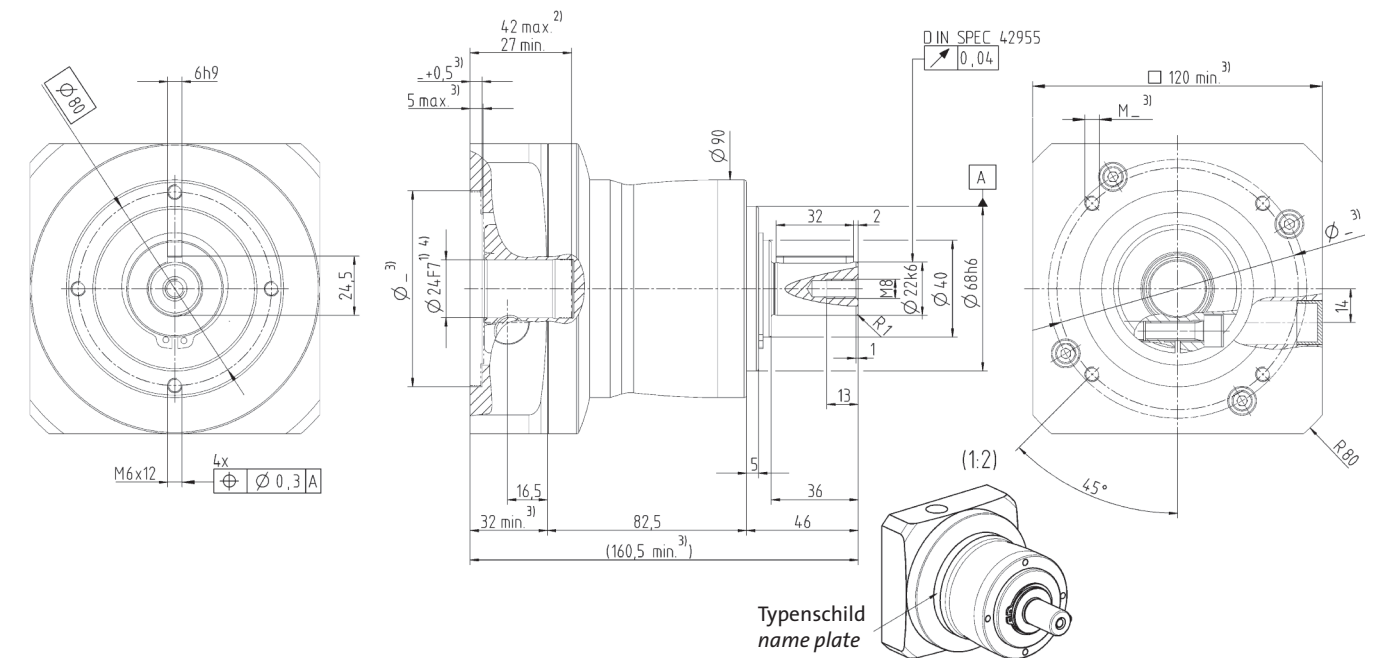
1. Motorwellenpassung prüfen
check motor shaft tolerance

2. min.max. zulässige Motorwellenlänge
min.max. permissible motor shaft length
(längere Motorwellen prinzipiell möglich
nach Rücksprache mit max[®] GmbH)
(longer motor shaft possible; call max[®] GmbH)

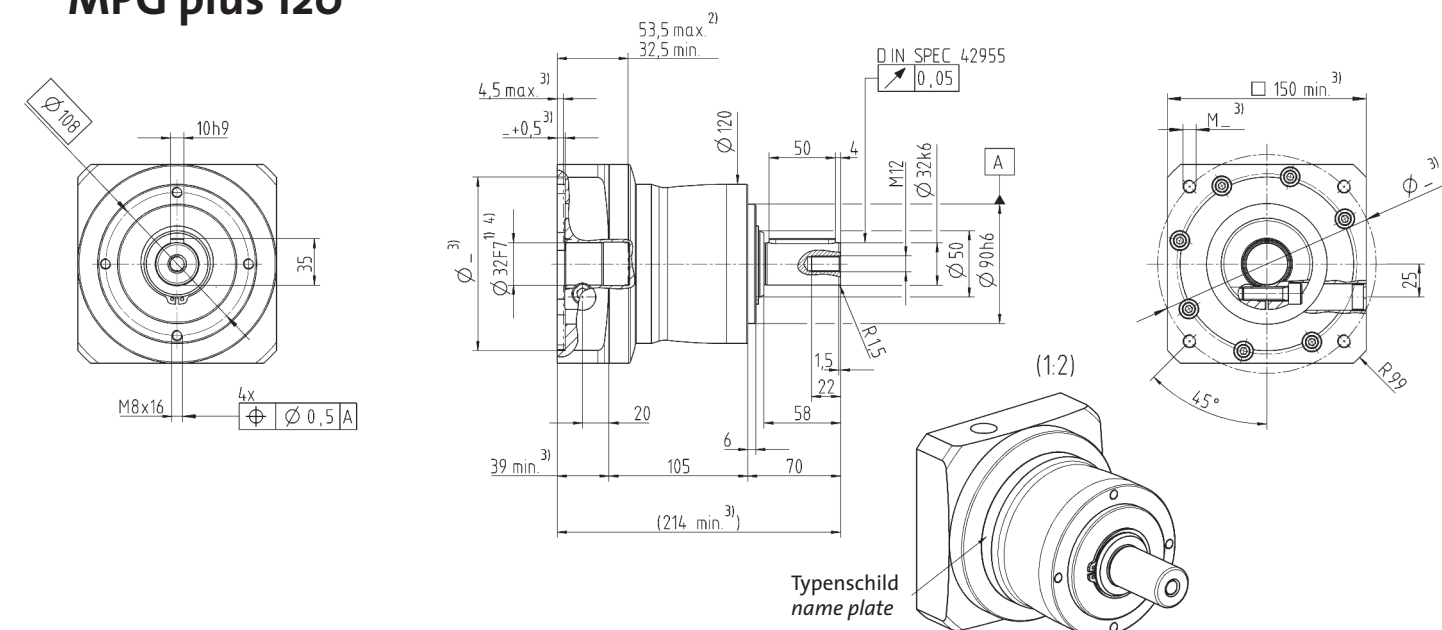
3. Maße sind abhängig vom anzubauenden Motor und
der Anzahl von Stufen
dimensions depend on the motor to be mounted and
the number of stages

4. Kleinere Motorwellendurchmesser über Distanzhülse
mit min. 1 mm Wandstärke anpassbar
Smaller motor shaft diameter needs a bushing with at
least 1 mm thickness

MPG plus o9o



MPG plus 12o

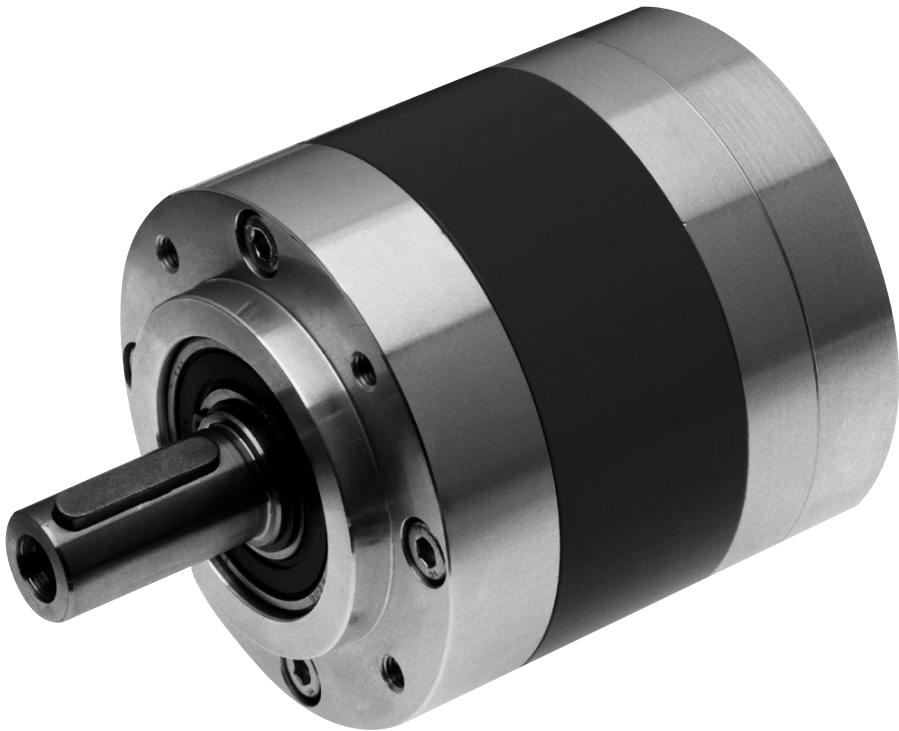


nicht tolerierte Masse +/- 1 mm
dimension without tolerance +/- 1 mm

Technische Änderungen vorbehalten
Technical modification reserved

max® Planetengetriebe MPD

max® MPD-Gear reducer/dimensions



Die entscheidenden Vorteile

Hohe Zuverlässigkeit und kurze Lieferzeit sowie ein flexibles Anbaukonzept in bewährter Qualität zu einem attraktiven Preis.
Wechselflanschsystem, axialer Längenausgleich und Lebensdauerschmierung.
Planetengetriebe mit großer Einsatzbreite, auf ATEX- und GMP- Standard-Forderungen ausgerichtet. Entwickelt für Servo- und IEC-Motoranbau.

- 4 Baugrößen: MPD 040 bis MPD 120
- Drehmomentbereich von 4 Nm bis 210 Nm
- Untersetzung von 3 : 1 bis 100 : 1
- 3 faches NOT – AUS Moment
- Lebensdauer 20.000 h
- Geringes Verdrehspiel
- Hoher Wirkungsgrad
- Für Zyklus- und Dauerbetrieb geeignet
- Axialer Längenausgleich
- Geeignet für alle Einbaulagen
- Wartungsfrei durch Lebensdauerschmierung
- Einfacher Anbau von Servo- und IEC-Motoren durch Klemmring Technik

Option:



Untersetzungen und max. Abtriebsdrehmomente

reductions and maximum torques/réductions et couples max.



		Kurzzeichen [Einheit]	Untersetzg./i	Baugröße/dimension			
			ratio/i	MPD 040	MPD 065	MPD 085	MPD 120
1 stufige Getriebe/1 stage gearbox/réducteur à 2 etages	Nenndrehmoment <i>nominal output torque</i> <i>couple nominal</i>	T _{2N} [Nm]	3		13	35	85
			4	4	14	45	90
			5	4.5	16	45	110
			7	4.5	15	43	90
			9	4			
			10		14	35	80
	Beschleunigungs- moment *	T _{2B} * [Nm]	3		25	70	160
			4	8	28	88	180
			5	8	32	90	210
			7	8	28	86	160
			9	7			
			10		25	70	160
	NOT - AUS Drehmoment ** <i>peak output torque</i> <i>couple d'émurgence</i>	T _{2NOT} ** [Nm]	3		39	105	255
			4	12	42	135	270
			5	13.5	48	135	330
			7	13.5	45	129	270
			9	12			
			10		42	105	240
2 stufige Getriebe/2 stage gearbox/réductuer à 2 etages	Nenndrehmoment <i>nominal output torque</i> <i>couple nominal</i>	T _{2N} [Nm]	16	5	19	55	100
			20	5	19	55	100
			25	5	21	58	110
			28	5	21	55	100
			35	5	21	58	110
			40		21	55	100
			49	5			
			50		21	58	110
			70		17	50	95
			100		16	35	85
	Beschleunigungs- moment * <i>acceleration torque*</i> <i>couple d'accélération</i>	T _{2B} * [Nm]	16	10	34	98	180
			20	10	34	98	180
			25	10	40	105	210
			28	10	40	98	180
			35	10	40	105	210
			40		40	98	180
			49	10			
			50		40	105	210
			70		32	90	175
			100		29	70	160
	NOT - AUS Drehmoment ** <i>peak output torque</i> <i>couple d'émurgence</i>	T _{2NOT} ** [Nm]	16	15	57	165	300
			20	15	57	165	300
			25	15	63	174	330
			28	15	63	165	300
			35	15	63	174	330
			40		63	165	300
			49	15			
			50		63	174	330
			70		51	150	285
			100		48	105	255

	Einheit	Untersetzung		Baugröße			
				MPD 040	MPD 065	MPD 085	MPD 120
Massen- trägheitsmoment <i>inertia</i>	kg/cm	1stufig	3		0.367	1.62	3.66
			4	0.06	0.324	1.44	2.97
			5	0.058	0.314	1.36	2.68
			7	0.057	0.304	1.3	2.48
			9	0.056			
			10		0.299	1.27	2.39
		2stufig	16	0.06	0.321	1.42	2.96
			20	0.058	0.312	1.35	2.68
			25	0.058	0.311	1.35	2.67
			28	0.058	0.303	1.29	2.48
			35	0.057	0.303	1.29	2.47
			40		0.299	1.26	2.4
			49	0.057			
			50		0.299	1.26	2.39
			70		0.298	1.26	2.39
			100		0.298	1.2	2.39
Verdrehspiel	arcmin	1stufig		20	12	10	10
		2stufig		25	15	15	15
Verdrehsteifigkeit	Nm/ arcmin	1stufig		0.4	1.6	4.8	10
		2stufig		0.5	2	6	13
Wirkungsgrad bei Volllast	%	1stufig		96	97	96	96
		2stufig		94	94	94	94
Gewicht ca.	kg	1stufig		0.3	1.3	2.6	6
		2stufig		0.4	1.7	3.5	8.6
Nenneingangs- drehzahl	min ⁻¹	1stufig		3000	3000	3000	3000
		2stufig					
max. Eingangsdrehzahl	min ⁻¹			6000	6000	5000	5000
max. zul. Radialkraft	N			220	930	1770	3000
max. zul. Axialkraft	N			330	1080	2180	3730
Schmierung				Lebensdauer Fettschmierung			
Betriebstemperatur***	°C			- 25 bis + 90 / kurzzeitig + 120			
Einbaulagen				beliebig			
Schutzart				IP64			
Laufgeräusch****	dB(A)			<70			
Lebensdauer	h			20.000			
Klemmschraube				M4	M5	M8	M8
Anzugsmoment	Nm			4.2	8.3	43	43
Flanschgenauigkeit				DIN 42955 - N			
Getriebe-Oberfläche				Gehäuse pulverbeschichtet RAL 3020			
				Flansche aus Aluminium			

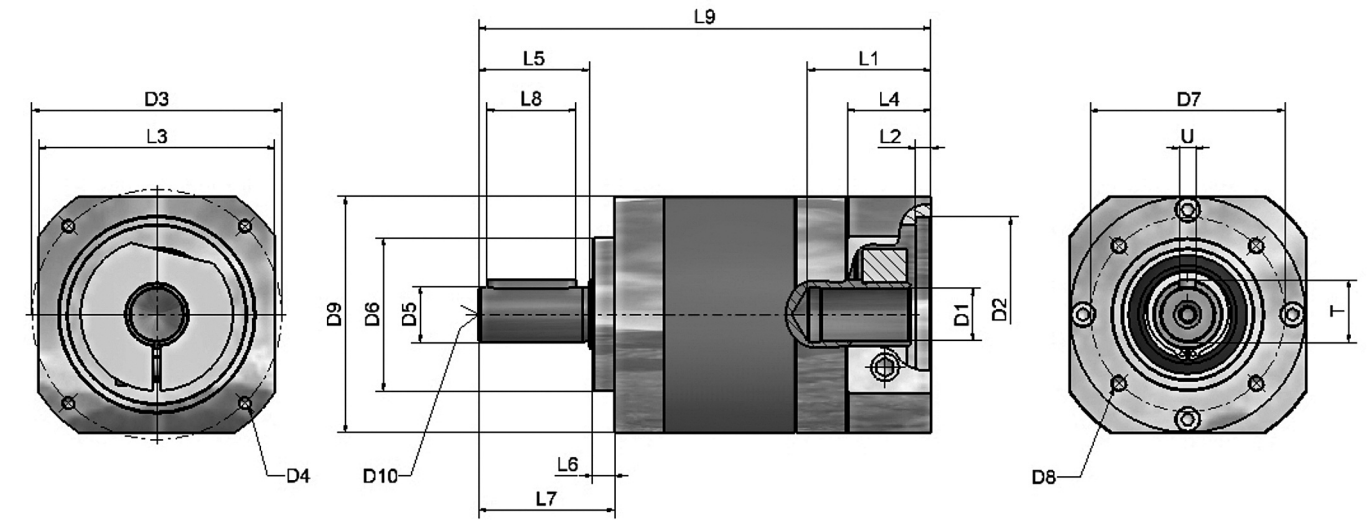
Die Abtriebsdrehmomente beziehen sich auf eine Lebensdauer von 20.000 h,
Nenn – Eingangsdrehzahl, Betriebsfaktor 1 und Betriebsart S1 für elektrische Maschinen.

* Maximal 1.000 Zyklen pro Stunde. T2B – Anteil an der Gesamtlaufzeit < 5 %.

** Maximal 1.000 – mal während der Getriebelebensdauer zulässig.

*** Gehäuse – Oberflächentemperatur. Achtung! Werden die Getriebe mit der maximalen zulässigen Eingangsdrehzahl betrieben oder kommen Motoren mit hoher Wärmeentwicklung zur Verwendung, dann ist sicherzustellen, dass die zulässige Betriebstemperatur des Getriebes nicht überschritten wird.

**** Ermittelt bei 1 m Abstand und Nenn – Eingangsdrehzahl, ohne Last.



Baugröße	Kurzzeichen	MPD 040		MPD 065		MPD 085		MPD 120	
Getriebestufen		1	2	1	2	1	2	1	2
Hohlwelle Ø	D1	max. 11		max. 14		max. 19		max. 24	
Zentrierung - Ø	D2	abhängig vom Motor							
Lochkreis - Ø	D3								
Gewindebohrung	D4								
Abtriebswelle Ø	D5	10 k6		14 k6		20 k6		25 k6	
Zentrierung Ø	D6	25 h7		40 h7		55 h7		80 h7	
Lochkreis Ø	D7	33		52		70		100	
Gewindebohrung	D8	M4 x 8		M5 x 10		M6 x 12		M8 x 16	
Gehäuse Ø	D9	40		65		85		120	
DIN 332	D10	DM4		DM5		DM6		DM10	
Motorwellenlänge	L1	abhängig vom Motor							
Zentriertiefe	L2								
Flanschmaß	L3								
Flanschbreite	L4								
Wellenlänge	L5	23		30		40		50	
Zentrierbund	L6	5		8		8		10	
Einbaumaß	L7	29		39		49		61	
Passfederlänge	L8	18		25		32		40	
Gesamtlänge	L9*	95	111	128	152	161	192	196	232
Passfederbreite	U	3		5		6		8	
Höhe über Passfeder	T	11.2		16		22.5		28	

Alle Maße in mm

* Die Abmessungen sind abhängig vom Motoranschlussmaß/Wechselflansch